
BENIN

SAMPLE-BASED ASSESSMENT:

Preparing Administration and Developing New Tests

for

CHILDREN'S LEARNING AND EQUITY FOUNDATIONS PROJECT (CLEF)

Prepared by:

Léo Laroche

Creative Associates International, Inc.
5301 Wisconsin Avenue, N.W., # 700
Washington, D.C. 20015

Prepared for:

Agency for International Development
Cotonou, Benin

Project No. 680-0208
Contract No. 624-0208-I-00-4007-00
Delivery Order No. 14

MARCH 1995

TABLE OF CONTENT

1.0	Introduction	1
2.0	May 1995 Administration	3
3.0	Workshop for Creating Materials	5
4.0	Developing New Materials	5
4.1	Specification Tables	7
4.2	The Tests	7
4.3	The Administrative and Marking Guides	7
5.0	Classroom Assessment	8
6.0	Field Tests in a Few Classes	9
7.0	Distributing the Results	10
8.0	Survey in the Experimental Schools	11
9.0	The Next Stages	12
9.1	The Material	12
9.2	Contacting the Chosen Schools	13
9.3	Recruiting Observers	14
9.4	Distributing and Recuperating Material	14
9.5	Marking and Coding	14
9.6	Data Entry	15
9.7	Preparing the Report on the Results	15
10.0	Conclusion	15
Appendices	19
Materials for the Administration of May 1995		21
Agenda of the Workshop for Developing New Materials		23
Specification Tables for the Two New Subjects		25
New Tests in the Pilot Test of March 1995		27
Principles to Respect when Writing Questions		29
Questionnaire on Classroom Assessment		31
Proposition for a Report Plan		33
Form Addressed to the Sample Schools		35

1.0 Introduction

From February 20 to March 10, 1995, a mission was undertaken in Benin in connection with the plan of action for learning assessment and student guidance. Initially planned to take four weeks, this mission had to be reduced to three weeks. This activity is a result of the series of operations accomplished since February 1994. You will remember that three missions were completed during 1994 relating to the organization of sample-based assessment mechanism. The following is a short review of the activities conducted at that time.

- A - The February 1994 mission was focused on initiating a national team to the mechanism of sample-based assessment. As well as presenting the concepts connected to this form of assessment, it was possible to develop the materials necessary for a pilot test for the following May.
- B - In July 1994, a two-week mission resulted in completing the entry of data collected during the pilot test of May 1994. During this stay, the data analysis underscored the necessity of revising, in a significant way, the material that was going to be used for the final administration.
- C - During the October 1994 mission, the material was finalized in light of the reports made after the May 1994 pilot test.

It should be noted that several activities were carried out relating to the technical aspects required to realize such a project. It was possible to present certain software programs and to train a team to use them.

The following objectives were targeted by the present short consultation:

1. Design and develop student assessment and testing in two subjects (Science/Technology Education and Social Education). To achieve this objective, it will be important to:
 - a) Collect and analyze all information available on the two subjects: i.e. description of the two subjects, current curriculum for grades 2 (CP) and 5 (CM1), textbooks and didactic materials and student assessment/testing instruments;

- b) Develop the definition of the scope of the selected subjects and subject elements;
 - c) Design and prepare experimental testing instruments by: 1) selecting subject elements, the type, structure and content of the tests, 2) developing items and 3) developing questionnaires for contextual variables;
 - d) Organize a limited test of the instruments developed;
 - e) Provide training for the Student Assessment Team in the implementation of each of these activities.
 - f) Prepare the database structure for processing the data collected.
2. Develop a methodology for the review and analysis of the systems and instruments used for continuing student assessment (i.e. formative evaluation).
3. Review and finalize the methodology for the May 1995 nationwide sample-based test in French and Mathematics, as well as the procedures for processing the data collected. To achieve this objective, the team shall:
- a) Review the tests prepared for the May 1995 final sample-based assessment in Mathematics and French.
 - b) Review the documentation prepared for this sample-based assessment.
 - c) Review the sample of schools selected for the sample-based assessment.
 - d) Prepare the database structure for processing the data collected.

This report presents the activities that were realized during this mission. The objectives were met just as for the other missions mentioned above. A great interest was shown by the Benin personnel assigned to these activities. It was also possible to measure in concrete terms the high degree to which they acquired the skills for conducting assessments as a result of the activities realized in 1994. Such a technological transfer can only be encouraging for the remaining activities that will take place in this plan of action on learning assessment and student guidance.

2.0 May 1995 Administration

The activities realized in 1994 led to the development of the materials necessary for conducting a sample-based assessment in two subjects and for two different groups of students. The work that had been planned in October 1994 was not all completed. The required computer equipment was not acquired according to expectations. It was not possible to assure the final input of material necessary for realizing this final administration. However, it should be noted that teams of specialists had finalized handwritten documents at that time.

During the first week of this stay, the technical team worked on completing the set of documents that will be used for next May's administration. A pedagogical team revised this work to be sure that all the documentation produced be free of errors. It would be appropriate here to point out the diversity of documents produced as well as their number (we have appended these different documents). The following is a list of these documents:

A- The Tests

Four sets of tests have been provided: for the CP and the CM1, a French test and a Mathematics test. For each test, the following documents have been developed:

- 1) The test itself consisting of the instructions for the students, the exercises to do, as well as the space for the students to write their answers;
- 2) The administrative instructions for the teaching personnel in order to standardize the administration in the classes participating in the national sample;
- 3) The specification table that indicates the connection of each exercise in relation to the content measured and to the type of learning assessed;
- 4) The marking guide that will be used for marking and coding the tests. It should be noted that this document contains information about the weighting provided for each exercise, as well as the coding rules for collecting information on the students' answers.

B - Context Questionnaires

As well as the tests focusing on the two subjects, five questionnaires have been developed to collect information supplied by different persons connected to the education system. It was decided to consult the students themselves (CP and CMI ones), the parents, the teachers and the school principals.

C - The Procedural Guides

A procedural guide has been finalized. This document contains several sections that are intended alternately for the different persons concerned by the May 1995 administration: school principals, teachers, observers. It will be possible to extract any section from this document in order to target the different persons concerned.

This first week of the mission was also used to finalize the different files that will be necessary to perform the data entry and statistical compilation work. We have used the software EduStat™ to do these tasks¹. The most recent version of this product was examined with the members of the technical team. Furthermore, a computer program² functioning on all types of IBM microcomputers or compatibles has been developed to allow data entry from the files created using EduStat™. Thus, it will be possible to simultaneously do the data entry work using several different computers, reducing the period of time required for this operation.

It had been decided to prepare the practice-test booklets intended for the classes participating in the May 1995 sample. This work had been begun before the start of the mission. After examining the available resources, it is not certain that this initiating activity will be included in the assessment mechanism. If, however, it proves possible to do this operation, the required documents will have to be finalized. As well as the practice-test, it will be necessary to provide an administrative guide intended for the teacher. This guide will contain the administrative instructions, the specification table for the test, and the marking instructions. These exercises would allow the students to have an idea of the type of exercises that will be used. For the teachers, the administrative guide will contain useful information on this type of instrument: the test plan, that is to say, the specification table, and the way to mark such a test. If we wish to distribute this material several weeks before

¹ The software EduStat™ is developed and distributed by EDUCAN Inc., a Canadian firm having its registered office in Longueuil (Québec).

² This is the software EduData™ developed and distributed by EDUCAN Inc.

the final administration of the French and Mathematics assessment in CP and in CM1, it would be necessary to finalize this documentation very soon.

3.0 Workshop for Creating Materials

This mission provided for holding a workshop for creating the materials necessary for assessing two new subjects. As well as being entrusted with these objectives for preparing documents, this activity was an occasion for recalling the concepts for developing materials. Since it is customary to include new people at the beginning of such workshops, it is a way to widen the circle of resources initiated to the mechanism of sample-based assessment.

The agenda for this activity has been prepared by members of the team made up during the first week of the mission. A copy of this agenda is appended. The planned activities lasted eight days and were mainly related to the preparation of material required for assessing two new subjects. Preliminary work on the choice of domains to assess and on the specification tables had been realized before the start of the actual workshop activities.

It should also be noted here that the presentation of the concepts and instructions has been assured by the Benin resources. That is an illustration of the degree of integration of the assessment process by an increasing number of national coordinators.

About twenty-five people were invited to participate in this activity (the list can be found in the agenda). Three teams were set up: two were entrusted with work related to the domains involved, the third, with ensuring that the technical work be completed.

Other sections of the report comment on the work accomplished by the members of the workshop.

4.0 Developing New Materials

The planning done last October provided for the addition of two new subjects to be assessed by the sample-based assessment mechanism. At that time, it had been planned to have a pilot test for these materials in May 1995 at the same time as the administration of the Mathematics and French materials. However, it is feared that the necessary resources are not available for realizing this pilot test next May. The activities for developing

materials necessary for the assessment of two new subjects have been nonetheless maintained. This exercise will have allowed the Benin participants to put into practice the concepts looked at during the preparation of the French and Mathematics assessment. The participants of the workshop that took place from February 27 to March 7, 1995 completed the different tasks necessary for the development of this material. As was noted above, a small-scale team had already conducted the following preliminary activities:

- selecting the assessment domains in Science and Technology Education as well as in Social Education;
- choosing the student groups to assess, that is to say, CE1 and CM2.

To accomplish these tasks, the members of the small-scale team examined the curricula actually in use in the education system.

During the workshop, two teams were formed in order to share the tasks relating to the two chosen subjects. The completed activities can be grouped according to the following work:

- defining the specification tables;
- preparing tests;
- developing administrative and marking guides.

During previous workshops, the participants noted the lack of communication between the two teams responsible for doing the work related to each targeted subject. Also, the organizers of the present workshop provided for work sessions grouping together all the participants in order to further the exchange of information.

A pilot test of the tests was carried out in order to be able to make the required modifications.

4.1 Specification Tables

The participants saw the importance that must be given to preparing specification tables. That involves specifying the domain to assess from the viewpoint of, on the one hand, the contents making up the subject and, on the other hand, the types of skills assessed. Thus, four specification tables were prepared (they are appended).

As well as specifying the subjects of assessment in reference to the official curricula, the participants defined the weighting that should be given to each part of the specification tables. Finally, the number of exercises was always fixed in reference to each specification table.

4.2 The Tests

A set of four tests has been developed during the workshop. The participants took into account the specification tables when writing them. They also considered the time of the pilot test carried out at the beginning of March; only the exercises covering the curriculum seen by the students at the end of February were produced for a pilot test in several classes. Other exercises were developed for the entire curriculum of CE1 and CM2 in the chosen domains. This is the final material that should be field tested at an appropriate time. The tests that were field tested during the workshop are attached to the report. This is not material finalized after this field test. The technical team will have to assure the entry of this material in order to make a final revision before a pilot test is carried out with about fifteen schools.

4.3 The Administrative and Marking Guides

Administrative guides intended for the teachers have been developed. These are very important documents for guaranteeing the standardization of the administration. Care should be taken to supply clear and complete instructions to the personnel who will be responsible for administering the tests in the classes. Furthermore, it is advisable to inform the personnel about the directions to follow and the length of each exercise.

It was more difficult to make up the marking charts. The assessments usually made in the Benin education system collect information on passes and failures for each exercise. A sample-based assessment mechanism must permit the collection of more complete information on the types of answers supplied by the students selected. In this way the categories of errors made will give a wealth of information during the analysis of the results. Thus, it will be possible to decide upon strategies liable to improve the teaching situation in the classes using the objective information.

In order to make charts for marking and coding the information, it is necessary to master a certain number of concepts connected with data processing. First of all, the work teams tried to develop such charts. The different difficulties encountered in such an activity were noticed quite rapidly. After the first outline, the international consultant worked with each team to propose other alternatives likely to give a better account of the information to be collected. A synthesis of the principles to respect was made at the beginning of the sixth day of the workshop. The participants perceived the importance of processing the collected data in a more exhaustive way. To do that, it is necessary to master certain concepts as well as certain techniques. That means acquiring expertise that may require a certain length of time and training activities. The teachers participating in the workshop consider that such a form of assessment would be very useful in class. For that it would be necessary to initiate the teachers to the multiple possibilities offered by the assessment of learning.

5.0 Classroom Assessment

The terms of reference of this mission consist of accomplishing work related to the "Classroom Assessment" part of the plan of action on learning assessment and student guidance. After examining the question, it was decided to use the May 1995 administration to collect information on the practices in use in the primary schools in Benin. The sample chosen is representative of the educational system for primary education. A questionnaire filled out by the teaching personnel of the schools chosen could be an occasion to collect a body of information on the assessment practices in the different classes of the primary course.

A questionnaire was developed to this end (a copy is appended). The information requested concerns as much the different procedures in use in the schools as the use of the results of these assessments. Plan have been made to ask the teachers of the schools participating in the next May sampling to fill out this questionnaire. It will then be

possible to take an account of the situation in this domain and to choose the most appropriate strategies for improving the situation.

6.0 Field Tests in a Few Classes

A field test of the materials produced in the workshop was realized in urban and rural schools. Prior to this activity, it was necessary to develop the tests used in the classes and to make a sufficient number of copies. These operations had to be done very rapidly considering the established schedule. All the participants collaborated in this technical work. Since several activities had to be done very rapidly, there was an error risk of a different nature. Certain imperfections had to be accepted in order to be able to do this exercise during the time-limited workshop. It must be noted that this is not the actual pilot test of the materials and of the mechanism, but rather the first verification of the materials still under development.

In each of the classes chosen to do this field test, two persons looked after its proper functioning: one was responsible for administering the test, the other, for observing the running of the operation. Here are a few comments made after this field test:

- some workbooks were incomplete;
- for some exercises, space for the student's answer was missing;
- the vocabulary used in certain exercises should be revised;
- there was insufficient material to do certain exercises;
- in some classes, there were too many students per desk;
- the students tend not to use all the time provided for doing each exercise;
- the students do not carefully read the instructions intended for them;
- the students did not show any anxiety.

7.0 Distributing the Results

Conducting a sample-based assessment requires the participation of numerous resources. Preparing the plan for distributing the results is a very important activity if we wish to benefit from all the possible consequences of such a project. For example, the distribution of these results must take place as rapidly as possible after the administration of the mechanism. When planning the operation, it is thus important to plan the form of the reports that will be produced after having studied and analyzed the numerous data collected, and do that according to the part of the population that is targeted. A plan can be immediately written indicating the contents of these publications. Even more, during the operation it is possible to prepare certain chapters focusing on conducting the study, the objectives pursued and the materials used. Finally, this planning of writing the reports helps to better organize the human resources that may be assigned to these activities.

Thus, it is desirable that the pilot of the plan of action on learning assessment start, right now, certain activities related to the preparation of reports accounting for the administration of the sample-based assessment of May 1995.

Four types of reports may be planned in order to reach the different parts of the population concerned about the distribution of the results. The first report, that is the one that would be the most complete, would support the others. Here is a summary of each of these documents as well as the population target.

First of all, a *technical report* should be prepared, that is to say, a report documenting the conducted operation and presenting the results. This document, printed in a very limited number, would be intended for the project coordinators and would constitute the report on the operation. It would contain all the pieces produced during the course of the operation (materials, workshop reports, list of persons associated with the project, list of sample schools, complete statistical reports). It will be a bulky document that will contain in detail the different activities that took place in the mechanism. Thus, it would be easier to conduct the operation again at another time or for other subjects. It would be necessary to collect, right now, the pieces already available before they are no longer easily accessible. A certain number of chapters on the activities already completed should be written without delay.

The second report to be planned will have to be presented as the *official report of the French and Mathematics assessment of May 1995*. This report is intended for the coordinators of the Benin education system (coordinators of the Ministry, coordinators in the Departments, inspectors, for example). It will contain sufficiently complete information to understand the operation itself; however, importance will be given to the presentation of the

results obtained as well as their interpretation. Furthermore, Appendix G proposes a plan of this report that should contain about 100 pages.

The third report would be presented as a *synthesis-report*. It would be intended for all the personnel of the education system, that is to say, the school principals and the teachers. It is important here to insist on the presentation of the results, the links with certain contextual variables and the follow-up to give to the pedagogical plan considering the results observed. This report should not exceed 20 pages and should be written in a language that is understandable to the personnel working in the schools. The contents of the second report presented above should be used as basic material for preparing the third report.

The last document presenting the results would take the form of a *pamphlet*. It would be intended for the greater public. It could be distributed to the parents of the students. As well as presenting operation globally, the main reports could be exhibited. The language used should be very comprehensible to the targeted public. If it is possible, the document could even be translated into some of the national languages.

8.0 Survey in the Experimental Schools

When choosing the schools included in the sample for the May 1995 administration, it was decided to choose a priori the 30 experimental schools that are participating in the pilot project for the new curricula of CI and CP during the present school year. It was agreed that the team responsible for the plan of action for the revision of the curricula will take charge of preparing a questionnaire intended for the CI and CP teaching personnel working in the experimental schools. This collection of data will complete the information already available on the conducting of this testing process. The technical team for the plan of action on learning assessment could provide support during data entry and information analysis.

This activity of collecting information will permit two teams responsible for the supplementary plans of action for the pedagogical part of the school reform to share the available resources.

9.0 The Next Stages

If the established schedule for this plan of action is to be respected, several tasks will have to be accomplished during the next months. Next May's administration will have to be the center of preoccupation of the team responsible for the assessment part. Several tasks will have to be completed. These tasks are briefly reviewed below.

9.1 The Material

To ensure next May's administration, the materials used will be varied. This documentation was examined and revised during this stay. It will now have to be printed in sufficient numbers to be used in the schools taking part in the sample already selected. Here is an estimation of the quantities of documents that will be necessary for operating this assessment.

French in CP

-	the test	8 000
-	the administrative instructions	300
-	the marking chart	30

French in CM1

-	the test	7 000
-	the administrative instruction	300
-	the marking chart	30

Mathematics in CP

-	the test	8 000
-	the administrative instructions	300
-	the marking chart	30

Mathematics in CM1

-	the test	7 000
-	the administrative instructions	300
-	the marking chart	30

Questionnaires

-	questionnaire for CP students	3 000
-	questionnaire for CM1 students	3 000
-	parental survey	4 000
-	questionnaire for teachers	300
-	questionnaire for school principals	150

Procedural Guide

-	complete version of the guide	300
-	teachers' version	300
-	principals' version	150
-	observation chart	300

Classroom Assessment

-	questionnaire for teachers	1 000
---	----------------------------	-------

As can be noted, numerous documents will have to be printed. It will also be necessary to make up batches according to the size of each school. If the coordinators decide to have the practice-test used in the milieu initiating strategy of the mechanism, it will be necessary to complete the preparation of these documents, plan for the printing of them and distribute them quite early next April.

9.2 Contacting the Chosen Schools

During last October, schools were chosen to take part in the sample of May 1995. The 130 schools participating in this sample will have to be contacted very rapidly. We should inform them of the May operation and obtain certain information on the student groups of CP and CM1. The data collected will assist in planning the distribution of the required material. A form has been provided for this purpose (see Appendix H).

9.3 Recruiting Observers

It was considered necessary to plan for the presence of observers in the classes assessed. This personnel must be recruited as rapidly as possible and be given the necessary information on the tasks to be done.

9.4 Distributing and Recuperating Material

As was indicated above, the administration of next May will demand the availability of a variety of material that will have to have been reproduced in sufficient numbers. It will be important to exercise control over the operations related to the distribution of these documents. The schools will have to receive, on time, the copies required for the administration of the tests and the questionnaires. It will be necessary to put this documentation in envelopes and establish a register of the distributed material. Thus, it will be possible to control the return of the documents in order to retain the confidentiality; in fact, it will then be possible to use a part of this material for another administration.

9.5 Marking and Coding

The tests will be administered to all the students of a chosen group in CP or in CM1. However, it will be necessary to sample the students (for example, 20 students per group) in order to reduce the size of the student samples. The coordinators will have to adopt a rigorous technique for making this choice. Furthermore, it would be desirable that the students chosen be among those who will have filled out the questionnaire on the contextual variables for the purpose of establishing links with performance. Also, the identification number assigned to a student will have to be the same from one test to another, from one questionnaire to another. Working this way will permit establishing links between the different instruments.

Marking and coding the answers supplied will have to be done with great care. It will be necessary to offer a training session in order to guarantee rigorous marking of the different exercises. An international technical assistance³ has been provided for this important activity.

³ This person is Mrs. Lise Ouellet.

9.6 Data Entry

During this stay, the new version of the software EduStat™ was presented to the members of the technical team. As was noted above, an entry program functioning on any IBM computer or compatible has been provided in order to offer the possibility of entering data simultaneously on several computers. The descriptive files that are used to do the data entry have been created taking into account the latest versions of the different instruments. It will be necessary to train the personnel for this data entry work and to choose the most pertinent technique. In fact, the software used does offer several options for data entry. It will also be necessary to establish control of the quality of the created files. This entry work will have to be done as quickly as possible after marking and coding the tests. The entry team could start by processing the questionnaires that do not need to be coded or graded.

9.7 Preparing the Report on the Results

Another part of this report deals with the distribution of the results. This operation should be begun immediately in order to be able to publish the report as rapidly as possible after the work of marking and data entry. A work session could be planned in order to do the data analysis and interpretation of the results. This session could take place quite rapidly after finishing the work of data entry and setting up the data files.

10.0 Conclusion

As was pointed out above, the objectives targeted by this stay in Benin were often realized because of the relentless efforts of a whole set of national resources. The conditions are not always the most desirable; it is often necessary to adapt to contexts that are not always favourable. The next months will be very important for the remaining work. Care will have to be taken to make sure that the necessary resources are available to accomplish the different operations. That is why it would be urgent to obtain the planned computer equipment. The technical team will need a breaking-in period that should take place before the data entry work will be done.

Documents remain to be finalized during the next month. It may be useful for the international consultant to examine them while they are being prepared. It will be possible to send material to be revised to Canada via the CLEF project of USAID. The

following documents could be the subject of such a revision: sections of the final report, the practice-test booklets (if this material is used), the questionnaire for the teachers of CI and CP of the experimental schools and, finally, the pilot test prepared during the workshop.

As was noted above, it is important to properly prepare the plan of distributing the results. A future mission could deal mainly with the part concerning data analysis and report preparation. We could also study the possibility of presenting either the method or the French test results at the Summit for French-speaking Communities that will take place in Benin.

The following is a review of the minimal conditions for the operation to function as planned.

- A - The documentation needed for next May's administration (tests, questionnaires, instructions) is finalized. It needs to be printed. This operation must be executed very rapidly so that the coordinators be able to distribute the material in the selected schools. It would appear that the resources for doing this printing work are available, but that administrative technicalities could compromise their appointment on time.
- B - The computer equipment provided for doing the operations of this plan of action should have been delivered before the end of last February. It would be necessary that these resources be made available before the administration of next May. The technical team needs a breaking-in period and will also have to set up the necessary data bases. In this case too, it is important not to delay in seeing that this equipment is installed. Problems can always arise when installing various pieces of equipment (microcomputers, printers, modulators, etc.).
- C - It had been planned to use a practice-test among the strategies for initiation to the mechanism of sample-based assessment. The pilot of this plan of action, after examining the question, notes that all the necessary resources for realizing this activity are not available -- at least as regards the financing sheets already prepared. While it is not an essential activity for the remaining the operations, it would be, however, a good strategy for mechanism initiation.
- D - In the workshop that took place during this stay, the participants were able to develop some new materials for assessing two subjects: Social Education and Science/Technology Education. It was a big challenge because domains that are difficult to measure had to be assessed. The participants showed great interest and

acquired techniques for making exercises that may be used for other domains. The schedule provides for a pilot test for this material in May 1995 in order to be able to hold the administration in May 1996. There are advantages to not changing the schedule. In this way, the infrastructure set up for the May administration can be used. The choice of some schools (for example, about fifteen) and of a limited number of students (for example, about 350 per test) would not require too many resources (printing documents and extra human resources for the administration). It should be noted that the operation would require more resources if it were conducted at another time. Furthermore, the marking of these tests, the data entry and the statistical analysis could be done at the beginning of 1996 in order to concentrate on the follow-up to be given to the administration of the Mathematics and French tests. As well as optimizing the resources, this way of functioning would keep the material-development team's interest at a high level. The fact of delaying this operation by one year would risk creating a "vacuum" that could dampen their enthusiasm.

Sample-Based Assessment: Preparing Administration and Developing New Tests

1.0 Introduction

Une mission au Bénin s'est déroulée du 20 février 1995 au 10 mars 1995 dans le cadre du plan d'action sur l'évaluation des apprentissages et l'orientation des élèves. D'abord prévu pour une durée de quatre semaines, ce séjour a dû être réduit à trois semaines. Cette activité prend place à la suite de la série d'opérations accomplies depuis février 1994. On rappellera ici que trois missions ont été réalisées au cours de l'année 1994 dans le cadre de la mise en place d'un mécanisme d'évaluation sur échantillon. Voici un bref rappel des activités alors conduites.

- A- La mission de février 1994 a été centrée sur la sensibilisation d'une équipe nationale au mécanisme d'évaluation sur échantillon. En plus de la présentation des concepts reliés à cette forme d'évaluation, il a été possible d'élaborer l'instrumentation nécessaire à une mise à l'essai en mai suivant.
- B- En juillet 1994, une mission de deux semaines a permis de finaliser l'entrée des données recueillies lors de la mise à l'essai de mai 1994. Au cours de ce séjour, l'analyse des données a mis en évidence la nécessité de réviser, de façon significative, le matériel qui devait servir à l'administration finale.
- C- C'est au cours de la mission d'octobre 1994 que le matériel a été finalisé à la lumière des constats faits à la suite de la mise à l'essai de mai 1994.

Il faut noter ici que plusieurs activités touchant les aspects techniques requises pour réaliser un tel projet ont été conduites. Il a été possible de présenter certains logiciels et de former une équipe à leur utilisation.

Voici les objectifs visés par la présente consultation de courte durée:

1. Design and develop student assessment and testing in two subjects (Science/Technology Education and Social Education). To achieve this objective, it will be important to:
 - a) Collect and analyze all information available on the two subjects: i.e. description of the two subjects, current curriculum for grades 2 (CP) and 5 (CM1), textbooks and didactic materials and student assessment/testing instruments;

- b) Develop the definition of the scope of the selected subjects and subject elements;
 - c) Design and prepare experimental testing instruments by: 1) selecting subject elements, the type, structure and content of the tests, 2) developing items and 3) developing questionnaires for contextual variables;
 - d) Organize a limited experimentation of the instruments developed;
 - e) Provide training to the Student Assessment team in the implementation of each of these activities.
 - f) Prepare the database structure for processing the data collected.
2. Develop a methodology for the review and analysis of the systems and instruments used for continuing student assessment (i.e. formative evaluation).
 3. Review and finalize the methodology for the May 1995 nationwide sample based test in French and Maths as well as the procedures for processing the data collected. To achieve this objective, the team shall:
 - a) Review the tests prepared for the May 1995 final sample-based assessment in Maths and French.
 - b) Review the documentation prepared for this sample-based assessment.
 - c) Review the sample of schools selected for the sample-based assessment.
 - d) Prepare the database structure for processing the data collected.

Ce rapport présente les activités qui ont été réalisées au cours de ce séjour. Tout comme pour les autres missions rappelées plus haut, les objectifs ont été atteints. On peut constater un grand intérêt de la part des ressources humaines nationales affectées à ces activités. Il a aussi été possible de mesurer concrètement le haut degré d'acquisition de compétences en conduite d'évaluation à la suite des activités réalisées en 1994. Un tel transfert technologique ne peut qu'être encourageant pour la suite des activités qui prendront place dans ce plan d'action sur l'évaluation des apprentissages et l'orientation des élèves.

2.0 Administration de mai 1995

Les activités réalisées en 1994 ont conduit à développer l'instrumentation nécessaire pour conduire une évaluation sur échantillon dans deux disciplines et pour deux groupes différents d'élèves. Les travaux qui avaient été planifiés en octobre 1994 n'ont pas tous été réalisés. L'équipement informatique requis n'a pas été acquis suivant les prévisions. Il n'a pas été possible d'assurer la saisie finale du matériel nécessaire à la réalisation de cette administration finale. Il faut toutefois noter que des équipes de spécialistes avaient finalisées les documents qui se trouvaient alors sous forme manuscrite.

Au cours de la première semaine de ce séjour, l'équipe technique a donc vu à la finalisation de l'ensemble des documents qui seront utilisés pour l'administration de mai prochain. Une équipe pédagogique a révisé ces travaux pour être assuré que toute la documentation produite soit libre d'erreurs. Il convient ici de noter la diversité des documents produits ainsi que leur nombre (nous avons annexé ces différents documents). En voici une énumération:

A- Les épreuves

Quatre jeux d'épreuves ont été prévus: pour le CP et le CM1, une épreuve de français et une autre de mathématique. Pour chaque épreuve, les quatre documents suivants ont été élaborés:

- 1) l'épreuve elle-même qui contient les consignes destinées aux élèves, les exercices à réaliser ainsi que l'espace permettant aux élèves de fournir leurs réponses;
- 2) les consignes d'administration destinées au personnel enseignant afin de standardiser l'administration dans les classes faisant partie de l'échantillon national;
- 3) le tableau de spécification qui indique le rattachement de chaque exercice par rapport au contenu mesuré et au type d'apprentissages évalué;
- 4) le guide de correction qui sera utilisé au moment de la correction et de la codification des épreuves; il est à noter que ce document contient de l'information sur la pondération prévue pour chaque exercice ainsi que les règles de codification pour recueillir de l'information sur les réponses fournies par les élèves.

B- Les questionnaires sur le contexte

En plus des épreuves portant sur deux disciplines, cinq questionnaires ont été élaborés pour recueillir des renseignements fournis par différents agents reliés au système d'éducation. Il a été décidé de consulter les élèves eux-mêmes, les parents, les enseignants et les directeurs d'école.

C- Les manuels de procédure

Un manuel de procédure a été finalisé. Ce document contient plusieurs sections qui sont tour à tour destinées aux différents acteurs concernés par l'administration de mai 1995: directeurs d'école, enseignants, observateurs. Il sera possible d'extraire de ce document l'une ou l'autre section pour cibler les différents agents concernés.

Cette première semaine du séjour a aussi permis de mettre au point les différents fichiers qui seront nécessaires pour réaliser les travaux d'entrée des données et de compilations statistiques. On sait que nous avons retenu le logiciel EduStat^{MC1} pour réaliser ces tâches. La version la plus récente de ce produit a été examinée avec les membres de l'équipe technique. De plus, un programme informatique² fonctionnant sur tout type de micro-ordinateur IBM ou compatible a été développé pour permettre l'entrée des données à partir des fichiers créés à l'aide d'EduStat^{MC}. Il sera ainsi possible de réaliser simultanément les travaux de saisie à l'aide de plusieurs appareils différents, diminuant la période de temps requise pour cette opération.

Il avait été décidé de préparer des cahiers d'exercices à l'intention des classes faisant partie de l'échantillon de mai 1995. Ce travail avait débuté avant le démarrage de la mission. Après l'examen des ressources disponibles, il n'est pas assuré que l'on soit en mesure d'inscrire cette activité de sensibilisation au mécanisme d'évaluation. Si toutefois il s'avérait possible de réaliser cette opération, il faudra finaliser la préparation des documents requis. En plus des épreuves-exercices, il serait alors nécessaire de prévoir un guide d'administration destiné à l'enseignant. Ce guide contiendra les consignes d'administration, le tableau de spécification de l'épreuve, les directives pour la correction.

¹ Le logiciel EduStat^{MC} est développé et diffusé par EDUCAN Inc., firme canadienne ayant son siège social à Longueuil (Québec).

² Il s'agit du logiciel EduData^{MC} développé et distribué par EDUCAN Inc.

Ces exercices permettraient aux élèves d'avoir une idée du type d'exercices qui seront utilisés. Pour les enseignants, le guide d'administration contiendra de l'information utile sur ce genre d'instrumentation: le plan de l'épreuve, c'est-à-dire le tableau de spécification, la façon de corriger une telle épreuve. Si on souhaite distribuer ce matériel quelques semaines avant l'administration finale de l'évaluation du français et de la mathématique au CP et au CM1, il faudrait finaliser cette documentation très bientôt.

3.0 Atelier de conception d'instrumentations

Ce séjour prévoyait la tenue d'un atelier de conception de l'instrumentation nécessaire à l'évaluation de deux nouvelles disciplines. En plus de se voir confier ces objectifs de préparation de documents, cette activité a été l'occasion de rappeler des notions sur le développement de l'instrumentation. Comme il est d'usage d'inclure de nouvelles personnes au début de tels ateliers, il s'agit ainsi d'agrandir le cercle des ressources sensibilisées au mécanisme d'évaluation sur échantillon.

L'agenda de cette activité a été préparé par des membres de l'équipe constituée au cours de la première semaine du séjour. Copie de cet agenda est jointe en annexe. D'une durée de huit jours, les activités prévues ont été principalement reliées à la préparation du matériel requis pour évaluer deux nouvelles disciplines. Des travaux préparatoires sur le choix des domaines à évaluer et sur les tableaux de spécification avaient d'ailleurs été réalisés préalablement au démarrage des activités propres à l'atelier.

On peut aussi noter ici que la présentation des concepts et des directives a été assurée par des ressources béninoises. Il s'agit là d'une illustration du degré d'intégration de la démarche évaluative par un nombre de plus en plus important de responsables nationaux.

Environ vingt-cinq personnes ont été convoquées pour participer à cette activité (la liste se trouve dans l'agenda). Trois équipes ont été formées: deux se sont vues confier des travaux reliés aux domaines touchés, la troisième assurant la réalisation de travaux techniques.

D'autres sections du rapport font mention des réalisations accomplies par les membres de l'atelier.

4.0 Développement de nouveaux instruments

La planification faite en octobre dernier prévoyait l'ajout de deux nouvelles disciplines à évaluer via le mécanisme d'évaluation sur échantillon. Il avait alors été prévu de faire une mise à l'essai de cette instrumentation en mai 1995 en même temps que l'administration des instruments de mathématique et de français. On craint cependant de ne pas avoir les ressources nécessaires pour réaliser cette mise à l'essai en mai prochain. Les activités de confection des instruments nécessaires à l'évaluation de deux nouvelles disciplines ont toutefois été maintenues. Cet exercice aura permis aux ressources nationales de mettre en pratique les concepts vus lors de la préparation de l'évaluation du français et de la mathématique. Les participants de l'atelier qui s'est déroulé du 27 février au 7 mars 1995 ont réalisé les différents travaux nécessaires au développement de cette instrumentation. Comme nous le notions plus haut, une équipe réduite avait déjà conduit les activités préparatoires suivantes:

- la sélection des domaines d'évaluation en éducation scientifique et technologique ainsi qu'en éducation sociale;
- le choix des groupes d'élèves à évaluer, c'est-à-dire le CE1 et le CM2.

Pour réaliser ces tâches, les membres de l'équipe réduite ont examiné les programmes d'études actuellement en usage dans le système d'éducation.

Au cours de l'atelier, deux équipes ont été formées afin de se partager les tâches au regard des deux disciplines retenues. On peut regrouper les activités réalisées par rapport aux travaux suivants:

- la définition des tableaux de spécification;
- la préparation des épreuves;
- le développement des guides d'administration et de correction.

Lors de la tenue des ateliers antérieurs, les participants avaient alors noté le manque de communication entre les deux équipes responsables de la réalisation des travaux reliés à chaque discipline visée. Aussi, les organisateurs du présent atelier ont prévu des séances de travail regroupant l'ensemble des participants afin de favoriser les échanges de renseignements.

Une mise à l'essai des épreuves a été réalisée afin d'être en mesure d'apporter les modifications requises.

4.1 Tableaux de spécification

Les participants ont vu l'importance qui doit être accordée à la préparation des tableaux de spécification. Il s'agit de préciser le domaine à évaluer au regard d'une part des contenus faisant partie de la discipline et d'autre part les types d'habiletés évalués. C'est ainsi que quatre tableaux de spécification ont été préparés (on trouve ces tableaux en annexe).

En plus de préciser les objets d'évaluation en référence aux programmes officiels, les participants ont défini la pondération qui devrait être accordée à chaque partie des tableaux de spécification. Enfin, le nombre d'exercices a été arrêté toujours en référence à chaque tableau de spécification.

4.2 Les épreuves

Un jeu de quatre épreuves a été élaboré au cours de l'atelier. Les participants ont tenu compte des tableaux de spécification au moment de leur rédaction. On a aussi considéré le moment de la mise à l'essai réalisée au début de mars; seuls les exercices couvrant le programme vu par les élèves à la fin de février ont été mis en forme pour une mise à l'essai dans quelques classes. D'autres exercices ont été développés pour l'ensemble du programme du CE1 et du CM2 dans les domaines retenus. Il s'agira de l'instrumentation définitive qui devra être mise à l'essai en temps opportun. Les épreuves telles que mises à l'essai au cours de la tenue de l'atelier est jointes au rapport. Il ne s'agit pas de l'instrumentation finalisée après cette mise à l'essai. L'équipe technique devra assurer la saisie de cette instrumentation afin d'en faire une révision finale avant une mise à l'essai auprès d'environ quinze écoles.

4.3 Les guides d'administration et de correction

Des guides d'administration destinés aux enseignants ont été élaborés. Il s'agit là de documents très importants pour garantir la standardisation de l'administration. On doit veiller à fournir des consignes claires et complètes au personnel qui sera responsable de l'administration dans les classes. En plus d'informer le personnel sur les directives à respecter, la durée de chaque exercice est indiquée.

Il a été plus difficile d'arrêter les grilles de correction. Les évaluations habituellement faites dans le système d'éducation du Bénin recueillent de l'information sur la réussite et l'échec à chaque exercice. Un mécanisme d'évaluation sur échantillon doit permettre de recueillir une information plus complète sur les types de réponses fournies par les élèves sélectionnés. C'est ainsi que les catégories d'erreurs commises apporteront une information riche au moment de l'analyse des résultats. Il sera alors possible d'arrêter des stratégies susceptibles d'améliorer la situation de l'enseignement dans les classes à partir de renseignements objectifs.

Pour réaliser des grilles de correction et de codification de l'information, il est nécessaire de maîtriser un certain nombre de concepts reliés au traitement de l'information. Dans un premier temps, les équipes de travail ont tenté d'élaborer de telles grilles. On a constaté assez rapidement les différentes difficultés rencontrées dans une telle activité. Après une première ébauche, le consultant international a travaillé avec chaque équipe pour proposer d'autres alternatives susceptibles de mieux rendre compte de l'information à recueillir. Une synthèse des principes à respecter a été faite au début de la sixième journée de l'atelier. Les participants perçoivent l'intérêt de traiter l'information recueillie de manière plus exhaustive. Pour faire cela, il faut maîtriser certains concepts ainsi que certaines techniques. Il s'agit là d'acquisition d'expertise qui peut exiger un certain temps et des activités de formation. Les enseignants présents dans l'atelier jugent qu'une telle forme d'évaluation serait très utile en classe. Il faudrait pour cela sensibiliser les enseignants aux multiples possibilités offertes par l'évaluation des apprentissages.

5.0 Évaluation en classe

Les termes de référence de cette mission comprennent l'exécution de travaux reliés au volet "Évaluation en classe" du plan d'action sur l'évaluation des apprentissages et l'orientation des élèves. Après examen de la question, il a été décidé de se servir de l'administration de mai 1995 pour recueillir des renseignements sur les pratiques en usage dans les écoles primaires du Bénin. L'échantillon retenu est représentatif du système d'éducation à l'enseignement primaire. Un questionnaire rempli par le personnel enseignant des écoles retenues pourrait être l'occasion de recueillir un ensemble de renseignements sur les pratiques évaluatives dans les différentes classes du cours primaire.

Un questionnaire a été élaboré à cette fin (copie de ce

document se trouve en annexe). Les renseignements demandés concernent tant les différentes procédures en usage dans les écoles que les utilisations des résultats de ces évaluations. Il est prévu de demander aux enseignants des écoles faisant partie de l'échantillon de mai prochain de remplir ce questionnaire. Il sera alors possible de tracer l'état de la situation dans ce domaine et de choisir les stratégies les plus appropriées pour améliorer la situation.

6.0 Mise à l'essai dans quelques classes

Une mise à l'essai de l'instrumentation produite au cours de l'atelier a été réalisée dans des écoles situées en milieu urbain et en milieu rural. Préalablement à cette activité, il a été nécessaire de mettre en forme les épreuves utilisées dans les classes et de les reproduire en nombre suffisant. Ces opérations ont dû être réalisées très rapidement compte tenu de l'échéancier arrêté. Tous les participants ont collaborés à ces travaux techniques. Comme plusieurs activités ont dû être réalisées très rapidement, il y avait risque d'erreurs de nature différente. On a dû accepter certaines imperfections pour être en mesure de faire cet exercice durant un atelier dont la durée était très limitée. Il faut noter ici qu'il ne s'agit pas de la véritable mise à l'essai de l'instrumentation et du mécanisme, mais plutôt d'une première vérification de l'instrumentation encore en développement.

Dans chacune des classes choisies pour faire cette mise à l'essai, deux personnes ont vu au bon fonctionnement: l'une fut responsable de l'administration de l'épreuve, l'autre d'observer le déroulement de l'opération. Voici quelques commentaires faits à la suite de cette mise à l'essai.

- certains cahiers étaient incomplets;
- pour quelques exercices, on avait omis de prévoir l'espace voulu pour indiquer la réponse de l'élève;
- on devra réviser le vocabulaire utilisé dans certains exercices;
- il n'y avait pas suffisamment de matériel pour effectuer certains exercices;
- dans quelques classes, il y avait trop d'élèves par pupitre;
- les élèves n'ont pas tendance à utiliser tout le temps prévu pour réaliser chaque exercice;

- les élèves lisent peu les consignes qui leur sont destinées;
- on n'a pas observé d'angoisse de la part des élèves.

7.0 Diffusion des résultats

La réalisation d'une évaluation sur échantillon exige la participation de nombreuses ressources. La préparation du plan de diffusion des résultats s'avère être une activité très importante si l'on souhaite bénéficier de toutes les retombées possibles d'un tel projet. Il faut, par exemple, que la diffusion de ces résultats ait lieu le plus rapidement possible après l'administration du mécanisme. Au moment de la planification de l'opération, il importe donc de prévoir la forme des rapports qui seront produits après avoir dépouillé et analysé les nombreuses données recueillies et cela en fonction des publics-cibles que l'on souhaite rejoindre. On peut immédiatement rédiger un plan indiquant le contenu de ces publications. Bien plus, il est possible de préparer, en cours d'opération, certains chapitres portant sur le déroulement de l'étude, sur les objectifs poursuivis, sur l'instrumentation utilisée. Enfin, cette planification de la rédaction des rapports permet de mieux planifier les ressources humaines qui pourront être affectées à ces activités.

Il est donc souhaitable que le pilote du plan d'action sur l'évaluation des apprentissages mette en oeuvre, dès maintenant, certaines activités reliées à la préparation des rapports rendant compte de l'administration de l'évaluation sur échantillon de mai 1995.

Quatre types de rapports pourraient être prévus afin de "rejoindre" les différents publics concernés par la diffusion des résultats. Le premier rapport, c'est-à-dire celui qui serait le plus complet, alimenterait les autres. Voici donc un sommaire de chacun de ces documents ainsi que le public-cible.

Dans un premier temps, il s'agit de préparer un rapport technique, c'est-à-dire un rapport documentant l'opération conduite et présentant les résultats. Ce document, tiré en nombre très limité, serait destiné aux responsables du projet et constituerait la mémoire de l'opération. Il contiendrait l'ensemble des pièces produites au cours du déroulement du mécanisme (instrumentation, compte rendu des ateliers, liste des personnes associées au projet, liste des écoles échantillonnées, rapports statistiques complets). Il s'agira d'un document volumineux qui permettra de connaître en détail les différentes activités qui ont pris place dans le mécanisme. Il serait ainsi plus facile de reprendre l'opération à un autre moment ou pour

d'autres disciplines. Il faudrait recueillir dès maintenant les pièces déjà disponibles avant qu'elles ne soient plus facilement accessibles. Un certain nombre de chapitres sur les activités déjà réalisées devraient être rédigés sans délais.

Le deuxième rapport à prévoir devra se présenter comme le rapport officiel de l'évaluation du français et de la mathématique de mai 1995. Ce rapport est destiné aux responsables béninois du système d'éducation (responsables du Ministère, responsables dans les Départements, inspecteurs, par exemple). Il contiendra des renseignements suffisamment complets pour comprendre l'opération elle-même; cependant, l'importance sera accordée à la présentation des résultats obtenus ainsi que leur interprétation. L'annexe "G" propose d'ailleurs un plan de ce rapport qui devrait avoir environ 100 pages.

Le troisième rapport se présenterait comme un rapport-synthèse. Il serait destiné à l'ensemble des agents du système d'éducation, c'est-à-dire les directeurs d'école et les enseignants. Il faudrait ici insister sur la présentation des résultats, les liens avec certaines variables contextuelles et les suites à donner au plan pédagogique compte tenu des résultats observés. Ce rapport ne devrait pas dépasser 20 pages et être rédigé dans une langue compréhensible du personnel oeuvrant dans les écoles. Le contenu du deuxième rapport présenté plus haut devrait être utilisé comme matériel de base pour en faire la préparation.

Le dernier document présentant les résultats prendrait la forme d'un dépliant. Il serait destiné au grand public. Il pourrait être distribué aux parents d'élèves. En plus de présenter globalement l'opération, les principaux constats pourraient être exposés. La langue utilisée devrait être très accessible au public visé. On pourrait même songer, si cela est possible, à des traductions dans certaines langues nationales.

8.0 Sondage dans les écoles expérimentales

Au moment de choisir les écoles faisant partie de l'échantillon pour l'administration de mai 1995, il avait été décidé de retenir a priori les 30 écoles expérimentales qui réalisent au cours de la présente année scolaire une mise à l'essai des nouveaux programmes d'études du CI et du CP. Il a été convenu que l'équipe responsable du plan d'action sur la révision des programmes verra à préparer un questionnaire destiné au personnel enseignant du CI et du CP oeuvrant dans les écoles expérimentales. Cette collecte d'information complétera les renseignements déjà disponibles sur le déroulement de cette expérimentation. L'équipe technique du plan d'action sur

l'évaluation des apprentissages pourra apporter un soutien au moment de la saisie des données et l'analyse de l'information.

Cette activité de collecte de renseignements permettra à deux équipes responsables de plans d'action complémentaires du volet pédagogique de la réforme scolaire de partager les ressources disponibles.

9.0 Prochaines étapes

Si l'on souhaite respecter l'échéancier fixé pour ce plan d'action, plusieurs tâches devront être réalisées au cours des prochains mois. L'administration de mai prochain devra être au centre des préoccupations de l'équipe responsable du volet d'évaluation. Plusieurs tâches devront être réalisées. Nous les rappelons sommairement.

9.1 Le matériel

Pour assurer l'administration de mai prochain, une instrumentation variée sera utilisée. Cette documentation été examinée et révisée au cours de ce séjour. Il s'agit de la reproduire en nombre suffisant pour être utilisée dans les écoles faisant partie de l'échantillon déjà sélectionné. Voici un estimé des quantités de documents qui seront nécessaires à la mise en opération de cette évaluation.

Le français au CP

- l'épreuve	8 000
- les consignes d'administration	300
- la grille de correction	30

Le français au CM1

- l'épreuve	7 000
- les consignes d'administration	300
- la grille de correction	30

La mathématique au CP

- l'épreuve	8 000
- les consignes d'administration	300
- la grille de correction	30

La mathématique au CM1

- l'épreuve	7 000
- les consignes d'administration	300

- la grille de correction 30

Les questionnaires

- questionnaire aux élèves du CP 3 000
- questionnaire aux élèves du CM1 3 000
- sondage auprès des parents 4 000
- questionnaire aux enseignants 300
- questionnaire aux directeurs d'école 150

Les manuels de procédures

- version complète du manuel 300
- tiré à part pour les enseignants 300
- tiré à part pour les directeurs 150
- grille d'observation 300

L'évaluation en classe

- questionnaire aux enseignants 1 000

Comme on peut le constater, de nombreux documents devront être reproduits. Il faudra aussi constituer les lots par rapport à l'effectif de chaque école. Si les responsables décident de faire utiliser l'épreuve-exercice dans la stratégie de sensibilisation du milieu au mécanisme, il faudra finaliser la préparation de ces documents, en prévoir la reproduction et les distribuer assez tôt en avril prochain.

9.2 Contact avec les écoles choisies

En octobre dernier, des écoles ont été choisies pour faire partie de l'échantillon de mai 1995. Il faudra contacter très rapidement les 130 écoles faisant partie de cet échantillon. On devra les informer de la tenue de cette opération et obtenir certaines renseignements sur les groupes d'élèves du CP et du CM1. Les données recueillies permettront de planifier la distribution du matériel requis. Un formulaire a été prévu à cette fin (voir l'annexe "H").

9.3 Recrutement des observateurs

Il a été jugé nécessaire de prévoir la présence d'observateurs dans les classes évaluées. Il faut recruter ce personnel assez rapidement et fournir l'information nécessaire sur les tâches à réaliser.

9.4 Distribution et récupération du matériel

Comme nous l'avons indiqué plus haut, l'administration de mai prochain exigera la disponibilité d'un matériel varié qui devra avoir été reproduit en nombre suffisant. Il sera important d'exercer un contrôle sur les opérations reliées à la distribution de ces documents. Les écoles devront recevoir à temps les copies requises pour l'administration des épreuves et des questionnaires. Il faudra mettre sous enveloppes cette documentation et établir un registre du matériel distribué. Il sera alors possible de contrôler le retour des documents afin d'en conserver la confidentialité; en effet, il sera alors possible d'utiliser une partie de ces instruments lors d'une autre administration.

9.5 Correction et codification

Les épreuves seront administrées à l'ensemble des élèves d'un groupe choisi du CP ou du CM1. Il sera toutefois nécessaire d'échantillonner des élèves (par exemple, 20 élèves par groupe) afin de diminuer la taille des échantillons d'élèves. Les responsables devront adopter une technique rigoureuse pour faire ces choix. Par ailleurs, il serait souhaitable que les élèves choisis soient parmi ceux qui auront rempli le questionnaire sur les variables contextuelles dans le but d'établir des liens avec la performance. De plus, le numéro d'identification attribué à un élève devra être le même d'une épreuve à l'autre, d'un questionnaire à l'autre. Cette façon de faire permettra d'établir les liens entre les différents instruments.

La correction et la codification des réponses fournies devront être réalisées avec beaucoup de soin. Il sera nécessaire d'offrir une session de formation afin de garantir une correction rigoureuse des différents exercices. Une assistance technique internationale³ a d'ailleurs été prévue pour cette importante activité.

9.6 Entrée des données

Au cours de ce séjour, la nouvelle version du logiciel EduStat^{MC} a été présentée aux membres de l'équipe technique. Comme nous le notions plus haut, un programme de saisie

³ Il s'agit de madame Lise Ouellet.

fonctionnant sur tout appareil IBM ou compatible a été prévu afin d'offrir la possibilité de faire l'entrée des données simultanément sur plusieurs appareils. Les fichiers descripteurs permettant la réalisation de la saisie ont été créés en tenant compte des dernières versions des différents instruments. Il faudra former le personnel à ces travaux de saisie et opter pour la technique la plus pertinente. On sait, en effet, que le logiciel utilisé offre plusieurs options d'entrée des données. Il y aura aussi lieu d'établir le contrôle de la qualité des fichiers créés. Ces travaux de saisie devront se réaliser le plus rapidement après la correction et la codification des épreuves. L'équipe de saisie pourrait toutefois débiter par la saisie des questionnaires qui n'ont pas besoin d'être codifiés ou notés.

9.7 Préparation du rapport sur les résultats

Une autre partie de ce rapport aborde la question de la diffusion des résultats. Il faudrait mettre en marche immédiatement cette opération afin d'être en mesure de publier le rapport le plus rapidement après les travaux de correction et de saisie des données. Une session de travail pourrait être planifiée afin de réaliser l'analyse des données et l'interprétation des résultats. Cette session pourrait prendre place assez rapidement après la fin de la saisie des données et la constitution des fichiers de données.

10.0 Conclusion

Comme nous l'indiquions plus haut, les objectifs visés par ce séjour au Bénin ont été réalisés souvent au prix d'efforts acharnés d'un ensemble de ressources nationales. Les conditions ne sont pas toujours optimales; il faut souvent s'adapter aux contextes pas toujours favorables. Les prochains mois seront très importants pour la suite des travaux. Il faudra veiller à rendre disponibles les ressources nécessaires à la réalisation des différentes opérations. C'est ainsi qu'il serait urgent d'obtenir l'équipement informatique prévu. Il faudra à l'équipe technique une période de rodage qui ne devrait pas correspondre au moment où des travaux de saisie de l'information seront réalisés.

Il reste des documents à finaliser au cours du prochain mois. Leur examen en cours de préparation par le consultant international peut être utile. Il sera possible de faire parvenir au Canada via le projet CLEF de l'USAID du matériel à réviser. On peut identifier les documents suivants qui

pourraient faire l'objet d'une telle révision: des sections du rapport final, les cahiers d'exercices (si cette instrumentation est retenue), le questionnaire aux enseignants du CI et du CP des écoles expérimentales et enfin les projets d'épreuves préparées au cours de l'atelier.

Comme nous le notions plus haut, il est important de bien préparer le plan de diffusion des résultats. Un prochain séjour pourrait porter principalement sur le volet de l'analyse des données et la préparation des rapports. On pourrait aussi étudier la possibilité de présenter soit la démarche soit les résultats aux épreuves de français au prochain sommet de la francophonie qui se tiendra au Bénin.

Voici donc un rappel des conditions minimales pour que l'opération puisse se dérouler comme prévu.

- A- La documentation nécessaire à l'administration de mai prochain (épreuves, questionnaires, consignes) est finalisée. Il reste à l'imprimer. Et cette opération doit être exécutée très rapidement pour que les responsables soient en mesure d'en faire la distribution dans les écoles sélectionnées. Il semblerait que les ressources pour réaliser ces travaux d'impression soient disponibles, mais que des technicalités administratives pourraient compromettre leur affectation à temps.

- B- L'équipement informatique prévu pour réaliser les opérations de ce plan d'action devait être livré avant la fin de février dernier. Il serait nécessaire que ces ressources soient rendus disponibles avant l'administration de mai prochain. L'équipe technique a besoin d'une période de rodage et devra de plus constituer les bases de données nécessaires. Encore ici, il ne faut pas tarder pour passer à l'action et voir à l'installation de cet équipement. Des problèmes peuvent toujours surgir lorsqu'il s'agit d'installer des pièces d'équipement varié (micro-ordinateur, imprimante, modulateur, etc.).

- C- Il avait été prévu d'utiliser une épreuve-exercice parmi les stratégies de sensibilisation au mécanisme d'évaluation sur échantillon. Le pilote du plan d'action, après examen de la question, constate qu'il ne dispose pas de toutes les ressources nécessaires à la réalisation de cette activité -- du moins au regard des fiches de financement déjà préparées. Bien qu'il ne s'agisse pas d'une activité essentielle pour la suite des opérations, il s'agirait cependant d'une bonne stratégie de sensibilisation

au mécanisme.

- D- Au cours de l'atelier qui s'est déroulé pendant ce séjour, les participants ont pu développer une nouvelle instrumentation pour l'évaluation de deux disciplines: l'éducation sociale et l'éducation scientifique et technologique. Le défit était de taille puisqu'il s'agit d'évaluer des domaines difficiles à mesurer. Les participants ont démontré un grand intérêt et ont acquis des techniques pour la confection d'exercices qu'il sera possible d'utiliser pour d'autres domaines. L'échéancier prévoit une mise à l'essai de cette instrumentation en mai 1995 pour être en mesure d'en faire l'administration en mai 1996. Il y a avantage à ne pas modifier l'échéancier. Il s'agirait d'utiliser l'infrastructure mise en place pour l'administration de mai. Le choix de quelques écoles (par exemple, une quinzaine) et d'un nombre limité d'élèves (par exemple environ 350 par épreuve) ne nécessiterait pas tellement de ressources (impression de documents et supplément de ressources humaines pour l'administration). Notons que l'opération nécessiterait plus de ressources si elle était conduite à un autre moment. Par ailleurs, la correction de ces épreuves, l'entrée des données et l'analyse statistique pourraient être réalisées au début de 1996 afin de se concentrer sur les suites à donner à l'administration des épreuves de mathématique et de français. En plus d'optimiser les ressources, cette façon de faire maintiendrait à un niveau élevé l'intérêt de l'équipe de conception de l'instrumentation. Le fait de retarder d'une année cette opération risquerait de créer un «vide» qui pourrait refroidir l'enthousiasme.

Appendices

Appendix A

Materials for the Administration of May 1995

Evaluation sur échantillon

EPREUVE DE FRANÇAIS AU CP

Espace réservé	
Numéro de l'élève	: _____
Département	: _____
Sous-préfecture	: _____
Commune	: _____
Ecole	: _____
Zone enquêtée	: _____
Statut de l'école	: _____
Groupe scolaire	: _____
Discipline	: _____
Classe jumelée	: _____
Correcteur	: _____
Ecole expérimentale	: _____

Nom de l'école : _____

Nom de l'élève : _____

Sexe :

A Garçon
B Fille

Année de naissance : _____

Mois de naissance : _____

République du Bénin

Mai 1995

NE RIEN ECRIRE SUR CETTE PAGE
FEUILLE DE SAISIE

Items	Valeurs				
1A	4	3	2	0	
1B	3	2	1	0	
1C	1	0,5	0		
1D	1	0,5	0		
1E	1	0,5	0		
2.1	A	B	C	Z	
2.2	A	B	C	Z	
2.3	A	B	C	Z	
2.4	A	B	C	Z	
2.5	A	B	C	Z	
2.6	A	B	C	Z	
3.1	A	B	C	D	Z
3.2	A	B	C	D	Z
3.3	A	B	C	D	Z
3.4	A	B	C	D	Z
3.5	A	B	C	D	Z
3.6	A	B	C	D	Z
4.1	3	2	1	0	
4.2	2	1	0,5	0	
5.1	5	2	0		
5.2	5	2	0		
5.3	5	2	0		
6.1	A	B	C		Z
6.2	A	B	C	D	Z
6.3	A	B	C	D	Z
6.4	A	B	C		Z
7.1	A	B	C		Z
7.2	A	B	C		Z
7.3	A	B	C		Z
7.4	A	B	C		Z
7.5	A	B	C		Z
7.6	A	B	C		Z
7.7	A	B	C		Z
7.8	A	B	C		Z
7.9	A	B	C		Z
8.1	A	B	C	D	Z
8.2	A	B	C	D	Z
9	5	3	0		
10.1	A	B			Z
10.2	A	B	C	D	Z
10.3	A	B	C	D	Z
10.4	A	B	C	D	Z
10.5	A	B	C	D	Z

CONSIGNES A L'ELEVE

Nous désirons connaître ce que les jeunes du Bénin savent faire en mathématique et en français. Tu as été choisi pour passer un test de français. Tu devras aussi répondre à quelques questions sur toi-même.

Certaines questions seront faciles et d'autres moins faciles. Lis attentivement chaque question et réponds-y de ton mieux.

Le cahier comprend trois parties. Commence chaque partie quand on te le dira. Après la première partie, il y aura une pause pour te permettre de te reposer. Tu dois laisser ton cahier fermé sur la table.

N'OUBLIE PAS !

Lis attentivement chaque question.

Encerle une seule lettre ou une seule réponse pour chaque question ou écris ta réponse dans l'espace prévu à cet effet.

Si tu modifies une réponse, efface complètement ta première réponse.

Vérifie ton travail toutes les fois que tu termines une question ou une partie avant la fin du temps accordé.

Attention! N'écris rien sur la première feuille de ce cahier; écris seulement à partir de la feuille qui porte le chiffre 2 au bas de la page.

Merci pour ta collaboration.

PREMIERE PARTIE

Exercice numéro 1

Voici un texte. Lis-le. Copie-le correctement, sans taches et sans fautes sur les lignes tracées ci-dessous pour toi.

La poule se promène avec ses poussins dans la cour. Les poussins n'écoutent pas leur mère. Ils sortent dans la rue et se glissent sous l'auto de papa.

Exercice numéro 2

- 1 _____
- 2 _____
- 3 _____
- 4 _____
- 5 _____
- 6 _____

Exercice numéro 3

Exemple : papa va à *moto*.....

- 1 rémi va à l'.....
- 2 prépare le repas.
- 3 le est un jour de classe.
- 4 ali monte sur la et chante.
- 5 fati met ses affaires dans son
- 6 le garçon mange de la

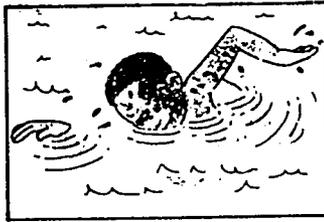
Exercice numéro 4

Exemple :



papa répare sa voiture.

1.

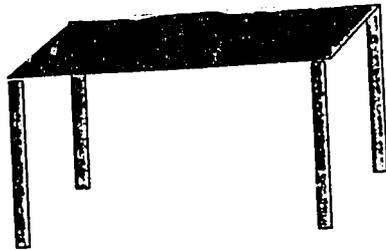
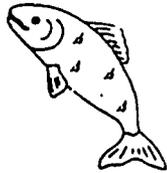


2.



DEUXIÈME PARTIE

Exercice numéro 5



5

Exercice numéro 6

Entoure la bonne réponse.

1. qui a invité ali et polo?

maman michel papa

2. qui prépare le repas?

michel ali maman polo

3. qu'est-ce que les invités vont manger?

de l'omelette et de la galette.

du riz.

de l'akassa et de la sauce.

du pain et de l'omelette.

4. pourquoi les invités ne sont pas arrivés?

parce que le repas n'est pas encore prêt.

parce que Michel n'a pas donné son adresse.

parce que les invités sont malades.

TROISIÈME PARTIE

Exercice numéro 7

Lis ces mots plusieurs fois.

Souligne d'un trait le nom des fruits.

Exemple : la pomme

Souligne de 2 traits le nom des animaux.

Exemple : la vache

Mets une croix (+) sous les outils d'écoliers.

Exemple : la règle
+

le chat

la mangue

le mouton

le sac

la craie

l'orange

la banane

la chèvre

le cahier

Exercice numéro 8

Exemple

balai	lave	court	joue
-------	------	-------	------

Cossi .. *lave* ses habits tous les samedis.

1

se lave	aide	dort	laboure
---------	------	------	---------

fati sur la natte.

2

maisons	camarades	puits	manges
---------	-----------	-------	--------

A la sortie des classes, rémi joue avec ses

Exercice numéro 9

les élèves très contents sortent en se poussant.

ils achètent du riz et mangent.

il est dix heures, la cloche sonne.

Exercice numéro 10

une bonne punition

ali a préparé du lait pour son petit déjeuner. au moment de manger, il voit qu'il a oublié le sucre; il sort pour aller en chercher. dès qu'il est sorti, le chat saute sur la table et boit le lait. ali entre, voit le chat. il prend le balai et lui en donne un bon coup sur le dos. «tu es vraiment un voleur, mon ami.» le chat fait un bond et disparaît.

1. quel est le nom du petit garçon?

2. qu'est-ce que le petit garçon a oublié?

3. qui a volé le petit déjeuner?

4. avec quoi le petit garçon a tapé le voleur?

5. quand se passe l'histoire?

encercle la bonne réponse.

le matin

le midi

le soir

la nuit

FRANCAIS AU COURS PREPARATOIRE

DEUXIEME ANNEE

Evaluation sur échantillon

Guide
d'administration

FRANCAIS CP
Ecouter et comprendre
Lire et comprendre
Produire et écrire
Copier

Mai 1995
Enseignement Primaire

REPUBLIQUE DU BENIN

CONSIGNES D'ADMINISTRATION

Pour garantir un déroulement correct de l'évaluation, il est indispensable que l'enseignant lise attentivement toutes les consignes d'administration avant le démarrage des exercices et les respecte scrupuleusement tout au long du déroulement de ceux-ci.

Avant de lancer le tout premier exercice, il est indispensable que le maître de la classe:

aide ses élèves à remplir convenablement la page couverture (nom de l'école, nom de l'élève, sexe, année de naissance, mois de naissance);

précise aux élèves qu'ils ne doivent rien écrire sur la page titrée "Feuille de saisie" imprimée au verso de la page couverture.

lise à haute voix les consignes figurant à la page 1 (juste avant la première partie de l'épreuve);

PREMIERE PARTIE : DUREE : 75 minutes

Exercice n° 1

Copie d'un texte

Dire aux élèves <<Lisez attentivement le texte puis copiez-le sans taches et sans fautes sur les lignes tracées à cet effet.>>

Durée : 20 minutes. (Rappel après 10 minutes et 15 minutes après le début de l'exercice).

Exercice n° 2

Ecriture de syllabes sous la dictée.

Dire aux élèves <<Ecoutez attentivement et écrivez correctement les sons que dit le maître.>>

Ensuite, dire aux élèves << Attention! N'écrivez qu'un seul son par ligne. >>

Dictier l'un après l'autre les sons suivants :

Pli - Ya - Lon - Chou - Cré - Tu.

Durée : 10 minutes.

Exercice n° 3

Écriture de mots sous la dictée.

Dire aux élèves : <<Écrivez les mots suivants sur les pointillés.>>

Attirer l'attention des élèves sur l'exemple donné dans leur cahier.

Lire aux élèves les mots soulignés dans les phrases ci-dessous:

- 1- rémi va à l'école.
- 2- maman prépare le repas.
- 3- le mardi est un jour de classe.
- 4- ali monte sur la table et chante.
- 5- fati met ses affaires dans son sac.
- 6- le garçon mange de la salade.

Durée : 15 minutes. (Rappel du temps restant, 10 minutes après le début de l'exercice.)

Exercice n° 4

Rédaction d'une phrase à partir d'un dessin

Dire aux élèves <<Écrivez en face de chaque dessin la phrase qui dit ce que fait la personne.>>

Attirer l'attention des élèves sur l'exemple donné dans leur cahier.

Durée : 10 minutes. (Rappel du temps restant, 5 minutes après le début de l'exercice.)

Laisser une pause de 5 minutes aux élèves.

DEUXIEME PARTIE : DUREE : 50 minutes

Exercice n° 5

Exécution de consignes orales.

Exemple : Tracer un carré au tableau.

Dire à un élève de dessiner un rond dans ce carré.

Dire aux élèves : <<Faites ce que dit le maître.>>

1 - Ecrivez le chiffre 2 à droite du poisson.

2 - Dessinez un ballon sous la table.

3 - Ajoutez une orange dans le panier.

Durée : 10 minutes.

Exercice n° 6

Réponse à des questions suite à l'écoute d'un texte.

Dire aux élèves <<Fermez vos cahiers et écoutez-moi. Je vais vous raconter une petite histoire plusieurs fois. Je vais ensuite vous poser quatre questions.>>

Lire lentement et à haute voix, le texte ci-après :

TEXTE :

Michel a invité Ali et Polo. La maman de Michel prépare le repas: elle fait une omelette et de la galette. Elle met sur la table les assiettes, les fourchettes et les verres. Il est l'heure. Tout est prêt, mais les invités ne sont toujours pas arrivés. Michel est vraiment terrible : il ne leur a pas donné son adresse !

Lire les questions :

- 1 - Qui a invité Ali et Polo ?
- 2 - Qui prépare le repas ?
- 3 - Qu'est-ce que les invités vont manger ?
- 4 - Pourquoi les invités ne sont pas arrivés ?

Relire le texte une deuxième fois sans les questions.

Relire le texte une troisième fois sans les questions.

Demander aux élèves d'ouvrir leur cahier à la page 6.

Dire aux élèves <<Il y a pour chaque question plusieurs réponses parmi lesquelles vous choisirez la bonne, celle qui correspond à l'histoire que vous venez d'entendre.>>

Dire aux élèves <<entourez la bonne réponse>>, puis lire chaque question et toutes les réponses suggérées :

1 - Qui a invité Ali et Polo ?

maman Michel papa

2 - Qui prépare le repas ?

Michel Ali maman Polo

3 - Qu'est-ce que les invités vont manger ?

- de l'omelette et de la galette

- du riz

- de l'akassa et de la sauce.

- du pain et de l'omelette.

4 - Pourquoi les invités ne sont pas arrivés ?

- parce que le repas n'est pas encore prêt.

- parce que Michel n'a pas donné son adresse

- parce que les invités sont malades

Durée : 40 minutes.

Fin de la deuxième partie

Récréation pendant 15 minutes

TROISIEME PARTIE : DUREE : 65 minutes.

Exercice n° 7

Reconnaissance des mots qui appartiennent à un même ensemble

Dire aux élèves <<Il y a une liste de noms ; lisez plusieurs fois ces noms ; soulignez d'un trait le nom des fruits ; soulignez de deux traits le nom des animaux et mettez une croix sous les outils d'écoliers>>.

Attirer l'attention des élèves sur les exemples donnés dans le cahier des élèves.

Durée : 10 minutes. (Rappel du temps qui reste 5 minutes après le début de l'exercice.)

Exercice n° 8

Dire aux élèves <<Lisez attentivement les mots écrits dans le rectangle. Choisissez le mot qui convient pour remplacer les points.>>

Exemple

balai - lave - court - joue

Cossi *lave* ses habits tous les samedis.

Durée : 10 minutes (Rappel du temps qui reste 5 minutes après le début de l'exercice.)

Exercice n° 9

Reconstitution de texte

Dire aux élèves <<Lisez plusieurs fois les phrases. Mettez-les en ordre dans les carrés à gauche. Donnez le n° 1 à celle qui arrive la première, le n° 2 à la seconde et le n° 3 à la dernière.>>

Durée : 15 minutes (Rappel du temps qui reste 10 minutes après le début de l'exercice.)

Exercice n° 10

Réponse aux questions suite à la lecture du texte.

Dire aux élèves <<Lisez attentivement le texte puis répondez aux questions. Ecrivez les réponses sur les lignes tracées à cet effet.>>

Durée : 30 minutes (Rappel du temps qui reste 15 minutes et 25 minutes après le début de l'exercice.)

**GUIDE POUR LA CORRECTION, LA SAISIE ET LA PONDERATION
FRANÇAIS AU CP**

PREMIÈRE PARTIE

NUMÉRO DE L'ITEM	RÉPONSES POSSIBLES	PONDÉRATION
1 A	<p><u>Présence des mots :</u></p> <p>4 Tous les mots sont présents.</p> <p>3 Un ou deux oublis ou mots en trop.</p> <p>2 Trois ou quatre oublis ou mots en trop..</p> <p>0 Plus de quatre oublis ou mots en trop.</p>	<p>4</p> <p>3</p> <p>2</p> <p>0</p>
1 B	<p><u>Présence et exactitude des lettres</u></p> <p>3 Toutes les lettres sont présentes et elles sont exactes.</p> <p>2 Toutes les lettres sont présentes mais il y a quelques fautes (de 0 à 3 fautes).</p> <p>1 Il manque des lettres ou il y a des lettres inexactes (de 4 à 6 fautes).</p> <p>0 Le texte est illisible (Plus de 6 fautes).</p>	<p>3</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>0</p>
1 C	<p><u>Présence des accents :</u></p> <p>1 Les accents sont présents sur les trois mots : promène, écoutent, mère.</p> <p>0,5 Les accents sont présents sur deux mots.</p> <p>0 Les accents sont présents sur un seul mot ou ne sont présents sur aucun mot.</p>	<p>1</p> <p>0,5</p> <p>0</p>

1 D	<u>Présence de la ponctuation :</u> 1 Les 4 points sont présents. 0,5 Trois points sur quatre sont présents. 0 Aucun, un ou deux points.	1 0,5 0
1 E	<u>Propreté :</u> 1 Aucune tache ni rature. 0,5 Une ou deux ratures ou taches. 0 Plusieurs ratures ou taches.	1 0,5 0
2.1	A pli ou plie B On reconnaît un son dans la position donnée. C On ne reconnaît aucun son.	A = 0,3 B = 0 C = 0
2.2	A ya ou yas B On reconnaît un son dans la position donnée. C On ne reconnaît aucun son.	A = 0,3 B = 0 C = 0
2.3	A lon ou long ou longs B On reconnaît un son dans la position donnée. Ex. lone C On ne reconnaît aucun son. Ex. bol	A = 0,3 B = 0 C = 0
2.4	A chou ou chous ou choux B On reconnaît un son dans la position donnée. Ex. chois C On ne reconnaît aucun son.	A = 0,3 B = 0 C = 0

2.5	<p>A cré</p> <p>B On reconnaît un son dans la position donnée. Ex. clé, cer</p> <p>C On ne reconnaît aucun son.</p>	<p>A = 0,3</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p>
2.6	<p>A tu ou tue ou tus</p> <p>B On reconnaît un son dans la position donnée. Ex. ti</p> <p>C On ne reconnaît aucun son.</p>	<p>A = 0,3</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p>
3.1	<p>A école</p> <p>B Erreur d'orthographe : ecole, écol</p> <p>C On reconnaît un ou plusieurs sons. Ex. elcole</p> <p>D On ne reconnaît aucun son. Ex. finfin</p>	<p>A = 0,5</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p> <p>D = 0</p>
3.2	<p>A maman</p> <p>B Erreur d'orthographe : manan</p> <p>C On reconnaît un ou plusieurs sons. Ex. mama</p> <p>D On ne reconnaît aucun son.</p>	<p>A = 0,5</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p> <p>D = 0</p>
3.3	<p>A mardi</p> <p>B Erreur d'orthographe : mardis</p> <p>C On reconnaît un ou plusieurs sons. Ex. madi</p> <p>D On ne reconnaît aucun son.</p>	<p>A = 0,5</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p> <p>D = 0</p>
3.4	<p>A table</p> <p>B Erreur d'orthographe : tabl</p> <p>C On reconnaît un ou plusieurs sons. Ex. tabe, talle</p> <p>D On ne reconnaît aucun son.</p>	<p>A = 0,5</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p> <p>D = 0</p>

3.5	<p>A sac</p> <p>B Erreur d'orthographe : sace</p> <p>C On reconnaît un ou plusieurs sons. Ex. sec, sacle</p> <p>D On ne reconnaît aucun son.</p>	<p>A = 0,5</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p> <p>D = 0</p>
3.6	<p>A salade</p> <p>B Erreur d'orthographe : salad</p> <p>C On reconnaît un ou plusieurs sons.</p> <p>D On ne reconnaît aucun son.</p>	<p>A = 0,5</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p> <p>D = 0</p>
4.1	<p>3 La phrase a du sens et comprend un sujet, un verbe et un complément (SVC). Ex. : le garçon nage dans la mer.</p> <p>2 La phrase a du sens et comprend un sujet et un verbe (SV). Ex. : rémi nage.</p> <p>1 La phrase a du sens mais il manque un ou deux mots. Ex. : enfant se lave dans la rivière</p> <p>0 La phrase n'a pas de sens ou il n'y a que le sujet. Ex. : papa</p> <p>NOTE Ne pas tenir compte de la ponctuation ni des fautes d'orthographe ou de grammaire.</p>	<p>3</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>0</p>

4.2	2 La phrase a du sens et comprend un sujet, un verbe et un complément (SVC). Ex. : l'enfant boit de l'eau.	2
	1 La phrase a du sens et comprend un sujet et un verbe (SV). Ex. : il boit.	1
	0,5 La phrase a du sens mais il manque un ou deux mots. Ex. : papa boit eau.	0,5
	0 La phrase n'a pas de sens ou il n'y a que le sujet. Ex. : le garçon	0
NOTE Ne pas tenir compte de la ponctuation ni des fautes d'orthographe ou de grammaire.		

DEUXIÈME PARTIE

NUMÉRO DE L'ITEM	RÉPONSES POSSIBLES	PONDÉRATION
5.1	5 L'élève a écrit 2 à droite de l'oiseau.	5
	2 L'élève n'a tenu compte que d'une partie de la consigne orale.	2
	0 Ce que l'élève a fait ne correspond pas à la consigne orale.	0
5.2	5 L'élève a dessiné un ballon sous la table.	5
	2 L'élève n'a tenu compte que d'une partie de la consigne orale.	2
	0 Ce que l'élève a fait ne correspond pas à la consigne orale.	0

5.3	5 L'élève a ajouté une orange dans le panier.	5
	2 L'élève n'a tenu compte que d'une partie de la consigne orale.	2
	0 Ce que l'élève a fait ne correspond pas à la consigne orale.	0
6.1	A maman	A = 0
	B michel	B = 5
	C papa	C = 0
6.2	A michel	A = 0
	B ali	B = 0
	C maman	C = 5
	D polo	D = 0
6.3	A de l'omelette et de la galette	A = 5
	B du riz	B = 0
	C de l'akassa et de la sauce	C = 0
	D du pain et de l'omelette	D = 0
6.4	A parce que le repas n'est pas encore prêt.	A = 0
	B parce que michel n'a pas donné son adresse.	B = 5
	C parce que les invités sont malades.	C = 0

TROISIÈME PARTIE

NUMÉRO DE L'ITEM	RÉPONSES POSSIBLES	PONDÉRATION
7.1	A le chat = animal (=) B fruit (-) C outil (+)	A = 0,6 B = 0 C = 0
7.2	A la mangue = fruit (-) B animal (=) C outil (+)	A = 0,6 B = 0 C = 0
7.3	A le mouton = animal (=) B fruit (-) C outil (+)	A = 0,6 B = 0 C = 0
7.4	A le sac = outil d'écoliers (+) B fruit (-) C animal (=)	A = 0,6 B = 0 C = 0
7.5	A la craie = outil d'écoliers (+) B fruit (-) C animal (=)	A = 0,6 B = 0 C = 0
7.6	A l'orange = fruit (-) B animal (=) C outil (+)	A = 0,6 B = 0 C = 0
7.7	A la banane = fruit (-) B animal (=) C outil (+)	A = 0,6 B = 0 C = 0

7.8	A la chèvre = animal (=) B fruit (-) C outil (+)	A = 0,6 B = 0 C = 0
7.9	A le cahier = outil d'écoliers (+) B fruit (-) C animal (=)	A = 0,6 B = 0 C = 0
3.1	A se lave B aide C dort D laboure	A = 0 B = 0 C = 5 D = 0
8.2	A maisons B camarades C puits D manges	A = 0 B = 5 C = 0 D = 0
9	5 Phrases 3-1-2 3 Phrases 3-2-1 0 Autres	5 3 0
10.1	A ali B autres	A = 5 B = 0
10.2	A le sucre B le lait C le chat D autres	A = 5 B = 0 C = 0 D = 0

10.3	A le chat B le garçon C l'ami D autres	A = 5 B = 0 C = 0 D = 0
10.4	A le balai B la main C il donne un petit coup D autres : avec ma lame	A = 5 B = 0 C = 0 D = 0
10.5	A le matin B le midi C le soir D la nuit	A = 5 B = 0 C = 0 D = 0

TABLEAU DE SPECIFICATION DE L'EPREUVE DE FRANCAIS DE CM1

CONTENU	TEXTE	PHRASE	MOT	SYLLABE	PONDERATION
HABILETE					
Ecouter et Comprendre	1 1.1<1.2<1.3 1.4<1.5 10	2 2.1<2.2 7	3 3.1<3.2<3.3 3		20
Lire et Comprendre	4 4.1<4.2<4.3A< 4.3B<4.4 10	5 4.5<4.7 7	6 4.6 3		20
Ecrire : s'exprimer	7 10.1<10.2< 10.6 15	8 10.4<10.5 10	9 10.5 5		30
copier					0
appliquer les mécanismes de la langue	G 5.1<5.2<5.3< 5.4A<5.4B< 5.5A<5.5B< 5.5C 10	C 6.1<6.2<6.3A< 6.3B<6.3C< 7.1<7.2 10	V 8.1<8.2<8.3< 8.4<9 10		30
PONDERATION	45	34	21	0	100

68

TABLEAU DE SPECIFICATION POUR L'EPREUVE DE FRANCAIS AU CP (AVEC LES ITEMS)

CONTENU	TEXTE	PHRASE	MOT	SYLLABE	PONDERATION
HABILETES					
Ecouter et comprendre	1 6.1 6.2 6.3 6.4 20	2 5.1 5.2 5.3 15			35
Lire et comprendre	3 10.1 10.2 10.3 10.4 10.5 25	4 8.1 8.2 9 15	5 7.1 7.2 7.3 7.4 7.5 7.6 7.7 7.8 7.9 5	L	45
Ecrire et .s'exprimer		6 4.1 4.2 5	7 3.1 3.2 3.3 3.4 3.5 3.6 3	8 2.1 2.2 2.3 2.4 2.5 2.6 2	10
.copier	9 1A 1B 1C 1D 1E 10				10
.appliquer les mécanismes de la langue					0
PONDERATION	55	35	8	2	100

69

Evaluation sur échantillon

EPREUVE DE FRANÇAIS AU CM1

Espace réservé

Numéro de l'élève : _____

Département : _____

Sous-préfecture : _____

Commune : _____

Ecole : _____

Zone enquêtée : _____

Statut de l'école : _____

Groupe scolaire : _____

Discipline : _____

Classe jumelée : _____

Correcteur : _____

Ecole expérimentale : _____

Nom de l'école : _____

Nom de l'élève : _____

Sexe :

A Garçon
B Fille

Année de naissance : _____

Mois de naissance : _____

République du Bénin

Mai 1995

NE RIEN ECRIRE SUR CETTE PAGE
FEUILLE DE SAISIE

Items	Valeurs						
1.1	2	1	0				
1.2	A	B	C				Z
1.3	A	B	C	D	E	F	Z
1.4	A	B	C	D	E	F	Z
1.5	2	1	0				
2.1	A	B					Z
2.2	A	B					Z
3.1	A	B	C	D			Z
3.2	A	B	C	D			Z
3.3	A	B	C	D			Z
4.1	A	B	C	D			Z
4.2	2	1	0				
4.3A	2	1	0				
4.3B	2	1	0				
4.4	2	1	0				
4.5	4	3	2	0			
4.6	3	1,5	0				Z
4.7	A	B	C				
5.1	A	B	C				Z
5.2	2	1	0				
5.3	1	0,5	0				
5.4A	A	B					Z
5.4B	A	B	C				Z
5.5A	1	0,5	0				
5.5B	1	0,5	0				
5.5C	1	0,5	0				
6.1	2	1	0				
6.2	A	B	C				Z
6.3A	A	B					Z
6.3B	A	B					Z
6.3C	A	B					Z
7.1	2	1	0				
7.2	2	1	0				
8.1	A	B	C	D			Z
8.2	A	B	C	D			Z
8.3	A	B	C	D			Z
8.4	2	1	0				
9	A	B	C	D			Z
10.1	5	3	1	0			
10.2	5	3	1	0			
10.3	5	3	1	0			
10.4	5	3	1	0			
10.5	5	3	1	0			
10.6	5	3	1	0			

CONSIGNES A L'ELEVE

Nous désirons connaître ce que les jeunes du Bénin savent faire en mathématique et en français. Tu as été choisi pour passer un test de français. Tu devras aussi répondre à quelques questions sur toi-même.

Certaines questions seront faciles et d'autres moins faciles. Lis attentivement chaque question et réponds-y de ton mieux.

Le cahier comprend trois parties. Commence chaque partie quand on te le dira. Après la première partie, il y aura une pause pour te permettre de te reposer. Tu dois laisser ton cahier fermé sur la table.

N'OUBLIE PAS !

Lis attentivement chaque question.

Encercle une seule lettre ou une seule réponse pour chaque question ou écris ta réponse dans l'espace prévu à cet effet.

Si tu modifies une réponse, efface complètement ta première réponse.

Vérifie ton travail toutes les fois que tu termines une question ou une partie avant la fin du temps accordé.

Merci pour ta collaboration.

PREMIERE PARTIE

Exercice numéro 1

Ecoute attentivement cette histoire et réponds aux questions suivantes :

1 Qu'est-ce que les animaux veulent connaître?

.....
.....

2 Sur quoi se baseront-ils?

.....

3 Qui a dirigé cette réunion?

Encerle la bonne réponse.

- | | |
|---------------|--------------|
| A. la biche | B. le chacal |
| C. l'éléphant | D. l'hyène |
| E. le lièvre | F. le lion |
| G. le singe | |

4 Qui est le plus intelligent?

Encerle la bonne réponse.

- | | |
|---------------|--------------|
| A. la biche | B. le chacal |
| C. l'éléphant | D. l'hyène |
| E. le lièvre | F. le lion |
| G. le singe | |

5 Donne un titre à cette histoire.

.....

Exercice numéro 2

A partir de ce que tu as retenu de l'histoire, encercle VRAI ou FAUX selon le cas.

- 1 «Moi, je suis née l'année de la grande sécheresse, c'est-à-dire il y a trois ans», déclare la biche.

VRAI

FAUX

- 2 Tout le monde applaudit le singe qui est le gagnant.

VRAI

FAUX

Exercice numéro 3

Trouve le **CONTRAIRE** de chacun des mots suivants :

- 1 Malhonnête
- 2 Intelligent
- 3 Vainqueur

DEUXIEME PARTIE

Exercice numéro 4

Lis attentivement le texte ci-dessous et réponds aux questions posées.

TEXTE

A vélo!

A mes débuts, je pédalais debout sur le vélo bien trop grand de ma mère. Même quand on baissait la selle au maximum, je ne pouvais pas à la fois m'y asseoir et actionner les pédales (...). Je savais garder l'équilibre, tourner, freiner, monter et descendre du vélo, etc., mais je n'étais pas capable de doubler, ni de me laisser dépasser, ni de croiser quelqu'un.

Pour dépasser un piéton, je descendais du vélo juste derrière lui, je le doublais en courant et en poussant, et je ne me remettais à pédaler qu'après l'avoir laissé loin derrière moi.

Patrick Süskind. L'histoire de M. Sommer. Je bouquine, Bayard Presse, Septembre 1991.

1 A qui appartient le vélo?

.....

2 Pourquoi l'auteur pédalait-il debout?

.....
.....

3.A. Cite trois actions que le garçon sait faire avec le vélo.

.....
.....
.....

3.B. Cite trois actions que le garçon ne peut pas faire avec le vélo.

.....
.....
.....

4 Donne un autre titre à ce texte.

.....

5 Ecris la phrase qui montre que cet enfant est à la fois peureux et prudent.

.....
.....
.....

6 Relève dans le texte, deux noms qui désignent des parties du vélo.

.....
.....

7 Lis cette phrase :

«Pour dépasser un piéton, je descendais du vélo.»

Voici trois autres phrases; encercle la lettre qui correspond à la phrase qui a le même sens que la première.

- A. Pour éviter d'éclabousser un piéton, je traversais doucement les flaques d'eau.
- B. Pour signaler mon arrivée, je klaxonnais bien vite.
- C. Pour doubler un piéton, je mettais pieds à terre.

76

Exercice numéro 5

1 Indique le nombre de paragraphes contenus dans le texte que tu viens de lire.

.....

2 Précise le début et la fin de chaque paragraphe.

.....

.....

.....

.....

3 Découpe la deuxième phrase du texte en propositions.

.....

.....

.....

.....

.....

4.A. Mets le passage suivant à la forme affirmative.

«... je n'étais pas capable de doubler...»

.....

.....

B. Mets le passage suivant à la forme négative.

«... je savais garder l'équilibre...»

.....

.....

5 Dis la nature et la fonction de chacun des mots ou groupes de mots soulignés dans les extraits suivants.

A on baissait la selle au maximum

nature :

fonction :

B mais je n'étais pas capable de doubler

nature :

fonction :

C après l'avoir laissé loin derrière moi

nature :

fonction : ..

Exercice numéro 6

Dans la première phrase, on trouve le verbe «pédalais».

1 Indique son mode :

et son temps :

2 Indique son infinitif.

.....

3 Mets le verbe "baisser" à la troisième personne du singulier aux temps de l'indicatif indiqués ci-dessous:

A. présent :

B. futur simple :

C. passé simple :

Exercice numéro 7

Voici une phrase du texte :

«Même quand on baissait la selle au maximum, je ne pouvais pas à la fois m'y asseoir et actionner les pédales.»

Mets les verbes soulignés au plus-que-parfait de l'indicatif.

1 on baissait :

2 je ne pouvais pas :

Exercice numéro 8

1 Trouve dans le texte un **synonyme** de : doubler.
.....

2.1 Donne un **contraire** de " loin " .
.....

2.2 Donne un **homonyme** de " selle " .
.....

2.3 Donne deux **mots de la même famille** que " grand " .
.....
.....

Exercice numéro 9

Relève dans le premier paragraphe une expression ayant le même sens que «pédaler».

.....

TROISIEME PARTIE

Exercice numéro 10

Tu as participé à une fête.

Raconte.

Voici quelques indications pour t'aider :

- A quelle occasion a eu lieu la fête?
- Où et quand a-t-elle eu lieu?
- Quels ont été les préparatifs?
- Que s'est-il passé au cours de cette fête?
- Quelles impressions en as-tu gardées?

Fais un brouillon sur les lignes ci-dessous.

Ensuite, copie ton texte sur la page suivante. Fais attention à ton écriture et à la présentation. Relis bien chaque phrase et corrige les fautes.

BROUILLON

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

FRANCAIS AU COURS MOYEN

PREMIERE ANNEE

Evaluation sur échantillon

Guide
d'administration

FRANCAIS CM1
Ecouter et comprendre
Lire et comprendre
Produire et écrire
S'exprimer
Copier
Appliquer les mécanismes
de la langue.

Mai 1995
Enseignement Primaire

REPUBLIQUE DU BENIN

CONSIGNES D'ADMINISTRATION / CM1

Pour garantir un déroulement correct de l'évaluation, il est indispensable que l'enseignant lise attentivement toutes les consignes d'administration avant le démarrage des exercices et les respecte scrupuleusement tout au long du déroulement de ceux-ci.

Avant de lancer le tout premier exercice, il est indispensable que le maître de la classe:

guide les élèves dans le remplissage de la page couverture (nom de l'école, nom de l'élève, sexe, année de naissance, mois de naissance);

précise aux élèves qu'ils ne doivent rien écrire sur la page titrée "Feuille de saisie" imprimée au verso de la page couverture.

demande aux élèves de lire silencieusement les consignes figurant à la page 1 (juste avant la première partie de l'épreuve);

lise à haute voix ces consignes pour les élèves;

PREMIERE PARTIE : DUREE : 40 minutes

Avant la récréation

Exercices n° 1 à 3

Dire aux élèves <<Écoutez attentivement cette histoire pour être capables de répondre aux questions qui figurent dans votre cahier >>.

N.B. : Le maître lit le texte une première fois. Il lit ensuite les questions qui suivent le texte. Il lit une deuxième fois le texte. Les élèves sont ensuite invités, à répondre aux questions.

Le maître indique que les élèves ont 40 minutes pour faire ces trois exercices.

Le maître rappelle le temps qui reste après 15 minutes du début de ces exercices.

Le maître rappelle le temps qui reste après 30 minutes du début de ces exercices.

Le maître rappelle le temps qui reste après 35 minutes du début de ces exercices.

Texte de l'exercice n°1

On connaît le plus fort de tous les animaux : c'est le lion, roi de la brousse. On connaît le plus vieux : c'est l'éléphant. On connaît aussi le plus malhonnête et le moins intelligent : c'est l'hyène. Mais on ne connaît pas le plus intelligent de tous les animaux. Oncle lion dit : << Si nous connaissons le plus jeune d'entre nous, nous connaissons en même temps le plus intelligent.>>

Alors ceux qui croient être les plus jeunes lèvent la main, pour demander à dire la date ou l'époque de leur naissance.

<< Moi, je suis née l'année de la grande sécheresse, c'est-à-dire il y a trois ans>>, déclare la biche.

<< Moi, je suis né il y a trois lunes >>, affirme le chacal en dressant ses oreilles pointues.

<< Et moi, dit le singe en se grattant, tenez, je viens de naître.>>

Tout le monde applaudit, et le singe se croit vainqueur lorsqu'une voix crie du haut d'un arbre : << Attention : je vais naître. Un peu de place pour me recevoir>>.

Et le lièvre, lâchant la branche à laquelle il s'est accroché tombe au milieu des animaux étonnés.

D'après Léopold Sédar SENGHOR et A. SADJ

DEUXIEME PARTIE : DUREE : 75 minutes

Exercices n° 4 à 9

Dire aux élèves : << Lisez attentivement le texte qui est dans votre cahier. Ensuite, répondez aux questions posées >>.

N.B. Le maître ne lit pas les questions à haute voix. Mais il lui incombe:

- d'inviter les élèves à les lire;
- d'indiquer aux élèves qu'ils doivent répondre aux questions qui se trouvent sur les pages 4 à 8 du cahier.

Le maître indique que les élèves ont 75 minutes pour faire ces six exercices.

Le maître rappelle le temps qui reste après 30 minutes du début de ces exercices.

Le maître rappelle le temps qui reste après 60 minutes du début de ces exercices.

Le maître rappelle le temps qui reste après 70 minutes du début de ces exercices.

Pause : récréation

TROISIEME PARTIE : DUREE : 60 minutes

Exercices n° 10

Dire aux élèves : << Lisez bien le sujet proposé. Ensuite, faites votre rédaction en suivant les indications données >>.

N.B. Ne pas lire les directives à haute voix pour les élèves, mais inviter ceux-ci à les lire.

Le maître indique que les élèves ont 60 minutes pour faire cette rédaction.

Le maître rappelle le temps qui reste après 30 minutes du début de ces exercices.

Le maître rappelle le temps qui reste après 45 minutes du début de ces exercices.

Le maître rappelle le temps qui reste après 55 minutes du début de ces exercices.

EPREUVE DE FRANÇAIS AU CM1
GUIDE POUR LA CORRECTION, LA SAISIE ET LA PONDERATION
PREMIERE PARTIE

NUMERO DE L'ITEM	REPOSES POSSIBLES	PONDERATION
1.1	2 .Qui est le plus intelligent .Qui est le plus malin .Qui est le plus intelligent et le plus jeune	2
	1 .Qui est le plus jeune	1
	0 .Le roi .Le lièvre .Le singe .Le plus jeune et le moins intelligent	0
1.2	A .Sur l'âge .Sur la naissance du plus jeune .Sur la naissance .Sur le plus jeune	A = 2
	B .Sur le plus fort	B = 0
	C .Sur les lois du lion .Sur le lièvre .Sur les animaux de la brousse	C = 0
1.3	A La biche	A = 0
	B Le chacal	B = 0
	C L'éléphant	C = 0
	D L'hyène	D = 0
	E Le lièvre	E = 0
	F Le lion	F = 2
	G Le singe	G = 0
1.4	A La biche	A = 0
	B Le chacal	B = 0
	C L'éléphant	C = 0
	D L'hyène	D = 0
	E Le lièvre	E = 2
	F Le lion	F = 0
	G Le singe	G = 0

1.5	2	Titre pertinent et précis : .Le plus intelligent (malin) des animaux .La recherche du plus intelligent	2
	1	Titre pertinent mais non précis: .Les animaux de la brousse .Histoire d'animaux .Les animaux parlent	1 0
	0	Titre non pertinent : .Les animaux domestiques .A la chasse .etc.	
2.1	A	VRAI	A = 3
	B	FAUX	B = 0
2.2	A	VRAI	A = 0
	B	FAUX	B = 4
3.1	A	Honnête	A = 1
	B	Non honnête	B = 0
	C	Franc	C = 0
	D	.Malin, malappris, fou, etc.	D = 0
3.2	A	Inintelligent	A = 1
	B	Mauvaise graphie de inintelligent : inetelligent, inételligent, etc.	B = 1
	C	Mauvais préfixe : .Maltelligent	C = 0
	D	.Paresseux, réfléchi, fainéant, heureux, ignorant, etc.	D = 0

3.3	A	.Vaincu (ou vainqui) .Perdant	A = 1
	B	Dernier	B = 0
	C	Vaincre, vainque	C = 0
	D	Mal vainqueur, échoué, premier, douleur, etc.	D = 0

DEUXIÈME PARTIE

NUMERO DE L'ITEM	REPONSES POSSIBLES	PONDERATION	
4.1	A	.A la maman .A la mère	A = 2
	B	Patrick ou Patrick Süskind	B = 0
	C	Au garçon, à l'enfant	C = 0
	D	M. Sommer	D = 0
4.2	2	.Parce que le vélo est trop grand pour lui. .Parce qu'il est plus petit que le vélo.	2
	1	.Parce qu'il ne peut pas s'asseoir, ni pédaler	1
	0	.Pour ne pas se laisser dépasser .Pour ne pas cogner les piétons .Parce que le vélo est à sa mère	0

4.3A	2	Trois actions parmi les suivantes: .garder l'équilibre .tourner .freiner .monter du vélo .descendre du vélo	2
	1	Deux actions	1
	0	Une action ou moins	0
4.3B	2	Les trois actions suivantes : .doubler .se laisser dépasser .croiser quelqu'un	2
	1	Deux actions	1
	0	Une action ou moins	0
4.4	2	Titre pertinent : .L'apprentissage de conduire un vélo .A bicyclette .L'enfant et le vélo	2
	1	Titre peu pertinent : .La bicyclette .Le vélo de ma mère .Le vélo le plus grand	1 0
	0	Autres : Ma mère, Mon vélo, La scène d'un enfant, etc.	

4.5	4	La 4 ^e phrase au complet : Pour dépasser un piéton, je descendais du vélo juste derrière lui, je le doublais en courant et en poussant, et je ne me remettais à pédaler qu'après l'avoir laissé loin derrière.	4
	3	Le début et la fin de la 4 ^e phrase : Pour dépasser loin derrière.	3
	2	La première partie de la 4 ^e phrase : Pour dépasser un piéton, je descendais du vélo juste derrière lui, je le doublais en courant et en poussant	2
	0	Autre phrase complète ou incomplète	0
4.6	3	Deux noms : la selle et les pédales	3
	1,5	Un nom : la selle ou les pédales	1,5
	0	Frein	0
		NOTE: Frein n'est pas une bonne réponse, mais on ne pénalisera pas l'élève qui l'aurait ajouté.	
4.7	A		A = 0
	B		B = 0
	C		C = 3
5.1	A	Deux paragraphes	A = 1
	B	Un paragraphe	B = 0
	C	Autres	C = 0

5.2	2	Le début et la fin de chaque paragraphe : 1 ^{er} <u>début</u> : A mes débuts <u>fin</u> : croiser quelqu'un 2 ^e <u>début</u> : Pour dépasser <u>fin</u> : derrière moi	2
	1	Réponse incomplète : .Début et fin du 1 ^{er} paragraphe .Début et fin du 2 ^e paragraphe .Début de chaque paragraphe .Fin de chaque paragraphe	1
	0	.Début et fin du texte .réponse incorrecte	0
5.3	1	Bonne phrase et bien découpée : 1 ^{er} <u>prop.</u> : Même quand on baissait la selle au maximum 2 ^e <u>prop.</u> : je ne pouvais pas à la fois m'y asseoir et actionner les pédales (considérer comme une bonne réponse même si l'élève n'a pas copié actionner les pédales)	1
	0,5	Bonne phrase mais mal découpée : Même .../et actionner	0,5
	0	Mauvaise phrase non découpée ou mal découpée	0
5.4A	A	<u>J'étais</u> capable de doubler	A = 1,5
	B	Autres	B = 0
5.4B	A	<u>Je ne savais pas</u> garder l'équilibre	A = 1,5
	B	Une partie de la négation seulement	B = 0
	C	Autres	C = 0

5.5A	1	La nature et la fonction de <u>la selle</u> : nature : groupe nominal ou nom commun ou groupe de mots fonction : COD (complément d'objet direct)	1
	0,5	La nature ou la fonction	0,5
	0	Autres	0
5.5B	1	La nature et la fonction de <u>capable</u> : nature : adjectif qualificatif fonction : attribut du sujet je ou attribut de je	1
	0,5	La nature ou la fonction	0,5
	0	Autres	0
5.5C	1	La nature et la fonction de <u>l'</u> : nature : pronom personnel fonction : COD (complément d'objet direct)	1
	0,5	La nature ou la fonction	0,5
	0	Mauvaise réponse : article défini, détermine le pronom je, sujet du verbe laisser, etc.	0
6.1	2	Le mode et le temps : mode : indicatif temps : imparfait	2
	1	Le mode ou le temps	1
	0	Autres	0
6.2	A	Infinitif : pédaler	A = 1
	B	Son infinitif est terminé par <<er>>	B = 0
	C	Autres	C = 0
6.3A	A	Il baisse	A = 1
	B	Autres	B = 0

6.3B	A	Il baissera	A = 1
	B	Autres	B = 0
6.3C	A	Il baissa	A = 1
	B	Autres	B = 0
7.1	2	On avait baissé	2
	1	L'auxiliaire ou le participe passé est correct	1
	0	Autres	0
7.2	2	Je n'avais pas pu	2
	1	.L'auxiliaire ou le participe passé est correct. .Le verbe au complet est correct, mais il manque la négation ou une partie de celle-ci	1 0
	0	Autres	
8.1	A	Dépasser	A = 2
	B	Un synonyme qui ne convient pas au contexte : multiplier par deux	B = 0
	C	Mot de la même famille : double, doublement, doublé, etc.	C = 0
	D	Dérouler, passer, refaire, etc.	D = 0
8.2	A	UN contraire parmi les suivants : près, près de, à côté, à côté de, tout près, tout près de, proche, à proximité	A = 2
	B	Un synonyme : là-bas	B = 0
	C	Un mot de la même famille : lointain, éloigner, etc.	C = 0
	D	Animaux, longue, etc.	D = 0

8.3	A	Sel	A = 2
	B	Celle	B = 2
	C	Un synonyme ou une définition : chaise, là où on s'assoit	C = 0
	D	Sale, sellement, etc.	D = 0
8.4	2	DEUX mots de la même famille parmi les suivants : grandeur, grandir, agrandir, grandement, agrandissement, agrandi, grandiose	2
	1	UN mot de la même famille	1
	0	Autres	0
9	A	Actionner les pédales	A = 2
	B	Actionner	B = 0
	C	Un extrait du texte qui contient «actionner les pédales»	C = 0
	D	Etre freiné, avoir tourné, garder l'équilibre	D = 0

TROISIEME PARTIE

NUMERO DE L'ITEM	REPNSES POSSIBLES	PONDERATION
10.1	<p><u>Cohérence</u></p> <p>5 Texte très cohérent : l'histoire se suit très bien. On sent un déroulement chronologique.</p> <p>3 Texte cohérent : l'histoire se suit assez bien.</p> <p>1 Texte peu cohérent : l'histoire se suit un peu difficilement.</p> <p>0 Texte incohérent : on ne peut pas suivre le déroulement de l'histoire.</p> <p style="text-align: center;">OU</p> <p>L'élève a répondu aux indications sans raconter une histoire.</p>	<p>5</p> <p>3</p> <p>1</p> <p>0</p>
10.2	<p><u>Contenu</u></p> <p>5 L'élève donne beaucoup de détails pertinents sur la fête.</p> <p>3 L'élève donne plusieurs détails sur la fête.</p> <p>1 L'élève donne peu de détails sur la fête.</p> <p>0 L'élève ne raconte pas une fête : texte hors sujet</p>	<p>5</p> <p>3</p> <p>1</p> <p>0</p>

10.3	<p><u>Orthographe d'usage</u> (mots tels qu'ils apparaissent au dictionnaire, accents, coupure en fin de ligne, trait-d'union, mots d'orthographe d'usage qui sont à la portée des élèves de CM1)</p> <p>5 De 0 à 2 fautes</p> <p>3 De 3 à 5 fautes</p> <p>1 De 6 à 8 fautes</p> <p>0 9 fautes et plus</p>	<p>5</p> <p>3</p> <p>1</p> <p>0</p>
10.4	<p><u>Orthographe grammaticale</u></p> <p>.accord en genre et en nombre des déterminants, des noms, des adjectifs qualificatifs.</p> <p>.conjugaison et accord des verbes pour les cas qui sont prévus au programme du CM1.</p> <p>5 De 0 à 2 fautes</p> <p>3 De 3 à 5 fautes</p> <p>1 De 6 à 8 fautes</p> <p>0 9 fautes et plus</p>	<p>5</p> <p>3</p> <p>1</p> <p>0</p>
10.5	<p><u>Syntaxe de la phrase</u></p> <p>.présence de tous les mots nécessaires au sens.</p> <p>.ordre correct et bon emploi des mots.</p> <p>.bon emploi des prépositions et des conjonctions.</p> <p>5 Toutes les phrases sont correctes.</p> <p>3 Presque toutes les phrases sont correctes (de 1 à 3 phrases incorrectes).</p> <p>1 De 4 à 6 phrases sont incorrectes .</p> <p>0 Presque toutes les phrases comportent des fautes de syntaxe.</p>	<p>5</p> <p>3</p> <p>1</p> <p>0</p>

10.6	<u>Présentation</u> (aspect matériel : propreté, écriture)	
	5 Copie soignée et très propre : sans fautes ni ratures; les mots et les lettres sont bien formés.	5
	3 Copie propre : peu de taches ou de ratures; mots et lettres bien formés.	3
	1 Copie peu propre : plusieurs taches et/ou ratures; plusieurs mots ou lettres mal formés.	1
	0 Copie malpropre : beaucoup de taches ou de ratures; plusieurs mots illisibles.	0

Evaluation sur échantillon

MATHEMATIQUE AU CP

Espace réservé

Numéro de l'élève : _____
Département : _____
Sous-préfecture : _____
Commune : _____
Ecole : _____
Zone enquêtée : _____
Statut de l'école : _____
Groupe scolaire : _____
Discipline : _____
Classe jumelée : _____
Correcteur : _____
Ecole expérimentale : _____

Nom de l'école : _____

Nom de l'élève : _____

Sexe :

A Garçon
B Fille

Année de naissance : _____

Mois de naissance : _____

République du Bénin

Mai 1995

NE RIEN ECRIRE SUR CETTE PAGE

FEUILLE DE SAISIE

Items	Valeurs						
1A	A	B				Z	
1B	A	B				Z	
1C	A	B				Z	
2A	A	B	C	D	E	F	Z
2B	A	B	C	D	E		Z
2C	A	B	C	D	E		Z
3A	A	B	C	D	E		Z
3B	A	B	C	D	E		Z
4A1	A	B					Z
4A2	A	B	C	D			Z
4B1	A	B					Z
4B2	A	B	C	D			Z
5A	A	B	C	D	E		Z
5B	A	B	C	D			Z
6A	A	B	C				Z
6B	A	B	C	D			Z
6C	A	B	C	D			Z
7A	A	B	C	D	E	F	Z
7B	A	B	C	D	E		Z
7C	A	B	C	D	E		Z
8	A	B	C	D	E		Z
9A	A	B	C				Z
9B	A	B	C	D			Z
10A	A	B	C				Z
10B	A	B	C				Z
11A	A	B					Z
11B	A	B					Z
11C	A	B	C				Z

CONSIGNES A L'ELEVE

Nous désirons connaître ce que les jeunes du Bénin savent en mathématique et en français. Tu as été choisi pour faire une épreuve de mathématique. Tu devras aussi répondre à quelques questions sur toi-même.

Certaines questions seront faciles et d'autres difficiles. Lis attentivement chaque question et réponds-y de ton mieux.

Le cahier comprend deux parties. Commence chaque partie quand on te le dira. Après la première partie, il y aura une pause pour te permettre de te reposer. Tu dois laisser ton cahier fermé sur ta table.

PREMIERE PARTIE

Question no 1

Voici des nombres écrits en lettres.

Écris-les en chiffres.

A) quarante

Réponse :

B) cinquante-quatre

Réponse :

C) soixante et un

Réponse :

Question no 2

A) Compte de 2 en 2 :
de 32 à 44.

Réponse :

B) Compte de 5 en 5 :
de 40 à 65.

Réponse :

C) Compte de 3 en 3 :
de 31 à 43.

Réponse :

Question no 3

- A) Voici un ensemble de nombres : 32, 15, 54, 67, 10.
Je les écris en ordre en commençant par le plus petit.

Réponse :

- B) Voici des nombres : 43, 68, 17, 52, 30.
Classe-les en commençant par le plus petit.

Réponse :

Question no 4

A) Pose et additionne : 37 et 28.

B) Je pose et j'effectue l'opération suivante:

$$27 + 16 + 12 =$$

Question no 5

A) Combien faut-il enlever à 55 pour avoir 18?

B) Je complète l'opération suivante:

$$60 - \dots\dots\dots = 43$$

Fin de la première partie

Question no 6

J'écris en lettres les nombres suivants.

A) 12

Réponse :

B) 29

Réponse :

C) 51

Réponse :

Question no 7

A) Je décompte de 2 en 2 :

de 28 à 16.

Réponse :

B) Je décompte de 5 en 5 :

de 55 à 30.

Réponse :

C) Je décompte de 3 en 3 :

de 48 à 36.

Réponse :

Question no 8

Voici un ensemble de nombres :

35 12 44 63 20

Encerle une fois le plus petit nombre et deux fois le plus grand nombre.

Question no 9

Pose et multiplie 18 par 3.

10

110

Question no 10

Pose et divise 65 par 5.

Question no 11

Problème

Maman achète 54 bananes. Elle en vend 25.

Combien en a-t-elle encore?

Solution

Opération

Fin de la deuxième partie

MATHEMATIQUE AU COURS PREPARATOIRE

Evaluation sur échantillon

Guide
d'administration

MATHEMATIQUE CP

Mai 1995
Enseignement Primaire

REPUBLIQUE DU BENIN

CONSIGNES D' ADMINISTRATION

Pour garantir un déroulement correct de l'évaluation, il est indispensable que l'enseignant lise attentivement toutes les consignes d'administration avant le démarrage des exercices et les respecte scrupuleusement tout au long du déroulement de ceux-ci.

Avant de lancer le tout premier exercice, il est indispensable que le maître de la classe:

guide les élèves dans le remplissage de la page couverture (nom de l'école, nom de l'élève, sexe, année de naissance, mois de naissance);

précise aux élèves qu'ils ne doivent rien écrire sur la page titrée "Feuille de saisie" imprimée au verso de la page couverture;

demande aux élèves de lire silencieusement les consignes figurant à la page 1 (juste avant la première partie de l'épreuve);

lise à haute voix ces consignes pour les élèves.

Première Partie : Durée : 40 minutes

Avant la récréation

Question n° 1

Dire aux élèves d'écrire en chiffres les nombres suivants : quarante; cinquante-quatre; soixante et un.

Durée : 4 minutes (rappel après deux minutes)

Question n°2

Dire aux élèves : " Il s'agit d'écrire des nombres de 2 en 2, de 5 en 5 puis de 3 en 3.

Exemple : Ecrire de 2 en 2 de 12 à 20

Réponse : 12 14 16 18 20

Après cet exercice, lire la question 2A.

Durée : 3 minutes (rappel après deux minutes)

Lire la question 2B.

Durée : 3 minutes (rappel après deux minutes)

Lire enfin la question 2C.

Durée : 4 minutes (rappel après deux minutes)

Question n°3

Dire aux élèves d'écrire en ordre en commençant par le plus petit.

Lire d'abord la question 3A.

Durée : 3 minutes (rappel après deux minutes)

Lire ensuite la question 3B.

Durée : 3 minutes (rappel après deux minutes)

Question n°4

Lire d'abord la question 4A; dire ensuite aux élèves : " Regardez attentivement l'opération suivante. Posez-la et additionnez-la".

Durée : 5 minutes (rappel après trois minutes)

Lire la question 4B; dire ensuite aux élèves : " Regardez attentivement la deuxième opération. Posez-la et effectuez-la.

Durée : 5 minutes (rappel après trois minutes)

Question n°5

Lire d'abord la question 5A et dire ensuite aux élèves : " Donnez la réponse."

Durée : 5 minutes (rappel après trois minutes)

Lire la question 5B et dire ensuite aux élèves : " Donnez la réponse."

Durée : 5 minutes (rappel après trois minutes)

Fin de la première partie. Pause de 10 minutes.

Deuxième partie : Durée : 40 minutes

Après la pause

Question n°6

Lire la question 6A et dire ensuite aux élèves d'écrire en lettres le nombre 12.

Durée : 2 minutes (rappel après une minute)

Lire la question 6B et dire ensuite aux élèves d'écrire en lettres le nombre 29.

Durée : 2 minutes (rappel après une minute)

Lire la question 6C et dire ensuite aux élèves d'écrire en lettres le nombre 51.

Durée : 2 minutes (rappel après une minute)

Question n°7

Dire aux élèves : " Il s'agit maintenant d'écrire d'autres nombres de 2 en 2; de 5 en 5 puis de 3 en 3, mais en allant du plus grand au plus petit."

Exemple : Ecrire de 2 en 2 de 14 à 4

Réponse: 14 12 10 8 6 4

Après cet exercice, lire la question 7A et dire ensuite aux élèves d'écrire la réponse sur la ligne pointillée.

Durée : 3 minutes (rappel après deux minutes)

Lire la question 7B et dire ensuite aux élèves d'écrire la réponse sur la ligne pointillée.

Durée : 3 minutes (rappel après deux minutes)

Lire la question 7C et dire aux élèves d'écrire la réponse sur la ligne pointillée.

Durée : 4 minutes (rappel après deux minutes)

Question n°8

Lire la question numéro 8 en n'oubliant pas de dire aux élèves d'encercler une fois le plus petit nombre et deux fois le plus grand nombre.

Durée : 4 minutes (rappel après deux minutes)

Question n°9

Lire la question numéro 9 et dire ensuite aux élèves : " Regardez attentivement l'opération suivante. Posez-la, faites la multiplication et écrivez votre réponse."

Durée : 5 minutes (rappel après trois minutes)

Question n°10

Lire attentivement la question numéro 10 et dire ensuite aux élèves : " Regardez attentivement l'opération suivante. Posez-la, effectuez la division et écrivez votre réponse.."

Durée : 5 minutes. (Rappel après trois minutes)

Question n°11

Lire le problème et dire ensuite aux élèves : " Relisez attentivement le problème. Trouvez la solution, posez l'opération et donnez la réponse."

Durée : 10 minutes. (Rappel après sept minutes)

Fin de la deuxième partie

Vous devez recueillir tous les cahiers d'épreuve remplis par les élèves.

Nous vous remercions pour votre collaboration.

EPREUVE DE MATHÉMATIQUE DE CP

GUIDE POUR LA CORRECTION, LA SAISIE ET LA PONDERATION

Numéro de la question	Bonne réponse	Réponse possibles	Pondération
1A	40	A réponse juste B autre réponse	A = 1 B = 0
1B	54	A réponse juste B autre réponse	A = 1 B = 0
1C	61	A réponse juste B autre réponse	A = 1 B = 0
2A	32, 34, 36, 38, 40, 42, 44	A réponse juste B 4 éléments C 3 éléments D 1 ou 2 éléments E 5 éléments justes mais en sens inverse F aucune bonne réponse NB Ne pas compter les bornes	A = 1 B = 0 C = 0 D = 0 E = 0 F = 0

2B	40, <u>45</u> , <u>50</u> , <u>55</u> , <u>60</u> , 65	A réponse juste B 3 éléments C 1 ou 2 éléments D 4 éléments justes mais en sens inverse E aucune bonne réponse NB Ne pas compter les bornes	A = 1 B = 0 C = 0 D = 0 E = 0
2C	31, <u>34</u> , <u>37</u> , <u>40</u> , 43,	A réponse juste B 2 éléments C 1 élément D 3 éléments justes mais en sens inverse E aucune bonne réponse NB Ne pas compter les bornes	A = 1 B = 0 C = 0 D = 0 E = 0
3A	10, 15, 32, 54, 64	A réponse juste B 2 éléments C 1 élément D 3 éléments justes mais en sens inverse E aucune bonne réponse	A = 1 B = 0 C = 0 D = 0 E = 0

3B	17, 30, 43, 52, 68	<p>A réponse juste</p> <p>B 3 éléments</p> <p>C 1 ou 2 éléments justes</p> <p>D ordre inverse</p> <p>E aucune bonne réponse</p>	<p>A = 1</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p> <p>D = 0</p> <p>E = 0</p>
4A1	$\begin{array}{r} 37 \\ + 28 \\ \hline \end{array}$	<p>A réponse juste</p> <p>B opération mal posée</p>	<p>A = 1</p> <p>B = 0</p>
4A2	$\begin{array}{r} 37 \\ + 28 \\ \hline 65 \end{array}$	<p>A réponse juste</p> <p>B dizaine juste unité fausse</p> <p>C unité juste, dizaine fausse</p> <p>D aucune bonne réponse</p>	<p>A = 1</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p> <p>D = 0</p>
4B1	$\begin{array}{r} 27 \\ + 16 \\ + 12 \\ \hline \end{array}$	<p>A réponse juste, opération bien posée</p> <p>B opération mal posée</p>	<p>A = 1</p> <p>B = 0</p>
4B2	$\begin{array}{r} 27 \\ + 16 \\ + 12 \\ \hline 55 \end{array}$	<p>A réponse juste</p> <p>B dizaine juste unité fausse</p> <p>C unité juste, dizaine fausse</p> <p>D aucune bonne réponse</p>	<p>A = 1</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p> <p>D = 0</p>

5A	37 ou 55 - 37 = 18	<p>A réponse juste</p> <p>B opération bien posée c'est-à-dire interprétation mathématique réussie</p> <p>C opération 55 - 18 posée verticalement ou horizontalement</p> <p>D opération posée et réponse fausse</p> <p>E aucune bonne réponse</p>	<p>A = 1</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p> <p>D = 0</p> <p>E = 0</p>
5B	60 - <u>17</u> = 43	<p>A réponse juste</p> <p>B opération 60 - 43 posée verticalement ou horizontalement</p> <p>C opération posée et réponse fausse</p> <p>D aucune bonne réponse</p>	<p>A = 1</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p> <p>D = 0</p>
6A	douze	<p>A réponse juste</p> <p>B son juste orthographe fausse</p> <p>C son faux, orthographe fausse</p>	<p>A = 1</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p>

6B	vingt-neuf	A réponse juste B omission du trait d'union C son juste, orthographe fausse D son faux, orthographe fausse	A = 1 B = 0 C = 0 D = 0
6C	cinquante <u>et</u> un	A réponse juste B omission de <u>et</u> C son juste, orthographe fausse D son faux orthographe fausse	A = 1 B = 0 C = 0 D = 0
7A	28, 26, 24, 22, 20, 18, 16	A réponse juste B 4 éléments C 3 éléments D 1 ou 2 éléments E 5 éléments justes mais en sens inverse F aucune bonne réponse NB : ne pas compter les bornes	A = 1 B = 0 C = 0 D = 0 E = 0 F = 0

7B	55, <u>50</u> , <u>45</u> , <u>40</u> , <u>35</u> , 30	A réponse juste B 3 éléments C 1 ou 2 éléments justes D 4 éléments justes mais en sens inverse E aucune bonne réponse NB : ne pas compter les bornes	A = 1 B = 0 C = 0 D = 0 E = 0
7C	48, <u>45</u> , <u>42</u> , <u>39</u> , 36	A réponse juste B 3 éléments justes C 1 ou 2 éléments justes D 4 éléments justes mais en sens inverse E aucune bonne réponse NB : ne pas compter les bornes	A = 1 B = 0 C = 0 D = 0 E = 0
8	<u>53</u> , 44, 35, 20, <u>12</u>	A réponse juste B 3 éléments justes C 1 ou 2 éléments justes D ordre inverse E aucune bonne réponse	A = 1 B = 0 C = 0 D = 0 E = 0

9A	$\begin{array}{r} 18 \\ \times 3 \\ \hline \end{array}$	<p>A <i>réponse juste</i></p> <p>B <i>opération mal posée</i></p> <p>C <i>autre opération posée</i></p>	<p>A = 1</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p>
9B	$\begin{array}{r} 18 \\ \times 3 \\ \hline 54 \end{array}$	<p>A <i>réponse juste</i></p> <p>B <i>unité juste, dizaine fausse</i></p> <p>C <i>unité fausse, dizaine juste</i></p> <p>D <i>aucune bonne réponse</i></p>	<p>A = 1</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p> <p>D = 0</p>
10A	$\begin{array}{r l} & 5 \\ 65 & \hline \end{array}$	<p>A <i>réponse juste</i></p> <p>B <i>opération mal posée</i></p> <p>C <i>autre opération posée</i></p>	<p>A = 1</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p>
10B	$\begin{array}{r l} & 5 \\ 65 & \hline 15 & 13 \\ 0 & \end{array}$	<p>A <i>réponse juste</i></p> <p>B <i>réponse juste sans dividende partielle ni reste</i></p> <p>C <i>autre réponse</i></p>	<p>A = 1</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p>
11A	elle a encore de bananes	<p>A <i>réponse juste</i></p> <p>B <i>solution mal exprimée</i></p>	<p>A = 1</p> <p>B = 0</p>
11B	<p>54 - 25 = ou</p> $\begin{array}{r} 54 \\ - 25 \\ \hline \end{array}$	<p>A <i>réponse juste</i></p> <p>B <i>opération mal posée</i></p>	<p>A = 1</p> <p>B = 0</p>

11C	$54 - 25 = 29$ b ou $\begin{array}{r} 54 \\ - 25 \\ \hline 29 \end{array}$	A <i>réponse juste</i> B <i>omission d'unité</i> C <i>réponse fausse</i>	A = 1 B = 0 C = 0
-----	--	--	-------------------------

Evaluation sur échantillon

MATHEMATIQUE AU CM1

Espace réservé	
Numéro de l'élève	: _____
Département	: _____
Sous-préfecture	: _____
Commune	: _____
Ecole	: _____
Zone enquêtée	: _____
Statut de l'école	: _____
Groupe scolaire	: _____
Discipline	: _____
Classe jumelée	: _____
Correcteur	: _____
Ecole expérimentale	: _____

Nom de l'école : _____

Nom de l'élève : _____

Sexe :

A Garçon
B Fille

Année de naissance : _____

Mois de naissance : _____

République du Bénin

Mai 1995

NE RIEN ECRIRE SUR CETTE PAGE

FEUILLE DE SAISIE

Questions	Valeurs					
1A	A	B	C			Z
1B	A	B	C	D	E	Z
2A	A	B	C	D	E	Z
2B	A	B	C			Z
3A1	A	B	C	D		Z
3A2	A	B	C	D		Z
3B	A	B	C	D		Z
4A1	A	B				Z
4A2	A	B				Z
4B	A	B	C			Z
5A	A	B	C	D		Z
5B	A	B				Z
5C	A	B	C	D		Z
6A	A	B	C			Z
6B	A	B	C			Z
6C	A	B	C			Z
7A	A	B				Z
7B	A	B	C	D		Z
7C	A	B	C	D		Z
8A	A	B	C			Z
8B	A	B	C			Z
9	A	B	C	D		Z
10A1	A	B				Z
10A2	A	B				Z
10B	A	B	C			Z
11	A	B	C	D		Z
12A	A	B	C	D		Z
12B	A	B				Z
13A	A	B	C	J		Z
13B	A	B	C	D		Z
14A	A	B	C	D		Z
14B	A	B	C	D		Z

CONSIGNES A L'ELEVE

Nous désirons connaître ce que les jeunes du Bénin savent en mathématique et en français. Tu as été choisi pour faire une épreuve de mathématique. Tu devras aussi répondre à quelques questions sur toi-même.

Certaines questions seront faciles et d'autres difficiles. Lis attentivement chaque question et réponds-y de ton mieux.

Le cahier comprend deux parties. Commence chaque partie quand on te le dira. Après la première partie, il y aura une pause pour te permettre de te reposer. Tu dois laisser ton cahier fermé sur ta table.

Pour la plupart des questions, tu devras fournir ta réponse sur la ou les lignes pointillées prévues. Voici un exemple de questions de ce genre.

EXEMPLE 1

Effectue l'opération suivante.

$$13 + 12 =$$

Réponse:²⁵.....

Pour d'autres questions, tu devras choisir la réponse que tu juges la meilleure. Pour cela, tu devras encercler la lettre ou le chiffre placé à gauche de cette réponse.

EXEMPLE 2

Combien de minutes y a-t-il dans une heure?

A 12

B 24

C 30

D 60

N'OUBIE PAS !

Lis attentivement chaque question.

Encercle une seule lettre ou un seul chiffre pour chaque question ou inscris ta réponse dans l'espace prévu à cet effet.

Si tu corriges une réponse, efface complètement ta première réponse.

Vérifie ton travail toutes les fois que tu termines une question ou une partie avant la fin du temps accordé.

Merci de ta collaboration.

PREMIERE PARTIE

Question no 1

Calculer le produit de:

31 376 par 481.

.....
.....
.....

Question no 2

Voici un ensemble de fractions.

Classe-les dans le tableau suivant.

$\frac{3}{4}$ $\frac{8}{6}$ $\frac{2}{3}$ $\frac{3}{2}$ $\frac{2}{1}$ $\frac{5}{3}$

Fractions supérieures à l'unité	Fractions inférieures à l'unité

Question no 3

Convertir en mètres et effectuer:

$$7 \text{ km } 12 \text{ dam } 75 \text{ m} + 2 \text{ km } 20 \text{ dam } 300 \text{ m}$$

.....
.....
.....
.....
.....

Question no 4

Convertir en ares et effectuer:

$$5 \text{ hm}^2 + 3,40 \text{ a} + 705 \text{ ca}$$

.....
.....
.....
.....
.....

Question no 5

Dans un triangle ABC les secteurs angulaires A et B mesurent respectivement 65° et 40° .

Quelle est la mesure du secteur angulaire C ?

Solution	Opérations
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
Réponse.....

Question no 6

Complète le tableau ci-dessous.

Aire	4680 m ²	627 m ²	14000 m ²
Longueur	72 m	175 m
Largeur	16,5 m

Question no 7

Problème

Un tas de sable de $2,800\text{m}^3$ a été transporté à l'aide d'une brouette portant 80 dm^3 par voyage. Le manoeuvre ayant fait 20 voyages dans la matinée, combien lui en reste-t-il à faire dans l'après-midi ?

Solution	Opérations
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
Réponse.....

DEUXIEME PARTIE

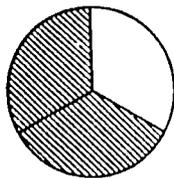
Question no 8

Trouver la différence entre les nombres suivants :

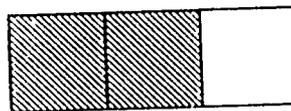
77005,17 et 5212,381

.....
.....
.....
.....

Question no 9



Elisabeth



François

Elisabeth et François ont dessiné les graphiques ci-dessus pour illustrer la signification de $\frac{2}{3}$. Qui a raison? Choisis la bonne réponse.

- A Ni Elisabeth ni François.
- B Seulement Elisabeth.
- C Seulement François.
- D A la fois Elisabeth et François.

Question no 10

Convertir en m³ et effectuer:

$$325 \text{ dm}^3 - 27500 \text{ cm}^3$$

.....
.....
.....
.....

Réponse :

Question no 11

Problème

Dans un garage une automobile d'occasion est affichée 875 000 F. Papa ne dispose que de 635 000 F.

Quelle somme lui manque-t-il pour acheter cette voiture ?

Solution	Opérations
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
Réponse.....	

138

Question no 12

Problème

Une course de cyclistes se déroule sur un circuit de 7 km. Les coureurs doivent parcourir 200 km. Combien de tours complets doivent-ils faire ? Quelle longueur leur restera-t-il à parcourir pour achever la course ?

Solution	Opérations
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
Réponse.....

Question no 13

Problème

Ama a vendu du ruban en 3 fois : 1,25 m d'abord puis 2,75 m et enfin 3,50 m.
Quelle longueur de ruban a-t-elle vendue ?

Le mètre de ruban coûte 180 F.
Quelle somme a-t-elle retirée de la vente ?

Solution	Opérations
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
Réponse.....	

Question no 14

Problème

Calculez l'aire d'un rectangle dont la largeur mesure 24 m et dont la longueur est égale à 3 fois la largeur.

Solution	Opérations
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
Réponse.....	

MATHEMATIQUE AU COURS MOYEN

PREMIERE ANNEE

Evaluation sur échantillon

Guide
d'administration

MATHEMATIQUE CM1

Mai 1995
Enseignement Primaire

REPUBLIQUE DU BENIN

CONSIGNES D' ADMINISTRATION

Pour garantir un déroulement correct de l'évaluation, il est indispensable que l'enseignant lise attentivement toutes les consignes d'administration avant le démarrage des exercices et les respecte scrupuleusement tout au long du déroulement de ceux-ci.

Avant de lancer le tout premier exercice, il est indispensable que le maître de la classe:

guide les élèves dans le remplissage de la page couverture (nom de l'école, nom de l'élève, sexe, année de naissance, mois de naissance);

précise aux élèves qu'ils ne doivent rien écrire sur la page titrée "Feuille de saisie" imprimée au verso de la page couverture;

demande aux élèves de lire silencieusement les consignes figurant à la page 1 (juste avant la première partie de l'épreuve);

lise à haute voix ces consignes pour les élèves;

fasse avec les élèves les exemples de la page 2 de l'épreuve.

Première Partie: Durée : 60 minutes

Avant la récréation

Question n° 1

Dire aux élèves : " Lisez attentivement l'exercice et faites-le à l'emplacement indiqué."

Durée : 5 minutes (rappel après trois minutes)

Question n°2

Dire aux élèves : " Il s'agit ici de comparer des fractions à l'unité et de les classer dans le cadre tracé. Lisez attentivement l'exercice et faites-le."

Durée : 5 minutes (rappel après trois minutes)

Question n°3

Dire aux élèves : " Lisez attentivement l'exercice. Faites les conversions et effectuez à l'endroit indiqué."

Durée : 5 minutes. (rappel après trois minutes)

Question n°4

Dire aux élèves : " Lisez attentivement l'exercice. Faites les conversions et effectuez à l'endroit indiqué."

Durée : 5 minutes. (rappel après trois minutes)

Question n°5

Dire aux élèves : " Lisez attentivement l'énoncé du problème. Résolvez-le en écrivant les solutions, en faisant les calculs et en reportant les résultats aux endroits convenables.

Durée : 10 minutes. (rappel après sept minutes)

Question n°6

Dire aux élèves : " Lisez attentivement le tableau. Faites les calculs et complétez le tableau."

Durée : 15 minutes. (rappel après dix minutes)

Question n°7

Dire aux élèves : " Lisez attentivement l'énoncé du problème. Résolvez-le en écrivant les solutions, en faisant les calculs et en reportant les résultats aux endroits convenables.

Durée : 15 minutes. (rappel après dix minutes)

Fin de la première partie : pause de dix minutes

Deuxième partie : Durée : 60 minutes

Après la pause

Question n°8

Dire aux élèves : " Lisez attentivement l'exercice et faites-le à l'emplacement indiqué."

Durée : 5 minutes. (rappel après trois minutes)

Question n°9

Dire aux élèves : " Observez attentivement les graphiques et encerclez la lettre qui correspond à la bonne réponse."

Durée : 5 minutes. (Rappel après trois minutes)

Question n°10

Dire aux élèves : " Lisez attentivement l'exercice. Faites les conversions et effectuez à l'endroit indiqué."

Durée : 5 minutes. (Rappel après trois minutes)

Question n°11

Dire aux élèves : " Lisez attentivement l'énoncé du problème. Résolvez-le en écrivant la solution, en faisant le calcul et en reportant le résultat à l'endroit convenable."

Durée : 5 minutes. (Rappel après trois minutes)

Question n°12

Dire aux élèves : " Lisez attentivement l'énoncé du problème. Répondez d'abord à la première question, puis à la seconde. Ecrivez les solutions, faites les calculs et reportez les résultats aux endroits convenables."

Durée : 10 minutes. (Rappel après cinq minutes)

Question n°13

Dire aux élèves : " Lisez attentivement l'énoncé du problème. Répondez d'abord à la première question, puis à la seconde. Ecrivez les solutions, faites les calculs et reportez les résultats aux endroits convenables."

Durée : 15 minutes. (Rappel après dix minutes)

Question n°14

Dire aux élèves : " Lisez attentivement l'énoncé du problème. Résolvez-le en écrivant les solutions, en faisant les calculs et en reportant les résultats à l'endroit convenable."

Durée : 15 minutes. (Rappel après dix minutes)

Fin de la deuxième partie.

Vous devez recueillir tous les cahiers d'épreuve remplis par les élèves.

Nous vous remercions pour votre collaboration.

EPREUVE DE MATHEMATIQUE DE CM1

GUIDE POUR LA CORRECTION, LA SAISIE ET LA PONDÉRATION

Numéro de la question	Bonne réponse	Réponse possibles	Pondération
1A	$\begin{array}{r} 31376 \\ \times 481 \\ \hline \end{array}$	<p>A <i>sens de l'opération trouvée et opération bien posée</i></p> <p>B <i>sens de l'opération trouvée mais opération mal posée</i></p> <p>C <i>sens de l'opération non trouvée et opération mal posée</i></p>	<p>A = 1</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p>
1B	$\begin{array}{r} 31376 \\ \times 481 \\ \hline 31376 \\ 251008 \\ 125504 \\ \hline 15091856 \end{array}$	<p>A 3 partiels et réponse justes</p> <p>B 3 partiels justes et réponse fausse</p> <p>C 2 partiels justes et réponse fausse</p> <p>D 1 partiel juste et réponse fausse</p> <p>E aucun partiel juste</p>	<p>A = 1</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p> <p>D = 0</p> <p>E = 0</p>
2A	<p>Fractions supérieures à l'unité :</p> <p>$8/6 ; 3/2 ;$</p> <p>$2/1 ; 5/3.$</p>	<p>A 4 réponses justes</p> <p>B 3 réponses justes</p> <p>C 2 réponses justes</p> <p>D 1 réponse juste</p> <p>E aucune bonne réponse</p>	<p>A = 0,5</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p> <p>D = 0</p> <p>E = 0</p>
2B	<p>Fractions inférieures à l'unité :</p> <p>$3/4 ; 2/3$</p>	<p>A 2 réponses justes</p> <p>B 1 réponse juste</p> <p>C aucune bonne réponse</p>	<p>A = 0,5</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p>

3A1	1 ^{ère} conversion 7 km = 7000 m 12 dam = 120 m 75 m = 75 m <hr/> 7195 m	A réponse juste B 2 conversions partielles justes C 1 conversion partielle juste D aucune bonne réponse	A = 0,5 B = 0 C = 0 D = 0
3A2	2 ^{ème} conversion 2 km = 2000 m 20 dam = 200 m 300 m = 300 m <hr/> 2500 m	A réponse juste B 2 conversions partielles justes C 1 conversion partielle juste D aucune bonne réponse	A = 0,5 B = 0 C = 0 D = 0
3B	7 195 m + 2 500 m <hr/> 9 695 m	A réponse juste B opération bien posée et réponse fausse C conversions fausses, opération bien posée et réponse juste D conversions fausses, opération bien posée et réponse fausse	A = 1 B = 0 C = 0 D = 0
4A1	1 ^{ère} conversion 5 hm ² = 500a	A réponse juste B réponse fausse	A = 0,5 B = 0
4A2	2 ^{ème} conversion 705 ca = 7,05 a	A réponse juste B réponse fausse	A = 0,5 B = 0
4B	500 a + 3,40 a + 7,05 a <hr/> 510,45 a	A réponse juste B opération bien posée et réponse fausse C aucune bonne réponse	A = 1 B = 0 C = 0

5A	Somme des secteurs angulaires A et B $65^\circ + 40^\circ = 105$	A réponse juste B bonne solution et opération fausse C mauvaise solution et opération juste D aucune bonne réponse	A = 1 B = 0 C = 0 D = 0
5B	somme des secteurs angulaires d'un triangle = 180°	A réponse juste B autre réponse	A = 1 B = 0
5C	le secteur angulaire C mesure $180^\circ - 105^\circ = 75^\circ$	A réponse juste B bonne solution et opération fausse C mauvaise solution et opération juste D aucune bonne réponse	A = 1 B = 0 C = 0 D = 0
6A	compléter le tableau largeur = 65 m	A réponse juste B omission d'unité C aucune bonne réponse	A = 0,3 B = 0 C = 0
6B	compléter le tableau longueur = 38 m	A réponse juste B omission d'unité C aucune bonne réponse	A = 0,4 B = 0 C = 0
6C	compléter le tableau largeur = 80 m	A réponse juste B omission d'unité C aucune bonne réponse	A = 0,3 B = 0 C = 0
7A	convertir $2,800 \text{ m}^3 = 2800 \text{ dm}^3$ ou $80 \text{ dm}^3 = 0,080 \text{ m}^3$	A réponse juste B autre réponse	A = 1 B = 0

7B	<p>nombre de voyages dans la journée</p> $\begin{array}{r} 1v \times 2800 \\ \hline =35 v \\ 80 \\ \text{ou} \\ 1v \times 2,800 \\ \hline =35v \\ 0,080 \end{array}$	<p>A réponse juste</p> <p>B bonne solution et opération fausse</p> <p>C mauvaise solution et opération juste</p> <p>D aucune bonne réponse</p> <p>NB : En cas de conversion non réussie, suivre l'élève dans son raisonnement pour la suite</p>	<p>A = 1</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p> <p>D = 0</p>
7C	<p>nombre de voyages dans l'après-midi</p> $35v - 20v = 15v$	<p>A réponse juste</p> <p>B bonne solution et opération fausse</p> <p>C mauvaise solution et opération juste</p> <p>D aucune bonne réponse</p>	<p>A = 1</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p> <p>D = 0</p>
8A	$\begin{array}{r} 77005,17 \\ - 5212,381 \\ \hline \end{array}$	<p>A sens de l'opération trouvé et opération bien posée</p> <p>B sens de l'opération trouvé mais opération mal posée</p> <p>C sens de l'opération non trouvé et opération mal posée</p>	<p>A = 1</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p>
8B	$\begin{array}{r} 77005,17 \\ - 5212,381 \\ \hline 71792,789 \end{array}$	<p>A réponse juste</p> <p>B omission de virgule</p> <p>C aucune bonne réponse</p>	<p>A = 1</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p>
9	<p>A la fois Elisabeth et François</p>	<p>A ni Elisabeth ni français</p> <p>B seulement Elisabeth</p> <p>C seulement François</p> <p>D à la fois Elisabeth et François</p>	<p>A = 0</p> <p>B = 0</p> <p>C = 0</p> <p>D = 1</p>

10A1	1 ^{er} conversion 325 dm ³ = 0,325 m ³	A réponse juste B autre réponse	A = 0,5 B = 0
10A2	2 ^{em} conversion 27500cm ³ =0,0275m ³	A réponse juste B autre réponse	A = 0,5 B = 0
10B	$\begin{array}{r} 0,325 \text{ m}^3 \\ - 0,0275 \text{ m}^3 \\ \hline 0,2975 \text{ m}^3 \end{array}$	A réponse juste B omission de virgule C aucune bonne réponse	A = 1 B = 0 C = 0
11	il lui manque 875000 F - 635000 F = 240000 F	A réponse juste B bonne solution et opération fausse C mauvaise solution et opération juste D aucune bonne réponse	A = 1 B = 0 C = 0 D = 0
12A	nombre de tours complets à faire 1t x 200 $\frac{\quad}{7} = 28t$	A réponse juste B bonne solution et opération fausse C mauvaise solution et opération juste D aucune bonne réponse	A = 1 B = 0 C = 0 D = 0
12B	il lui restera à parcourir 4 km	A réponse juste B autre réponse NB : accepter que l'élève utilise la multiplication et la soustraction pour trouver le reste	A = 1 B = 0
13A	elle a vendu 1,25 m + 2,75 m + 3,50 m = 7,50 m	A réponse juste B bonne solution et opération fausse C mauvaise solution et opération juste D aucune bonne réponse	A = 1 B = 0 C = 0 D = 0

13B	elle a retiré 180 F x 7,50 = 1350 F	A <i>réponse juste</i> B <i>bonne solution et opération fausse</i> C <i>mauvaise solution et opération juste</i> D <i>aucune bonne réponse</i>	A = 1 B = 0 C = 0 D = 0
14A	la longueur mesure 24 x 3 = 72 m	A <i>réponse juste</i> B <i>bonne solution et opération fausse</i> C <i>mauvaise solution et opération juste</i> D <i>aucune bonne réponse</i>	A = 1 B = 0 C = 0 D = 0
14B	l'aire du rectangle 1 m ² x 72 x 24 = 1728 m ²	A <i>réponse juste</i> B <i>bonne solution et opération fausse</i> C <i>mauvaise solution et opération juste</i> D <i>aucune bonne réponse</i>	A = 1 B = 0 C = 0 D = 0

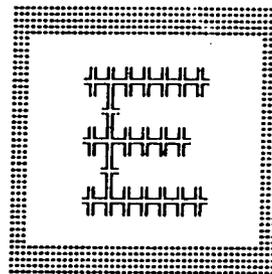
REPUBLIQUE DU BENIN

MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE

DIRECTION DE L'ENSEIGNEMENT
PRIMAIRE

DIRECTION DE L'ANALYSE,
DE LA PREVISION ET DE LA
SYNTHESE

PLAN D'ACTION D'EVALUATION DES CONNAISSANCES
ET ORIENTATION DES ELEVES



**QUESTIONNAIRE DESTINE
A L'ELEVE
DU COURS PREPARATOIRE
DEUXIEME ANNEE**

Mai 1995

QUESTIONNAIRE DESTINE A L'ELEVE DU CP

Numéro de l'élève :

Nom de l'élève :

Voici quelques questions sur toi-même et ta famille.
Encerle la lettre correspondant le mieux à ta
réponse ou indique ta réponse sur la ligne
pointillée.

1- Quelle est ta langue maternelle ?

- A Bariba
- B Dendi
- C Fon
- D Français
- E Goun
- F Mina
- G Yoruba

- H Autre :.....

2- Habituellement, quelle langue parles-tu à la maison ?

- A Une langue nationale.
- B Le français.
- C Une langue nationale et le français.

3- As-tu fréquenté une école maternelle ?

- A Oui.
- B Non.

4- As-tu redoublé une ou des classes ?

- A Oui.
- B Non.

Si OUI, lesquelles ?

- CI
- CP

Oui Non

- A B
- A B

- 5- Quel est le niveau d'instruction de ton père ?
- A N'est jamais allé à l'école lorsqu'il était jeune.
 - B A suivi des cours pour les adultes.
 - C A fait l'école primaire.
 - D A fait l'école primaire, le collège ou le lycée.
 - E A fait l'école primaire, le collège ou le lycée et l'université.
- 6- Quel est le niveau d'instruction de ta mère ?
- A N'est jamais allée à l'école lorsqu'elle était jeune.
 - B A suivi des cours pour les adultes.
 - C A fait l'école primaire.
 - D A fait l'école primaire, le collège ou le lycée.
 - E A fait l'école primaire, le collège ou le lycée et l'université.
- 7- Quel travail fait ton père ou ton tuteur?
- A Agriculteur, cultivateur, éleveur.
 - B Artisan, bijoutier, sculpteur, etc.
 - C Pêcheur.
 - D Commerçant, vendeur, boutiquier.
 - E Militaire, gendarme, policier, etc.
 - F Ouvrier.
 - G Agent de l'Administration (enseignant, infirmier, etc.).
 - H Agent du secteur privé.
 - I Sans emploi.
 - J Autre :
- 8- Quel travail fait ta mère ?
- A Agriculteur, cultivateur, éleveur.
 - B Artisane, bijoutier, sculpteur, etc.
 - C Ménagère.
 - D Commerçante, vendeuse, boutiquière.
 - E Militaire, gendarme, policière, etc.
 - F Ouvrière.
 - G Agent de l'Administration (enseignante, infirmière, etc.).
 - H Agent du secteur privé.
 - I Sans emploi.
 - J Autre :

9- Ton père a-t-il plusieurs femmes ?

- A Oui.
- B Non.

10- Combien as-tu de frères et de soeurs (ne te compte pas) ?

..... frères.

..... soeurs.

11- Avec qui vis-tu ?

- A Avec mon père.
- B Avec ma mère.
- C Avec mon père et ma mère.
- D Avec un tuteur.

12- Combien de personnes vivent en tout dans ta maison ?

..... personnes.

13- Quelle est la distance entre l'école et ta maison ?

- A Très éloignée, c'est-à-dire plus de 5 kilomètres.
- B Assez éloignée, c'est-à-dire entre 3 et 5 kilomètres.
- C Peu éloignée, c'est-à-dire entre 1 et 2 kilomètres.
- D Très près, c'est-à-dire moins de 1 kilomètre.

14- Manges-tu suffisamment :

	Oui	Non
- le matin ?	A	B
- à midi ?	A	B
- le soir ?	A	B

15- Quel est ton état habituel de santé ?

- A Je suis souvent malade.
- B Je suis rarement malade.
- C Je ne suis jamais malade.

16- Ta maison est-elle équipée de:

	Oui	Non
- courant électrique ?	A	B
- eau courante ?	A	B
- poste de radio ?	A	B
- poste de télévision ?	A	B
- douche moderne ?	A	B
- W.C. ?	A	B

17- A la maison, as-tu les moyens de travail suivants:

	Oui	Non
- table de travail ?	A	B
- chaise de travail ?	A	B
- tableau et craie ?	A	B
- livre de calcul ?	A	B
- livre de lecture ?	A	B
- autres livres ?	A	B

18- A la maison, es-tu aidé dans ton travail par :

	Oui	Non
- ton père ?	A	B
- ta mère ?	A	B
- tes frères et soeurs ?	A	B
- un maître d'étude ?	A	B
- d'autres parents ?	A	B

19- Dans quelle matière es-tu aidé à la maison ?

	Oui	Non
- Lecture.	A	B
- Dictée.	A	B
- Copie.	A	B
- Poésie.	A	B
- Autres:.....	A	B

20- Aimes-tu:

	Beaucoup	Un peu	Non
- la lecture ?	A	B	C
- le calcul ?	A	B	C

21- Pour les deux dernières compositions, es-tu content de tes résultats :

	Oui	Non
- en lecture ?	A	B
- en dictée ?	A	B
- en copies ?	A	B
- en poésie ?	A	B
- en calcul ?	A	B

22- Est-ce que tes parents s'intéressent à tes résultats scolaires ?

- A Beaucoup.
- B Peu.
- C Très peu.

23- Possèdes-tu les fournitures scolaires requises (cahiers, règles, crayons, stylos, gomme, etc.) ?

- A Oui, je possède toutes les fournitures.
- B Je possède quelques fournitures.
- C Non, je ne possède pas les fournitures demandées.

24- A l'école, as-tu une table de travail ?

- A Oui.
- B Non.

Si OUI, as-tu suffisamment de place sur ta table de travail?

- A Oui.
- B Non.

25- A l'école, es-tu assis sur :

- A un banc ?
- B une chaise ?
- C autre :
(à préciser)

Si c'est sur un banc as-tu suffisamment de place ?

- A Oui.
- B Non.

26- A l'école, as-tu un livre de lecture ?

- A Oui, pour moi seul.
- B Oui, partagé avec un autre.
- C Oui, partagé avec plusieurs autres.
- D Non, je n'ai aucun livre de lecture.

27- A l'école, as-tu un livre de calcul ?

- A Oui, pour moi seul.
- B Oui, partagé avec un autre.
- C Oui, partagé avec plusieurs autres.
- D Non, je n'ai aucun livre de calcul.

28- A l'école, as-tu d'autres livres ?

- A Oui.
- B Non.

29- Après la classe, fais-tu les activités suivantes ?

	Souvent	Rarement	Jamais
- Activités champêtres.	A	B	C
- Elevage.	A	B	C
- Pêche.	A	B	C
- Ménage.	A	B	C

30- Combien de jours d'école as-tu manqué le mois dernier ?

- A Aucun.
- B Un ou deux jours.
- C Trois ou quatre jours.
- D Cinq à dix jours.
- E Plus de dix jours.

31- Est-ce que tu penses qu'il est important d'aller à l'école pour avoir un bon métier plus tard ?

- A Oui.
- B Non.

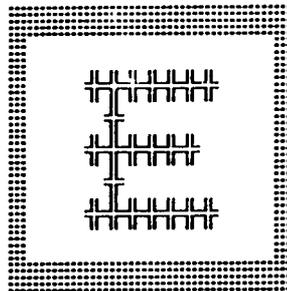
REPUBLIQUE DU BENIN

MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE

DIRECTION DE L'ENSEIGNEMENT
PRIMAIRE

DIRECTION DE L'ANALYSE,
DE LA PREVISION ET DE LA
SYNTHESE

PLAN D' ACTIONS : EVALUATION DES CONNAISSANCES
ET ORIENTATION DES ELEVES



**QUESTIONNAIRE DESTINE
A L'ELEVE
DU COURS MOYEN PREMIERE ANNEE**

Mai 1995

161

QUESTIONNAIRE DESTINE A L'ELEVE DE CM1

Numéro de l'élève :

Nom de l'élève

Voici quelques questions sur toi-même et ta famille.
Encercler la lettre correspondant le mieux à ta
réponse ou indiquer ta réponse sur la ligne
pointillée.

1- Quelle est ta langue maternelle?

- A Bariba
- B Dendi
- C Fon
- D Français
- E Goun
- F Mina
- G Yoruba
- H Autre :.....

2- Habituellement, quelle langue parles-tu à la maison ?

- A Une langue nationale.
- B Le français.
- C Une langue nationale et le français.

3- As-tu fréquenté une école maternelle ?

- A Oui
- B Non

4- As-tu redoublé une ou des classes ?

- A Oui
- B Non

Si OUI, lesquelles ?

	Oui	Non
- CI	A	B
- CP	A	B
- CE1	A	B
- CE2	A	B
- CM1	A	B

- 5- Quel est le niveau d'instruction de ton père ?
- A N'est jamais allé à l'école lorsqu'il était jeune.
 - B A suivi des cours pour les adultes.
 - C A fait l'école primaire.
 - D A fait l'école primaire, le collège ou le lycée.
 - E A fait l'école primaire, le collège ou le lycée et l'université.
- 6- Quel est le niveau d'instruction de ta mère ?
- A N'est jamais allée à l'école lorsqu'elle était jeune.
 - B A suivi des cours pour les adultes.
 - C A fait l'école primaire.
 - D A fait l'école primaire, le collège ou le lycée.
 - E A fait l'école primaire, le collège ou le lycée et l'université.
- 7- Quel travail fait ton père ou ton tuteur ?
- A Agriculteur, cultivateur, éleveur.
 - B Artisan, bijoutier, sculpteur, etc.
 - C Pêcheur.
 - D Commerçant, vendeur, boutiquier.
 - E Militaire, gendarme, policier, etc.
 - F Ouvrier.
 - G Agent de l'Administration (enseignant, infirmier, etc.).
 - H Agent du secteur privé.
 - I Sans emploi.
 - J Autre :
- 8- Quel travail fait ta mère ?
- A Agriculteur, cultivateur, éleveur.
 - B Artisane, bijoutier, sculpteur, etc.
 - C Ménagère.
 - D Commerçante, vendeuse, boutiquière.
 - E Militaire, gendarme, policière, etc.
 - F Ouvrière.
 - G Agent de l'Administration (enseignante, infirmière, etc.).
 - H Agent du secteur privé.
 - I Sans emploi.
 - J Autre :

- 9- Ton père a-t-il plusieurs femmes ?
- A Oui
B Non
- 10- Combien as-tu de frères et de soeurs (ne te compte pas)?
- frères.
..... soeurs.
- 11- Avec qui vis-tu ?
- A Avec mon père.
B Avec ma mère.
C Avec mon père et ma mère.
D Avec un tuteur.
- 12- Combien de personnes vivent en tout dans ta maison ?
- personnes.
- 13- Quelle est la distance entre l'école et ta maison ?
- A Très éloignée, c'est-à-dire plus de 5 kilomètres.
B Assez éloignée, c'est-à-dire entre 3 et 5 kilomètres.
C Peu éloignée, c'est-à-dire entre 1 et 2 kilomètres.
D Très près, c'est-à-dire moins de 1 kilomètre.
- 14- Manges-tu suffisamment dans la journée :
- | | Oui | Non |
|--------------|-----|-----|
| - le matin ? | A | B |
| - à midi ? | A | B |
| - le soir ? | A | B |
- 15- Quel est ton état habituel de santé ?
- A Je suis souvent malade.
B Je suis rarement malade.
C Je ne suis jamais malade.

16- Ta maison est-elle équipée de:

	Oui	Non
- courant électrique ?	A	B
- eau courante ?	A	B
- poste de radio ?	A	B
- poste de télévision ?	A	B
- douche moderne ?	A	B
- W.C. ?	A	B

17- A la maison, as-tu les moyens de travail suivants :

	Oui	Non
- table de travail ?	A	B
- chaise de travail ?	A	B
- tableau et craie ?	A	B
- livre de calcul ?	A	B
- livre de lecture ?	A	B
- autres livres ?	A	B

18- A la maison, es-tu aidé dans ton travail par :

	Oui	Non
- ton père ?	A	B
- ta mère ?	A	B
- tes frères et soeurs ?	A	B
- un maître d'étude ?	A	B
- d'autres parents ?	A	B

19- Dans quelle matière es-tu aidé à la maison ?

	Oui	Non
- Français.	A	B
- Calcul.	A	B
- Histoire.	A	B
- Géographie.	A	B
- Sciences.	A	B
- Autres:.....	A	B

20- Est-ce que tu étudies chez toi :

	Souvent	Rarement	Jamais
- les leçons de français ?	A	B	C
- les leçons de calcul ?	A	B	C
- les autres leçons ?	A	B	C

21- Aimes-tu :

	Beaucoup	Un peu	Non
- les leçons de français ?	A	B	C
- les leçons de calcul ?	A	B	C
- les autres leçons ?	A	B	C

22- Pour les deux dernières compositions, es-tu content de tes résultats :

	Oui	Non
- en calcul ?	A	B
- en français ?	A	B
- dans les autres matières ?	A	B

23- Est-ce que tes parents s'intéressent à tes résultats scolaires ?

A Beaucoup.
B Peu.
C Très peu.

24- Possèdes-tu les fournitures scolaires requises (cahiers, règles, crayons, stylos, gomme, etc.) ?

A Oui, je possède toutes les fournitures.
B Je possède quelques fournitures.
C Non, je ne possède pas les fournitures demandées.

25- A l'école, as-tu une table de travail ?

A Oui
B Non

Si OUI, as-tu suffisamment de place sur ta table de travail ?

A Oui.
B Non

26- A l'école, es-tu assis sur :

- A un banc ?
- B une chaise ?
- C autre :
(à préciser)

Si c'est sur un banc, as-tu suffisamment de place ?

- A Oui
- B Non

27- A l'école, as-tu un livre de lecture ?

- A Oui, pour moi seul.
- B Oui, partagé avec un autre.
- C Oui, partagé avec plusieurs autres.
- D Non, je n'ai aucun livre de lecture.

28- A l'école, as-tu un livre de calcul ?

- A Oui, pour moi seul.
- B Oui, partagé avec un autre.
- C Oui, partagé avec plusieurs autres.
- D Non, je n'ai aucun livre de calcul.

29- A l'école, as-tu d'autres livres ?

- A Oui.
- B Non.

30- Après la classe, fais-tu les activités suivantes ?

	Souvent	Rarement	Jamais
- Activités champêtres.	A	B	C
- Elevage.	A	B	C
- Pêche.	A	B	C
- Autres tâches domestiques.	A	B	C

31- Combien de jours d'école as-tu manqué le mois dernier ?

- A Aucun.
- B Un ou deux jours.
- C Trois ou quatre jours.
- D Cinq à dix jours.
- E Plus de dix jours.

32- Est-ce que tu penses qu'il est important d'aller à l'école pour avoir un bon métier plus tard ?

- A Oui.
- B Non.

Evaluation sur échantillon

ENTREVUE AUPRES DES PARENTS

Espace réservé	
Numéro de l'élève	: _____
Département	: _____
Sous-préfecture	: _____
Commune	: _____
Ecole	: _____
Zone enquêtée	: _____
Statut de l'école	: _____
Ecole expérimentale	: _____

Nom de l'école : _____

Nom du parent : _____

Sexe :

- A Homme
- B Femme

Nom de l'enfant : _____

Classe de l'enfant : _____

Date de l'entrevue : _____

République du Bénin

Mai 1995

161

1- Arrivez-vous à faire confectionner à votre enfant l'uniforme officiel ?

- A Tous les ans.
- B Tous les deux ans.
- C Jamais.

Commentaires :
.....
.....

2- Arrivez-vous à procurer à votre enfant :

	Oui	Non
- les livres de lecture autorisés ?	A	B
- les livres de calcul autorisés ?	A	B
- d'autres livres ?	A	B

Si NON, pourquoi ?

.....
.....

3- Achetez-vous des fournitures scolaires à votre enfant ?

- A En totalité.
- B Partiellement.
- C Pas du tout.

Commentaires :
.....
.....

4- Votre enfant est-il malade ?

- A Souvent.
- B Parfois.
- C Jamais.

Commentaires :
.....
.....

5- Combien d'heures en moyenne votre enfant dort-il ?

..... heures.

6- Pensez-vous que votre enfant dort suffisamment ?

- A Oui.
- B Non.

Si NON, pour quelles raisons?

	Oui	Non
- il est attiré par la télévision	A	B
- il fait des travaux domestiques	A	B
- autres raisons:..... (préciser)	A	B

7- Allez-vous dans l'école de votre enfant ?

- A Non, jamais.
- B Oui.

Si OUI, à quelle occasion ?

	Oui	Non
- Réunion de parents.	A	B
- Sur invitation du maître.	A	B
- Pour m'informer du travail de mon enfant.	A	B
- Pour recevoir des conseils en vue du suivi du travail de mon enfant.	A	B
- Pour aller payer les droits d'écolage.	A	B
- Pour régler un problème ponctuel concernant les enfants.	A	B
- Autres:..... (préciser)	A	B

Si NON, pourquoi ?

	Oui	Non
- Manque de temps.	A	B
- Manque d'intérêt.	A	B
- Manque d'information sur la nécessité d'une collaboration communauté-école.	A	B
- Autres:..... (préciser)	A	B

8- Etes-vous satisfait de l'enseignement reçu par votre enfant à l'école?

- A Très satisfait.
- B Plus ou moins satisfait.
- C Très peu satisfait.

9- Avez-vous reçu la visite de l'enseignant de votre enfant chez vous?

- A Non, jamais.
- B Oui.

Si OUI, à quelles occasions ?

	Oui	Non
- En cas de maladie de votre enfant.	A	B
- Pour s'enquérir des conditions de vie de votre enfant.	A	B
- Pour régler un problème ponctuel concernant votre enfant.	A	B
- Pour vous informer sur le travail de votre enfant.	A	B
- Pour vous prodiguer des conseils au sujet de votre enfant.	A	B
- Une visite de courtoisie.	A	B
- Autres :..... (préciser)	A	B

10- Recevez-vous les carnets de correspondance de votre enfant?

- A Toujours.
- B Parfois.
- C Jamais.

11- Etes-vous satisfaits des résultats scolaires de votre enfant?

- A Très satisfait.
- B Satisfait.
- C Peu Satisfait.
- D Pas du tout satisfait.

12- Est-ce que vous vous intéressez aux activités scolaires de votre enfant ?

- A Souvent.
- B Parfois.
- C Très peu.
- D Jamais.

13- Croyez-vous qu'il est important que vos enfants aillent à l'école?

- A Oui, c'est très important.
- B Oui, c'est un peu important.
- C Non, ce n'est pas important.

Si OUI, pourquoi?

- | | Oui | Non |
|---|-----|-----|
| - L'instruction est nécessaire. | A | B |
| - Les avantages de l'école sont immenses. | A | B |
| - Cela fait partie des droits de l'enfant | A | B |
| - Autres raisons:..... | A | B |
| (préciser) | | |

14- Avez-vous des commentaires généraux à formuler sur l'école?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Merci de votre collaboration

174

Evaluation sur échantillon

QUESTIONNAIRE DESTINE AUX ENSEIGNANTS

Espace réservé	
Numéro de l'enseignant	: _____
Département	: _____
Sous-préfecture	: _____
Commune	: _____
Ecole	: _____
Zone enquêtée	: _____
Statut de l'école	: _____
Ecole expérimentale	: _____

Nom de l'école : _____

Nom de l'enseignant : _____

Sexe :

- A Homme
- B Femme

Classe tenue :

Classe jumelée:

Effectif de la classe :

..... garçons,

..... filles.

République du Bénin

Mai 1995

176

Voici quelques questions sur vous-même et sur l'organisation de cette évaluation. Encerclez la lettre correspondant le mieux à votre réponse ou indiquez votre réponse sur les lignes pointillées.

1- Quel est votre niveau d'étude générale ?

	Oui	Non
- Primaire.	A	B
- Secondaire, premier cycle.	A	B
- Secondaire, deuxième cycle.	A	B
- Supérieur.	A	B

2- Avez-vous reçu une formation d'enseignant avant d'occuper un poste?

- A Oui.
- B Non.

3- Quel est votre niveau de qualification actuel?

- A Instituteur Adjoint stagiaire.
- B Instituteur Adjoint.
- C Instituteur.

4- Avez-vous reçu des formations au cours des trois dernières années?

- A Oui.
- B Non.

Si OUI, lesquelles?

.....

.....

.....

.....

5- Depuis combien d'années enseignez-vous (y compris l'année en cours)?

..... années.

6- Quelles sont vos attentes pour être plus performant :

A) En français ?

	Oui	Non
- Formation à la didactique des disciplines de français.	A	B
- Formation à l'évaluation des disciplines de français.	A	B
- Formation de mise à niveau en français	A	B
- Autres: (préciser)	A	B

A) En calcul ?

	Oui	Non
- Formation à la didactique des disciplines de mathématique.	A	B
- Formation à l'évaluation des disciplines de mathématique.	A	B
- Formation de mise à niveau en mathématique.	A	B
- Autres: (préciser)	A	B

7- Votre maison est-elle équipée de :

	Oui	Non
- courant électrique ?	A	B
- eau courante ?	A	B
- poste de radio ?	A	B
- poste de télévision ?	A	B
- bibliothèque ?	A	B

- 8- Votre salle de classe est-elle :
- | | Oui | Non |
|-----------------|-----|-----|
| - spacieuse ? | A | B |
| - aérée ? | A | B |
| - confortable ? | A | B |
| - sécurisante ? | A | B |

- 9- Est-ce que le mobilier disponible dans votre classe est :

- | | Entière-
ment | Partielle-
ment | Pas du
tout |
|-------------------------|------------------|--------------------|----------------|
| - en nombre suffisant ? | A | B | C |
| - solide ? | A | B | C |
| - adapté ? | A | B | C |

- 10- Vos élèves disposent-ils de manuels en classe ?

A Oui.

B Non.

Si OUI, dans quelles disciplines:

- | | Oui | Non |
|---------------------|-----|-----|
| - français ? | A | B |
| - calcul ? | A | B |
| - autres matières ? | A | B |

- 11- Les manuels disponibles sont-ils :

- | | Oui | Non |
|-------------------------|-----|-----|
| - en nombre suffisant ? | A | B |
| - adaptés ? | A | B |

12- Disposez-vous des équipements suivants :

	Oui	Non
- Tableau noir et craie ?	A	B
- Armoire de rangement ?	A	B
- Programme scolaire ?	A	B
- Guide du maître ?	A	B
- Manuels scolaires ?	A	B
- Table et chaise du maître	A	B
- Autre:..... (préciser)	A	B

13- Quelle est la distance qui sépare votre domicile de l'école?

..... kilomètres.

14- En plus de l'enseignement, exercez-vous d'autres activités professionnelles ?

A Oui.

B Non.

Si OUI, lesquelles ?

	Oui	Non
- Cours privés.	A	B
- Agriculture.	A	B
- Commerce.	A	B
- Art et artisanat.	A	B
- Autre:..... (préciser)	A	B

15- Cette année, vous est-il arrivé de vous absenter de votre poste pour des raisons particulières ?

A Oui.

B Non.

Si OUI, pendant combien de jours vous êtes-vous absenté ?

- durant le mois dernier: jours.

- durant l'année en cours:..... jours.

16- Avez-vous un plan de travail ?

A Oui.

B Non.

17- Quel type de devoirs donnez-vous à vos élèves ?

	Oui	Non
- devoirs à faire à la maison	A	B
- devoirs à faire en classe	A	B

18- Quels modes de correction utilisez-vous ?

	Oui	Non
- corrections collectives	A	B
- corrections individuelles	A	B

19- Compte-tenu de l'effectif et des particularités de votre classe, quelles méthodes d'enseignement vous paraissent efficaces pour la conduite des diverses disciplines ?

	Oui	Non
- Méthodes didactiques.	A	B
- Méthodes intuitives.	A	B
- Méthodes attrayantes.	A	B
- Méthodes actives.	A	B
- Méthodes interrogatives.	A	B
- Autre: (préciser)	A	B

20- Compte-tenu de l'effectif et des particularités de votre classe, arrivez-vous à répondre aux exigences de l'emploi du temps en ce qui concerne toutes les disciplines ?

- A Toujours.
- B Souvent.
- C Parfois.
- D Rarement.
- E Pas du tout.

21- Arrivez-vous à répondre aux exigences de l'emploi du temps en ce qui concerne les devoirs journaliers des élèves ?

- A Toujours.
- B Souvent.
- C Parfois.
- D Rarement.
- E Pas du tout.

- 22- Arrivez-vous à corriger régulièrement les exercices auxquels les élèves sont soumis ?
- A Toujours.
 - B Souvent.
 - C Parfois.
 - D Rarement.
 - E Pas du tout.
- 23- Arrivez-vous à soumettre vos élèves aux évaluations mensuelles ?
- A Toujours.
 - B Souvent.
 - C Parfois.
 - D Rarement.
 - E Pas du tout.
- 24- Arrivez-vous à soumettre vos élèves aux évaluations trimestrielles ?
- A Toujours.
 - B Souvent.
 - C Parfois.
 - D Rarement.
 - E Pas du tout.
- 25- L'ambiance de travail telle qu'elle existe dans votre école, entre vous et le reste du personnel, vous satisfait-elle ?
- A Entièrement.
 - B Partiellement.
 - C Pas du tout.

26- L'ordre et la discipline tels qu'ils existent dans votre école entre vous et le reste du personnel, vous satisfont-ils ?

- A Entièrement.
- B Partiellement.
- C Pas du tout.

27- Recevez-vous un appui pédagogique :

	Oui	Non
- De l'inspecteur ?	A	B
- Du conseiller pédagogique ?	A	B
- Du directeur d'école ?	A	B
- Des autres enseignants ?	A	B

28- Quel est l'état de santé habituel de vos élèves ?

- A Bonne.
- B Assez bonne.
- C Mauvaise.

29- Vos élèves sont-ils motivés au travail ?

- A Toujours.
- B Souvent.
- C Jamais.

30- Existe-t-il des relations entre vous et la communauté ?

A Oui.

B Non.

Si OUI, quelle en est la qualité ?

A Bonne.

B Assez bonne.

C Mauvaise.

31- Aimez-vous votre métier d'enseignant ?

A Oui.

B Non.

Si NON, pourquoi ?

.....
.....
.....

32- Quelles sont vos impressions sur l'évaluation qui vient d'être faite ?

.....
.....
.....

Merci de votre collaboration.

Evaluation sur échantillon

QUESTIONNAIRE DESTINE AUX DIRECTEURS D'ECOLE

Espace réservé	
Numéro du directeur	: _____
Département	: _____
Sous-préfecture	: _____
Commune	: _____
Ecole	: _____
Zone enquêtée	: _____
Statut de l'école	: _____
Ecole expérimentale	: _____

Nom de l'école : _____

Nom du directeur : _____

Sexe :

- A Homme
- B Femme

Effectif de l'école :

..... garçons,

..... filles.

République du Bénin

Mai 1995

180

Voici quelques questions sur vous-même et sur l'organisation de cette évaluation. Encerclez la lettre correspondant le mieux à votre réponse ou indiquez votre réponse sur les lignes pointillées.

1- Quel est votre niveau d'étude générale ?

	Oui	Non
- Primaire.	A	B
- Secondaire, premier cycle.	A	B
- Secondaire, deuxième cycle.	A	B
- Supérieur.	A	B

2- Avez-vous reçu une formation d'enseignant avant d'occuper un poste?

- A Oui.
- B Non.

3- Quel est votre niveau de qualification actuel?

- A Instituteur Adjoint.
- B Instituteur.

4- Avez-vous reçu des formations au cours des trois dernières années?

- A Oui.
- B Non.

Si OUI, lesquelles?

.....

.....

.....

.....

186

5- Depuis combien d'années enseignez-vous (y compris l'année en cours)?

..... années.

6- Depuis combien d'années êtes-vous nommé directeur d'école?

..... années.

7- Quelles sont vos attentes pour être plus performant :

A) En français ?

	Oui	Non
- Formation à la didactique des disciplines de français.	A	B
- Formation à l'évaluation des disciplines de français.	A	B
- Formation de mise à niveau en français.	A	B
- Autres: (préciser)	A	B

A) En calcul ?

	Oui	Non
- Formation à la didactique des disciplines de mathématique.	A	B
- Formation à l'évaluation des disciplines de mathématique.	A	B
- Formation de mise à niveau en mathématique.	A	B
- Autres: (préciser)	A	B

8- Comment qualifiez-vous l'information que vous avez reçue sur l'évaluation qui s'est déroulée dans votre école?

- A Excellente.
- B Bonne.
- C Passable.
- D Insuffisante.

9- Quelles dispositions matérielles et psychologiques avez-vous prises avant le début de l'opération?

	Oui	Non
- Espacement des élèves.	A	B
- Sensibilisation des élèves.	A	B
- Sensibilisation des maîtres.	A	B
- Sensibilisation des parents.	A	B
- Autres:	A	B
(préciser)		

10- Quelles sont vos impressions sur l'organisation matérielle de la présente évaluation?

.....

.....

.....

.....

11- Que pensez-vous de la manière dont les questions sont posées?

.....

.....

.....

.....

12- Que pensez-vous du déroulement des épreuves?

.....
.....
.....
.....

13- Pensez-vous que cette opération soit:

- A Très utile.
- B Utile.
- C Peu utile.
- D Inutile.

14- Comment qualifiez-vous la collaboration des enseignants pour cette évaluation?

- A Excellente.
- B Bonne.
- C Médiocre.
- D Mauvaise.

15- Quelles sont vos suggestions pour l'amélioration de l'opération d'évaluation sur échantillon?

.....
.....
.....
.....
.....

Merci de votre collaboration.

189

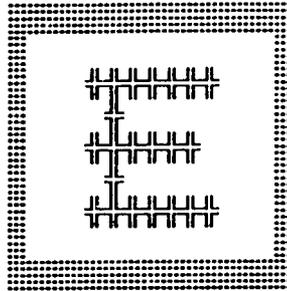
REPUBLIQUE DU BENIN

MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE

DIRECTION DE L'ENSEIGNEMENT
PRIMAIRE

DIRECTION DE L'ANALYSE,
DE LA PREVISION ET DE LA
SYNTHESE

PLAN D'ACTION : EVALUATION DES CONNAISSANCES
ET ORIENTATION DES ELEVES



MANUEL DE PROCEDURE
RELATIF
A L'ADMINISTRATION DES INSTRUMENTS

République du Bénin

Mai 1995

190

MANUEL DE PROCEDURE

INTRODUCTION

L'évaluation sur échantillon est un outil qui permet de collecter rapidement des informations précises, fiables et pertinentes sur le système éducatif à partir d'un échantillon d'élèves représentatif de la population scolaire nationale. Le traitement, l'analyse et l'interprétation des données recueillies permettent d'identifier les forces et les faiblesses du système en vue de mener des actions correctives appropriées.

Cette collecte d'informations nécessite la participation de tous les acteurs du système éducatif. Aussi, importe-t-il d'informer largement ces derniers, notamment les C/CS, les directeurs d'écoles, les enseignants, les élèves et les parents des écoles et classes impliquées afin de garantir à l'opération tout le succès escompté.

Le présent manuel se fixe pour objectif de préciser à chacun, les tâches qui lui incombent conformément au canevas décrit ci-après :

A - DISPOSITIONS PREALABLES

B - DIRECTIVES A L'INTENTION DES ENSEIGNANTS

C - DIRECTIVES A L'INTENTION DES DIRECTEURS D'ECOLE

D - DIRECTIVES A L'INTENTION DES OBSERVATEURS

DISPOSITIONS PREALABLES

1.- INFORMATION ET SENSIBILISATION DES RESPONSABLES DES ECOLES FAISANT PARTIE DE L'ECHANTILLON

L'évaluation sur échantillon est une opération précédée d'étapes préparatoires dont celle relative à l'information et à la sensibilisation des responsables des écoles faisant partie de l'échantillon.

Cette étape permet aux responsables de l'opération de sensibiliser et d'informer la population cible, des finalités de l'évaluation sur échantillon. Les responsables des écoles impliquées sont ainsi informés de la date du déroulement de l'évaluation, des divers documents à recevoir et des rôles à jouer par chaque acteur.

Suite à ces séances de sensibilisation, les chefs de circonscriptions scolaires, les directeurs des écoles faisant partie de l'échantillon et les enseignants des classes retenues exécuteront les tâches ci-après.

Le chef de la Circonscription Scolaire devra mettre en confiance les directeurs et les enseignants. Il leur précisera que l'évaluation sur échantillon n'est ni une visite d'école ou de classe, ni une enquête visant leur personne ou pouvant avoir une quelconque incidence sur leur carrière.

Il a la responsabilité :

- de réceptionner les instruments à la Direction Départementale de l'Education .
- de veiller à leur sécurité ;
- d'acheminer les instruments vers les écoles retenues une semaine avant la date de l'administration des épreuves ;

- de veiller à ce que l'opération d'évaluation sur échantillon se déroule dans de bonnes conditions au niveau de leur Circonscription.

2.- TRAVAIL DE MISE EN CONFIANCE

Aussitôt sensibilisé et informé des finalités de l'évaluation sur échantillon, le Directeur devra mettre les élèves en confiance. Il précisera à ces derniers que l'évaluation sur échantillon n'est ni un examen, ni une composition de passage, mais un instrument permettant de mesurer et d'évaluer l'efficacité du système scolaire à partir des performances des élèves. Il revient aussi à l'enseignant titulaire de la classe retenue de renforcer cette mise en confiance.

Ce travail psychologique de mise en confiance doit également se faire en direction de l'enseignant à qui le Directeur expliquera que l'évaluation sur échantillon n'est ni une inspection, ni une enquête visant sa personne, ou pouvant avoir une incidence quelconque sur sa carrière.

3.- SENSIBILISATION DES PARENTS D'ELEVES

Après la sensibilisation des élèves et des enseignants, le directeur invitera à leur tour les parents des élèves impliqués dans l'opération pour les sensibiliser sur les objectifs de l'expérience en cours. Il demandera à un certain nombre d'entre eux (nombre à fixer par l'administration) de se présenter à l'école pour le remplissage du questionnaire au cours de la période retenue pour l'administration des épreuves. Pour prévenir les cas d'absence imprévisibles, le directeur devra convoquer un nombre de parents légèrement supérieur à celui fixé par l'administration.

4.- EXERCICE AVANT L'ADMINISTRATION

Trois semaines avant l'administration des épreuves, le directeur remettra aux maîtres des classes retenues les exemplaires de cahiers d'exercices en vue de leur permettre d'entraîner leurs élèves aux différents types d'exercices. Les maîtres s'en inspireront pour proposer d'autres épreuves du genre afin de faire acquérir aux élèves les habiletés attendues d'eux. Ils entraîneront également leurs élèves à répondre au questionnaire relatif aux variables contextuelles suivant les consignes d'administration qui sont dans les cahiers d'exercices.

5.- ETABLISSEMENT DES LISTES DES ELEVES DES CLASSES RETENUES

Après avoir été sensibilisé et informé des modalités de déroulement de l'opération, le directeur fait établir par le maître de la classe retenue la liste de tous ses élèves conformément au tableau ci-dessous :

Ecole.....Sous-Préfecture.....

N° ORDRE	NOM ET PRENOMS DE L'ELEVE	MOIS ET ANNEE DE NAISSANCE	SEXE	OBSERVA- TIONS

Les listes ainsi établies seront envoyées aux responsables de l'opération pour exploitation.

194

6.- ORGANISATION SPATIALE

Le directeur veillera en outre à l'organisation matérielle des lieux. Il doit :

- Equiper la classe retenue en tables-bancs en nombre suffisant afin de permettre aux élèves de travailler dans les meilleures conditions.
- Solliciter, en cas de besoin, la collaboration des autres classes ou écoles environnantes pour la fourniture du mobilier.
- Espacer suffisamment les élèves les uns des autres.
- Inscrire les numéros des élèves sur les tables.

7.- ADMINISTRATION DES EPREUVES

- Envoi des instruments

Une semaine avant leur administration, les instruments doivent être envoyés dans les écoles retenues.

- Sécurité des épreuves

Le directeur doit assurer la sécurité de tous les documents relatifs à l'opération et particulièrement celle des épreuves qui doivent rester scellées jusqu'au jour de l'administration. Chaque épreuve est confidentielle et ne doit être ni copiée, ni photocopiée, ni diffusée.

- L'administration des instruments

Le maître de la classe retenue est responsable de l'administration des épreuves. Il doit, à cet effet, se munir d'un chronomètre ou d'une montre indiquant les secondes pour mieux gérer le temps. Il fera passer les épreuves en respectant les instructions contenues dans les guides d'administration. Il ne doit, en aucun cas, aider ses élèves à mieux réussir les épreuves, car l'objectif visé ici n'est pas d'apprécier la performance individuelle des élèves ou du personnel enseignant, mais le rendement du système éducatif. Le maître est assisté d'un observateur qui a pour rôle d'évaluer l'administration des épreuves.

Les élèves en retard seront pris en charge par le directeur qui se fera le devoir de leur faire subir les épreuves concernées. Les élèves malades seront écartés de l'échantillon et conduits aux soins.

Le questionnaire sur les variables contextuelles sera administré par les observateurs avec le concours des enseignants et des directeurs.

8.- RETOUR DES DOCUMENTS

A la fin de l'administration des instruments, tous les documents, y compris ceux non utilisés, doivent être retournés à l'équipe de supervision du département concerné. Il est donc important qu'un inventaire des instruments se fasse avant et après l'administration. Les résultats de cet inventaire doivent être consignés dans un document signé par le directeur d'école et contresigné par l'observateur. Ce document doit être également transmis à l'équipe de supervision.

196

DIRECTIVES A L'INTENTION DES ENSEIGNANTS

INTRODUCTION

Parmi les documents relatifs à l'évaluation sur échantillon, il en est un intitulé "Guide d'informations générales à l'intention des usagers de l'école" qui fournit des renseignements précieux sur le volet Evaluation sur échantillon du plan d'actions "Evaluation des connaissances et orientation des élèves". Nous vous recommandons vivement la lecture de ce document et même sa diffusion dans votre environnement.

Nous vous recommandons également la lecture attentive du présent document qui vous est destiné. Il indique ce qu'est l'évaluation sur échantillon, la compréhension que vous devez en avoir par rapport à votre carrière et le rôle que vous devez jouer dans la réussite de cette opération.

1. EVALUATION SUR ECHANTILLON : DEFINITION

L'évaluation sur échantillon est un outil qui permet de collecter rapidement des informations précises, fiables et pertinentes sur le système éducatif, à partir d'un échantillon d'élèves représentatif de la population scolaire nationale. Le traitement, l'analyse et l'interprétation des données recueillies permettent d'identifier les forces et les faiblesses du système éducatif en vue de mener les actions correctives appropriées.

2. L'EVALUATION SUR ECHANTILLON ET LA CARRIERE DE L'ENSEIGNANT

L'évaluation sur échantillon n'est pour l'enseignant, ni une inspection, ni une enquête visant sa personne ou pouvant avoir une incidence quelconque sur sa carrière. Il participe ici tout comme ses chefs hiérarchiques à la recherche des voies et moyens susceptibles de faire porter tous ses fruits à la réforme de l'éducation en cours. L'enseignant devra donc être rassuré sur ce point afin de participer consciemment et activement au succès de l'opération.

3. ROLE DE L'ENSEIGNANT

Il appartient à l'enseignant de rassurer les élèves, de les mettre en confiance, de les préparer psychologiquement à la passation du test prévu pour mai 1995. Cette préparation psychologique passera par l'entraînement que l'enseignant fera avec ses élèves à partir des cahiers d'exercices qui lui seront remis.

Il aura par ailleurs à :

- sensibiliser ses élèves et leurs parents ;
- regrouper un certain nombre de parents d'élèves pour un entretien sur le questionnaire qui leur sera adressé ;
- inviter ces parents à venir à l'école pour le remplissage du questionnaire à la date indiquée.

L'enseignant a à charge l'administration des épreuves ; il doit, pour cela, suivre scrupuleusement le contenu du guide d'administration. Il veillera à ce que les élèves n'écrivent rien dans les espaces réservés indiqués dans les cahiers d'exercices.

Avant l'administration de chaque épreuve, le point des cahiers des élèves doit être fait. Il en sera de même à la fin de l'administration. Ces différents points doivent transparaître dans un rapport à produire par l'enseignant et à transmettre à l'équipe de supervision.

L'enseignant doit également procéder au remplissage du questionnaire destiné aux enseignants.

DIRECTIVES A L'INTENTION DES DIRECTEURS D'ECOLE

INTRODUCTION

Parmi les documents relatifs à l'évaluation sur échantillon, il en est un intitulé "Guide d'informations générales à l'intention des usagers de l'école" qui fournit des renseignements précieux sur le volet Evaluation sur échantillon du plan d'actions "Evaluation des connaissances et orientation des élèves". Nous vous recommandons vivement la lecture de ce document et même sa diffusion dans votre environnement.

Nous vous recommandons également la lecture attentive du présent document qui vous est destiné. Il indique ce qu'est l'évaluation sur échantillon, la compréhension que vous devez en avoir par rapport à votre carrière et le rôle que vous devez jouer dans la réussite de cette opération.

1. EVALUATION SUR ECHANTILLON : DEFINITION

L'évaluation sur échantillon est un outil qui permet de collecter rapidement des informations précises, fiables et pertinentes sur le système éducatif, à partir d'un échantillon d'élèves représentatif de la population scolaire nationale. Le traitement, l'analyse et l'interprétation des données recueillies permettent d'identifier les forces et faiblesses du système éducatif en vue de mener les actions correctives appropriées.

2. L'EVALUATION SUR ECHANTILLON ET LA CARRIERE DU DIRECTEUR

L'évaluation sur échantillon n'est pas pour le directeur ou l'enseignant que vous êtes, ni une visite d'école ou de classe, ni une enquête visant votre personne ou pouvant avoir une incidence quelconque sur votre carrière. Vous participez ici, tout comme vos chefs hiérarchiques, à la recherche des voies et moyens susceptibles de faire porter tous ses fruits à la réforme de l'éducation en cours.

3. ROLE DU DIRECTEUR

Il s'agira pour le directeur :

- de commencer ou de poursuivre le travail psychologique de mise en confiance des élèves ;
- de veiller à l'organisation matérielle des lieux (espacer suffisamment les élèves les uns des autres) ;
- de commencer ou de poursuivre le travail d'apaisement des enseignants (travail de mise en confiance) ;
- de sensibiliser les parents d'élèves ;
- d'inviter les parents d'élèves à l'école pour le remplissage du questionnaire à la date indiquée. Chaque questionnaire sera rempli au cours d'un entretien entre le parent et l'enseignant. Il s'agit bien sûr d'un échantillon des parents des élèves concernés;
- de faire préparer les élèves pour la mise à l'essai en leur proposant les épreuves contenues dans un cahier d'exercices qui lui sera adressé avant l'opération;
- d'assurer la sécurité des épreuves qui doivent rester scellées jusqu'au jour de l'administration,
- de procéder au remplissage du questionnaire destiné aux directeurs d'école;
- de contresigner le rapport produit par l'enseignant sur le point des instruments.

200

DIRECTIVES A L'INTENTION DES OBSERVATEURS

INTRODUCTION

L'observateur arrive à l'école au moins une heure avant le début de l'évaluation. Ceci lui permettra de s'assurer que les emballages contenant les cahiers des élèves n'ont pas été ouverts plus d'une heure avant le déroulement de l'évaluation.

L'observateur doit rester à l'école jusqu'à ce que le directeur de l'école ait terminé d'emballer tout le matériel se rapportant à l'évaluation.

Un questionnaire est adressé à chaque observateur pour lui permettre d'inscrire les observations pertinentes relatives à l'évaluation qui a eu lieu dans la classe et l'école qu'il a visitées.

Le questionnaire comporte deux parties : les activités précédant l'évaluation et le déroulement de l'évaluation.

1 - ACTIVITES PRECEDANT L'EVALUATION

Il s'agit ici de s'assurer que :

- 1.1. les cahiers d'élèves sont restés scellés dans leur emballage jusqu'à une heure avant le début de l'évaluation ;
- 1.2. l'ordre des épreuves est suivi dans le déroulement de l'évaluation et que le directeur de l'école dispose de matériel approprié.

Vous devez noter les problèmes qui surgissent, mais vous ne devez intervenir en aucune manière.

Toutefois, vous êtes autorisé à annuler l'évaluation, si le directeur de l'école que vous avez visitée n'a pas en mains les cahiers appropriés auquel cas vous devez contacter immédiatement l'équipe de supervision pour dispositions à prendre.

2. - LE DEROULEMENT DE L'EVALUATION

Vous devez observer le respect des directives concernant le déroulement de l'évaluation et les limites de temps prévues pour chaque exercice.

2.1. L'évaluation de la lecture

Votre évaluation de la lecture comporte les critères suivants :

- **Lecture textuelle ou fidèle** : le responsable fait une lecture mot pour mot. Rien n'est ajouté, ni omis. La lecture est considérée comme textuelle ou fidèle même s'il se glisse des erreurs de lecture ou des lapsus involontaires ou encore si le responsable doit s'arrêter pour susciter l'attention des élèves.
- **Ajouts mineurs** : la lecture est faite sans omission mais le responsable du déroulement embellit quelque peu la lecture, fait des ajouts ou encore répète certains points pour marquer leur importance ;
- **Ajouts importants** : la lecture est faite sans omission, mais le responsable ajoute plusieurs commentaires pour embellir le texte. Ces changements au texte prescrit doivent être mentionnés dans le questionnaire à l'intention des observateurs.

202

- **Omissions/modifications** : le responsable du déroulement omet des parties du texte (de façon volontaire ou involontaire) ou utilise ses propres mots plutôt que ceux du texte. Ces changements doivent être expliqués dans le questionnaire à l'intention des observateurs.

Rappelez-vous que vous ne devez en aucun cas intervenir, même en cas d'omissions, d'ajouts ou de changements majeurs. Vous devez seulement noter les observations dans le questionnaire qui vous est adressé.

2.2. Le chronométrage

A propos du chronométrage, vous devez surveiller discrètement, à votre propre montre, le temps utilisé pour répondre aux questions que comporte le cahier de l'élève.

Pour chacune des exercices, inscrivez l'heure à laquelle le responsable du déroulement demande aux élèves de commencer et l'heure à laquelle il leur demande d'arrêter. Calculez le nombre de minutes écoulées et inscrivez ce chiffre dans l'espace prévu à cet effet (en nombre absolu). Vous devez à cet effet vous munir d'une montre indiquant les secondes.

Rappelez-vous que vous ne devez pas intervenir, même si les limites de temps ne sont pas respectées.

3. - L'ADMINISTRATION DES VARIABLES CONTEXTUELLES

Les questionnaires sur les variables contextuelles doivent être administrés pendant ou après l'administration des épreuves. Ces variables concernent les élèves, les enseignants des classes évaluées, les directeurs des écoles faisant partie de l'échantillon et les parents d'élèves. Ces derniers doivent représenter le quart des effectifs des élèves de chaque classe. Ils peuvent être interrogés pendant qu'on administre les épreuves, avec le concours du directeur d'école au cas où le problème de communication se posera.

Dans tous les cas, l'administration des variables contextuelles se fera suivant les consignes proposées ci-après :

Consignes d'administration des questionnaires sur les variables contextuelles

(Valables pour les questionnaires élèves, enseignants, directeurs d'école et pour l'entrevue auprès des parents).

Lire attentivement chaque question :

- 1°) Pour certaines questions, encircler une seule lettre ou indiquer sa réponse sur la ligne pointillée.

Voici un exemple de question de ce genre.

Est-ce que tu étudies chez toi ?

- A Beaucoup
- B Un peu
- C Pas du tout

N.B. J'encercle B si j'étudie un peu chez moi.

2°) Pour d'autres questions encercler une seule lettre pour chaque sous-question. Exemple :

Après la classe fais-tu les activités suivantes :

	OUI	NON
- des activités champêtres	A	B
- de l'élevage	A	B
- de la pêche	A	B
- le ménage	A	B

Si oui, préciser

.....

N.B. J'encercle A si après la classe, je fais des activités champêtres.

J'encercle B si je ne fais pas de l'élevage.

J'encercle B si je ne fais pas la pêche.

J'encercle A si je fais le ménage, et je précise le ménage en question sur la ligne pointillée (Ex. : Je balaie la cour, je puise de l'eau et je fais la vaisselle).

Ne pas oublier de vérifier si l'on a encerclé A ou B. C'est très important.

Merci pour votre collaboration !

QUESTIONNAIRE A L'INTENTION DES OBSERVATEURS

DEPARTEMENT
SOUS-PREFECTURE
COMMUNE
ECOLE
STATUT BP TEL
NOM DU DIRECTEUR OU DE LA DIRECTRICE
.....
NOM DU RESPONSABLE DE L'EVALUATION
.....
CLASSE LA DATE DE L'EVALUATION
L'HEURE DE DEMARRAGE DE L'EVALUATION

ORDRE D'ADMINISTRATION DES EPREUVES :

- | | | |
|---|--------------------------------------|---------|
| A | Epreuve de français | (_____) |
| B | Epreuve de mathématiques | (_____) |
| C | Questionnaire destiné aux élèves | (_____) |
| D | Questionnaire destiné à l'enseignant | (_____) |
| E | Questionnaire destiné au directeur | (_____) |
| F | Entrevue auprès des parents | (_____) |

1.- ACTIVITES PRECEDANT L'EVALUATION

Les cahiers de l'élève sont-ils restés scellés dans leur emballage jusqu'à une heure avant le début de l'évaluation ?

- A Oui
B Non

Le directeur de l'école dispose-t-il de matériel approprié ?

- A Oui
B Non

L'ordre des épreuves est-il suivi dans le déroulement de l'évaluation ?

- A Oui
B Non

PROBLEMES OBSERVES

.....
.....
.....
.....

2.- LE DEROULEMENT DE L'EVALUATION

Évaluez les consignes données au sujet du remplissage de la page de couverture

.....
.....
.....
.....

Évaluez la lecture des consignes données dans le cahier de l'élève

.....
.....
.....
.....

**Inscrivez les temps utilisés pour répondre aux items
(voir pages suivantes)**

EPREUVE DE FRANÇAIS

EXERCICE N° 1

Commencement :H ...MN

Arrêt :H ...MN

Durée : minutes

EXERCICE N° 2

Commencement :H ...MN

Arrêt :H ...MN

Durée : minutes

EXERCICE N° 3

Commencement :H ...MN

Arrêt :H ...MN

Durée : minutes

EXERCICE N° 4

Commencement :H ...MN

Arrêt :H ...MN

Durée : minutes

EXERCICE N° 5

Commencement :H ...MN

Arrêt :H ...MN

Durée : minutes

EXERCICE N° 6

Commencement :H ...MN

Arrêt :H ...MN

Durée : minutes

EXERCICE N° 7

Commencement :H ...MN

Arrêt :H ...MN

Durée : minutes

EXERCICE N° 8

Commencement :H ...MN

Arrêt :H ...MN

Durée : minutes

EXERCICE N° 9

Commencement :H ...MN

Arrêt :H ...MN

Durée : minutes

EXERCICE N° 10

Commencement :H ...MN

Arrêt :H ...MN

Durée : minutes

EPREUVE DE MATHEMATIQUES

EXERCICE N° 1

Commencement :H ...MN

Arrêt :H ...MN

Durée : minutes

EXERCICE N° 2

Commencement :H ...MN

Arrêt :H ...MN

Durée : minutes

EXERCICE N° 3

Commencement :H ...MN

Arrêt :H ...MN

Durée : minutes

EXERCICE N° 4

Commencement :H ...MN

Arrêt :H ...MN

Durée : minutes

EXERCICE N° 5

Commencement :H ...MN

Arrêt :H ...MN

Durée : minutes

EXERCICE N° 6

Commencement :H ...MN

Arrêt :H ...MN

Durée : minutes

EXERCICE N° 7

Commencement :H ...MN
Arrêt :H ...MN
Durée : minutes

EXERCICE N° 8

Commencement :H ...MN
Arrêt :H ...MN
Durée : minutes

EXERCICE N° 9

Commencement :H ...MN
Arrêt :H ...MN
Durée : minutes

EXERCICE N° 10

Commencement :H ...MN
Arrêt :H ...MN
Durée : minutes

EXERCICE N° 11

Commencement :H ...MN
Arrêt :H ...MN
Durée : minutes

EXERCICE N° 12

Commencement :H ...MN
Arrêt :H ...MN
Durée : minutes

EXERCICE N° 13

Commencement :H ...MN

Arrêt :H ...MN

Durée : minutes

EXERCICE N° 14

Commencement :H ...MN

Arrêt :H ...MN

Durée : minutes

Appendix B

Agenda of the Workshop for Developing New Materials

AGENDA DE L'ATELIER DU 27 FEVRIER AU 07 MARS 1995

PREMIERE JOURNEE

- 9H00MN - 9H30MN : Ouverture de l'atelier (DEP)
- 9H30MN - 10H30MN : Rappel du concept "Evaluation sur Echantillon et Bilan de la mise en œuvre de l'Evaluation sur Echantillon."
(Messieurs HOUEDANOU et KPAMEGAN)
- 10H30MN - 11H30MN : Présentation des objectifs et des résultats attendus de l'atelier et des modalités d'organisation de travail.
(Monsieur TOUDONOU)
- 11H30MN - 12H30MN : Justification du choix des cours et des disciplines.
(Messieurs ARABA et HOSSOU)
- 12H30MN - 13H30MN : Pause.
- 13H30MN - 14H30MN : Exposé sur les tables de spécification
(Messieurs COSSOU et KPAMEGAN)
- 14H30MN - 15H30MN : * Directives sur l'élaboration de l'instrumentation.
(Madame TOGNIDE et Monsieur HOSSOU)
* Contact à prendre avec les écoles retenues. (Monsieur HOSSOU et Madame TOGNIDE)

DEUXIEME JOURNEE

- 9H00MN - 9H30MN : Audition et adoption du rapport de la première journée.
- 9H30MN - 11H30MN : Amélioration des tables de spécification en groupes.
- 11H30MN - 12H30MN : Présentation des tables de spécification et amendement. (En plénière)
- 12H30MN - 13H30MN : Pause.
- 13H30MN - 15H00MN : Travaux de groupes sur la confection de l'instrumentation.
- 15H00MN - 15H30MN : Mise en commun des résultats et échange d'information.

TROISIEME JOURNEE

- 9H00MN - 9H30MN : Audition et adoption du rapport de la deuxième journée.
- 9H30MN - 12H30MN : Travaux de groupes sur l'élaboration de l'instrumentation.
- 12H30MN - 13H30MN : Pause.
- 13H30MN - 14H30MN : Travaux de groupes sur l'élaboration de l'instrumentation (suite).
- 14H30MN - 15H30MN : Présentation des premiers jets sur l'élaboration de l'instrumentation et amélioration.

QUATRIEME JOURNEE

- 9H00MN - 9H30MN : Audition et adoption du rapport de la troisième journée.
- 9H30MN - 12H00MN : * Amélioration de l'instrumentation (en groupes).
* Assemblage des différentes composantes de l'instrumentation, analyse de leur cohérence, clé de correction...
* Remise des instruments pour saisie et multiplication.
- 12H00MN - 12H30MN : Directives sur la confection des consignes d'administration.
- 12H30MN - 13H30MN : Pause.
- 13H30MN - 15H00MN : Elaboration des consignes d'administration (en groupes)
- 15H00MN - 15H30MN : Mise en commun et échange d'information.

CINQUIEME JOURNEE

- 9H00MN - 9H30MN : * Audition et adoption du rapport de la quatrième journée.
* Rappel du contact à prendre avec les écoles retenues.
- 9H30MN - 12H30MN : * Elaboration des guides d'administration (suite).
* Elaboration des instruments de mai. (suite).
- 12H30MN - 13H30MN : Pause.
- 13H30MN - 14H30MN : Assemblage des différentes composantes de l'instrumentation, analyse de leur cohérence, clé de correction...(suite).
- 14H30MN - 15H30MN : Présentation des résultats et amélioration.

SIXIEME JOURNEE

9H00MN - 9H30MN : Audition et adoption du rapport de la cinquième journée.

9H30MN - 16H00MN : Organisation du prétest.

SEPTIEME JOURNEE

Matinée : Administration du prétest :

* Deux CE1 de l'Ecole Urbaine Centre.

* Deux CM2 de l'E.P. Akpro-Missérété.

16H00MN : Correction des copies et saisie des résultats.

HUITIEME JOURNEE

9H00MN - 9H30MN : Audition et adoption du rapport de la septième journée.

9H30MN - 10H00MN : Résultats statistiques et directives pour l'amélioration des instruments de mai.

10H00MN - 12H30MN : Travaux de groupes sur l'amélioration des instruments de mai.

12H30MN - 13H30MN : Pause.

13H30MN - 14H30MN : Finalisation des instruments en groupes.

14H30MN - 15H30MN : Présentation des instruments de mai et amélioration.

15H30MN - 16H00MN : Evaluation de l'atelier par les participants.

16H00MN - 16H30MN : Audition du rapport général.

16H30MN - 17H00MN : Clôture des travaux de l'atelier.

RAPPORTEURS

RAPPORTEURS GENERAUX

CAKPO Agba
ARABA Etienne
TOGNIDE Rufine

RAPPORTEURS JOURNALIERS

PREMIERE JOURNEE : COCHONI André
FOLY Jules

DEUXIEME JOURNEE : HOSSOU D. Taofiki
DOSSOU K. Christophe

TROISIEME JOURNEE : TCHEHO Comlan
BOUKARY Mamata

QUATRIEME JOURNEE : MONDE Alexandre
WANOU Laurent

CINQUIEME JOURNEE : ADJINACOU Jean
da CRUZ Viviane

SIXIEME JOURNEE : ATIN Daniel
ZAMBA Pascaline

SEPTIEME JOURNEE : MONKON Frédéric
AKOGBETO Antoine

HUITIEME JOURNEE : HOUEDANOU Raphaël
SEZAN Victorine

REDACTION DU RAPPORT SUR L'ADMINISTRATION DU PRETEST :

KPAMEGAN Gabriel
COSSOU Magloire

CONSTITUTION DES GROUPES DE TRAVAIL

PREMIER GROUPE (EST)

ANIMATEURS

- 1 - COSSOU Magloire
- 2 - HOSSOU D. Taofiki
- 3 - TOGNIDE Rufine

MEMBRES

- 4 - DOSSOU D. Christophe
- 5 - ADJINACOU Jean
- 6 - AKOGBETO Antoine
- 7 - BOUKARY Mamata
- 8 - COCHONI André
- 9 - da CRUZ Viviane
- 10 - ZAMBA Pascaline
- 11 - Un(e) Enseignant(e) de CE1

DEUXIEME GROUPE (ES)

ANIMATEURS

- 1 - KPAMEGAN Gabriel
- 2 - ARABA Etienne
- 3 - HOUEDANOU Raphaël

MEMBRES

- 4 - MONDE Alexandre
- 5 - ATIN Daniel
- 6 - CAKPO Agba
- 7 - MONKON Frédéric
- 8 - TCHEHO Comlan
- 9 - FOLY Jules
- 10 - SEZAN Victorine
- 11 - WANOU Laurent
- 12 - Un(e) Enseignant(e) de CE1

TROISIEME GROUPE : Equipe Technique

- 1 - DEWANOU Honoré
- 2 - FAGBEDJI Gilles
- 3 - AKPAKPO Victoire
- 4 - MIGAN Raymond

SUPERVISEUS

- 1 - LAROCHE Leo
- 2 - TOUDONOU Michel

270

Appendix C

Specification Tables for the Two New Subjects

221

Éducation sociale
CE1

Domaines	Apprentissage Contenus	Connaissance	Compréhension	Application	Pondération
Morale	Conduite				
	Propreté				
	Code de la route				
	Autres				
Civisme	Droits et devoirs				
	Symboles				
	Structures éducation				
	Institutions État				
	Comportement				
Histoire	Notions de temps				
	Progrès de l'humanité				
	Histoire locale				
	Civilisation				
Pondération					

212

Domaines	Apprentissage Contenus	Connaissance	Compréhension	Application	Pondération
Morale	Conduite écolier				
	Code de la route				
	École et écolier				
	Autres				
Civisme	Symboles				
	Institutions État				
	Droits et devoirs				
	Comportement civique				
	Structure Éducation				
	Coopération internationale				
	Autres				
Histoire	Bénin				
	Afrique				
	Autres				
Géographie	Bénin				
	Afrique				
Pondération					

202

Éducation scientifique et technologique

CE1

Domaines	Apprentissage Contenus	Connaissance	Compréhension	Application	Pondération
Sciences d'observa- tion	Êtres vivants				
	Matières inertes				
	Technologies alimentaires				
Économie familiale	Corps humain				
	Alimentation				
	Maison				
	Santé				
	Développement				
	Marché				
Géographie physique	Relief et hydrologie				
	Temps				
	Directions et orientations				
	Plan				
Pondération					

H22

Domaines	Apprentissage Contenus	Connaissance	Compréhension	Application	Pondération
Sciences d'observa- tion	L'homme				
	Autres animaux				
	Produits naturels				
	Lien entre environnement et homme				
	Combustion				
Agriculture	Reproduction des plantes et moyens				
	Étude des plantes				
	Quelques plantes				
	Le sol				
Économie familiale	Santé				
	Puériculture				
	Maison et budget				
	Alimentation				
Géographie physique	Le Bénin				
	L'Afrique				
	Autres continents				
	Géographie générale				
Pondération					

Appendix D

New Tests in the Pilot Test of March 1995

776

Evaluation sur échantillon

EPREUVE D'EDUCATION SCIENTIFIQUE ET TECHNOLOGIQUE AU CE1

Espace réservé

Numéro de l'élève : _____

Département : _____

Sous-préfecture : _____

Commune : _____

Ecole : _____

Zone enquêtée : _____

Statut de l'école : _____

Groupe scolaire : _____

Discipline : _____

Classe jumelée : _____

Correcteur : _____

Ecole expérimentale : _____

Nom de l'école : _____

Nom de l'élève : _____

Sexe :

A Garçon
B Fille

Année de naissance : _____

Mois de naissance : _____

République du Bénin

Mars 1995

227

CONSIGNES A L'ELEVE

Nous désirons connaître ce que les jeunes du Bénin savent faire en éducation scientifique et technologique et en éducation sociale. Tu as été choisi pour passer un test d'éducation scientifique et technologique. Tu devras aussi répondre à quelques questions sur toi-même.

Certaines questions seront faciles et d'autres moins faciles. Lis attentivement chaque question et réponds-y de ton mieux.

Le cahier comprend deux parties. Commence chaque partie quand on te le dira. Après la première partie, il y aura une pause pour te permettre de te reposer. Tu dois laisser ton cahier fermé sur la table.

N'OUBLIE PAS !

Lis attentivement chaque question.

Encerle une seule lettre ou une seule réponse pour chaque question ou écris ta réponse dans l'espace prévu à cet effet.

Si tu modifies une réponse, efface complètement ta première réponse.

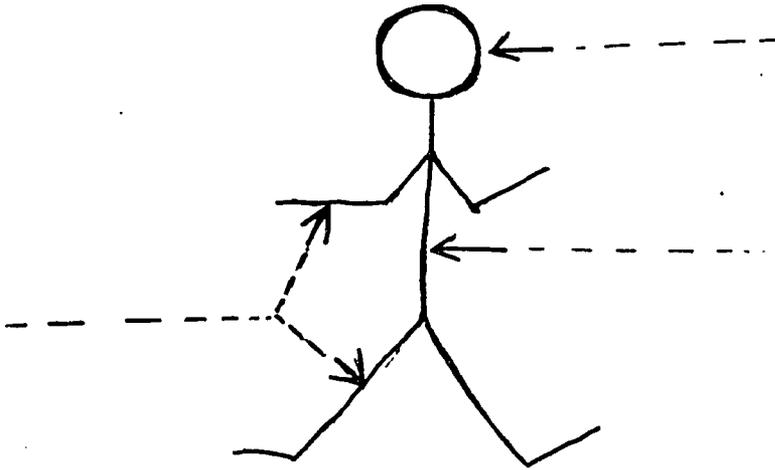
Vérifie ton travail toutes les fois que tu termines une question ou une partie avant la fin du temps accordé.

Merci de ta collaboration.

PREMIERE PARTIE

Question n° 1

Voici le croquis d'un enfant. Ecris le nom des parties indiquées par chaque flèche.



Question n° 2

Voici ^{quatre} phrases qui décrivent ce que font Rémi, Ali y Fati et Coffi au moment du repas.

Mets une croix dans la case de celui qui fait bien.

Fati se lave les mains avant et après les repas.

Rémi se lave les mains seulement avant de manger.

Ali se lave les mains à la fin du repas seulement.

Coffi ne se lave les mains ni avant ni après le repas.

Question n° 3

Pour bien digérer les aliments, que faut-il faire avant de les avaler?

.....
.....

Question n° 4

Qu'est-ce qu'une plaine

.....
.....

Question n° 5

Relie par une flèche chacune des phrases suivantes au temps qu'il fait.

- | | | | |
|--|---|---|------------------|
| Le soleil brille | * | * | La rosée |
| Il pleut | * | * | L'harmattan |
| Il fait froid, les lèvres se fendillent, la peau est sèche | * | * | Le brouillard |
| | | * | Le beau temps |
| | | * | Le mauvais temps |

Question n° 6

Qu'est-ce que le plan d'un objet?

.....
.....

DEUXIEME PARTIE

Question n° 7

Relie par une flèche chaque animal à ce qu'il fournit à l'homme.

La vache	*	*	Le bois
La poule	*	*	Le miel
L'abeille	*	*	Le lait
		*	La gomme
		*	L'oeuf

Question n° 8

Rémi entretient bien son stylo à bille. Entoure la lettre qui correspond à la phrase qui le dit bien.

- A Rémi suce le bout de son stylo à bille.
- B Rémi ferme son stylo à bille et le range dans son sac.
- C Rémi joue avec son stylo à bille.

Question n° 9

Ali ramasse une mangue mûre dans le jardin. Que doit-il faire avant de la manger?

.....
.....

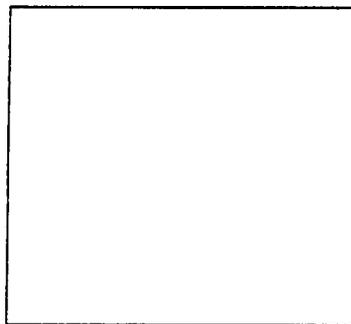
Question n° 10

Où se jette le fleuve?

.....
.....

Question n° 11

Voici une figure. Indique le haut par un rond et le bas par le signe +.



Evaluation sur échantillon

EPREUVE D'EDUCATION SCIENTIFIQUE ET TECHNOLOGIQUE AU CM2

Espace réservé

Numéro de l'élève : _____
Département : _____
Sous-préfecture : _____
Commune : _____
Ecole : _____
Zone enquêtée : _____
Statut de l'école : _____
Groupe scolaire : _____
Discipline : _____
Classe jumelée : _____
Correcteur : _____
Ecole expérimentale : _____

Nom de l'école : _____

Nom de l'élève : _____

Sexe :

A Garçon
B Fille

Année de naissance : _____

Mois de naissance : _____

République du Bénin

Mars 1995

233

CONSIGNES A L'ELEVE

Nous désirons connaître ce que les jeunes du Bénin savent faire en éducation scientifique et technologique et en éducation sociale. Tu as été choisi pour passer un test d'éducation scientifique et technologique. Tu devras aussi répondre à quelques questions sur toi-même.

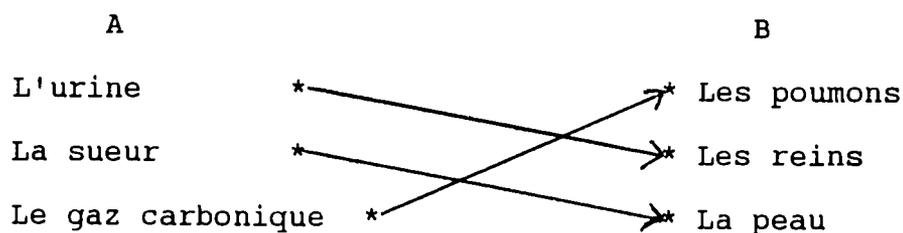
Certaines questions seront faciles et d'autres moins faciles. Lis attentivement chaque question et réponds-y de ton mieux.

Le cahier comprend deux parties. Commence chaque partie quand on te le dira. Après la première partie, il y aura une pause pour te permettre de te reposer. Tu dois laisser ton cahier fermé sur la table.

Pour certains exercices, tu devras fournir ta réponse en reliant par des flèches des éléments d'un ensemble A qui correspondent à ceux de l'ensemble B.

Exemple 1

Par une flèche relie le déchet à l'organe qui permet de l'éliminer :



Pour d'autres exercices tu devras mettre une croix dans la case correspondant à la bonne réponse.

Exemple 2

Coche la case correspondant au nom du fleuve le plus long de l'Afrique.

Sénégal

Ouémé

Congo

Nil

Niger

N'OUBLIE PAS !

Lis attentivement chaque question.

Encerle une seule lettre ou une seule réponse pour chaque question ou écris ta réponse dans l'espace prévu à cet effet.

Si tu modifies une réponse, efface complètement ta première réponse.

Vérifie ton travail toutes les fois que tu termines une question ou une partie avant la fin du temps accordé.

Merci de ta collaboration.

PREMIERE PARTIE

Exercice numéro 1

Relie les sens ci-après aux sensations correspondantes :

- | | | |
|--------------|---|----------------------------|
| l'odorat * | * | une sauce épicée |
| la vue * | * | un collier en or |
| le goût * | * | une odeur nauséabonde |
| le toucher * | * | la cloche sonne |
| l'ouïe * | * | le gémissement d'un enfant |
| | * | une chaleur implacable |
| | * | une chemise déchirée |

Exercice numéro 2

a) En travaillant dans son champ, Dossou s'est blessé et du sang rouge vif jaillit par saccades.

Coche la case correspondant à la phrase qui explique cette situation:

un os est déplacé

un os est cassé

une veine est coupée

des capillaires sont coupés

des ligaments sont déchirés

une artère est coupée

b) Son camarade Bio le conduit à vélo au dispensaire situé à une vingtaine de kilomètres de là et où le blessé arrive tout épuisé et mourant.

Qu'aurait dû faire Bio avant de le conduire au dispensaire ?

.....
.....

Exercice numéro 3

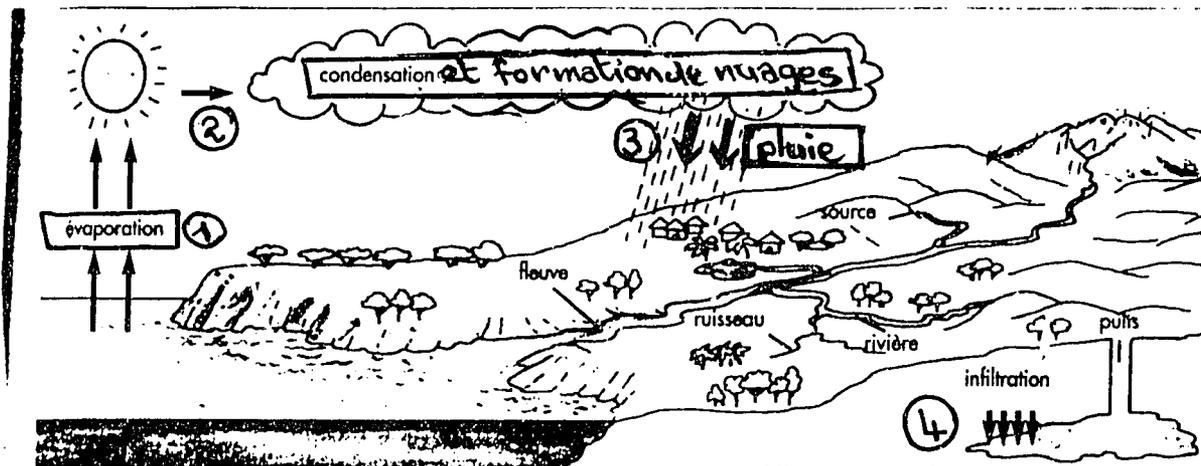
La poule n'a ni dents, ni estomac pourtant son appareil digestif écrase les grains qu'elle avale. Dis le nom de l'organe qui écrase les grains avalés. Fais le croquis de l'appareil digestif des oiseaux.

Nom de l'organe :

Croquis :

Exercice numéro 4

Voici un schéma qui présente sommairement les différentes phases du cycle de l'eau dans la nature



Appuie-toi sur la direction des flèches pour récapituler dans l'ordre et sur les lignes ci-après, les quatre principales étapes de ce phénomène naturel :

- 1)
- 2)
- 3)
- 4)

Exercice numéro 5

Citez deux dangers de la vente de l'essence dans les concessions et au bord des voies.

1)

2)

Exercice numéro 6

a) N'Po a un petit verger de variétés de manguiers qui produisent des fruits bien charnus et juteux. Dans son verger Latoundji ne récolte que de petites mangues fibreuses; quels conseils donneras-tu à Latoundji pour améliorer la qualité de ses fruits?

.....
.....
.....
.....
.....

b) Cite les conditions d'une bonne germination

.....
.....
.....
.....

DEUXIEME PARTIE

Exercice numéro 7

a) Dis le rôle des différentes parties d'une plante :

- les feuilles :

- la tige :

- les racines :

b) Ton école qui n'a qu'un seul champ décide d'y mettre deux cultures différentes à la fois.

Dis le nom de cette opération :

.....
.....

Propose deux possibilités de la faire à partir du maïs - de l'arachide - du manioc - du haricot.

.....
.....

Exercice numéro 8

Un homme est obligé d'installer son champ au flanc d'une colline. Quels conseils lui donnerez-vous en matière de labour pour prévenir l'érosion ?

.....
.....

Exercice numéro 9

a) Un alcoolique prétend que l'alcool ronge, ruine et tue les microbes seulement. A-t-il raison ? Justifie ta réponse.

.....
.....
.....
.....

b) Actuellement il existe dans le monde une redoutable maladie contre laquelle il n'existe pas encore un remède efficace. Quelle est cette maladie ?

.....
.....

Exercice numéro 10

Papa et maman prévoient à la fin de chaque mois les recettes et les dépenses de la famille dans un cahier. Quelle est cette opération ?

.....
.....

Quels sont ses avantages ?

.....
.....

Exercice numéro 11

En choisissant parmi les denrées ci-après, compose un menu équilibré:

viande - oeuf - tomate - maïs - papaye - huile - haricot - ananas -
igname - orange.

.....
.....

Exercice numéro 12

a) Sur une carte du Bénin place le bassin fluvial du sud

b) Voici une liste de montagnes. Souligne la plus élevée et relie-la au pays qui l'abrite.

Atacora *	* Bénin
Fouta-Djallon *	* Ethiopie
Aïre *	* Guinée
Kilimadjaro *	* Tunisie
Mont Cameroun *	* Zimbabwe
	* Kenya

Evaluation sur échantillon

EPREUVE D'EDUCATION SOCIALE AU CE1

Espace réservé

Numéro de l'élève : _____
Département : _____
Sous-préfecture : _____
Commune : _____
Ecole : _____
Zone enquêtée : _____
Statut de l'école : _____
Groupe scolaire : _____
Discipline : _____
Classe jumelée : _____
Correcteur : _____
Ecole expérimentale : _____

Nom de l'école : _____

Nom de l'élève : _____

Sexe :

A Garçon
B Fille

Année de naissance : _____

Mois de naissance : _____

République du Bénin

Mars 1995

245

CONSIGNES A L'ELEVE

Nous désirons connaître ce que les jeunes du Bénin savent faire en éducation sociale et en éducation scientifique et technologique. Tu as été choisi pour passer un test d'éducation sociale. Tu devras aussi répondre à quelques questions sur toi-même.

Certaines questions seront faciles et d'autres moins faciles. Lis attentivement chaque question et réponds-y de ton mieux.

Le cahier comprend deux parties. Commence chaque partie quand on te le dira. Après la première partie, il y aura une pause pour te permettre de te reposer. Tu dois laisser ton cahier fermé sur la table.

N'OUBLIE PAS !

Lis attentivement chaque question.

Encerle une seule lettre ou une seule réponse pour chaque question ou écris ta réponse dans l'espace prévu à cet effet.

Si tu modifies une réponse, efface complètement ta première réponse.

Vérifie ton travail toutes les fois que tu termines une question ou une partie avant la fin du temps accordé.

Merci de ta collaboration.

PREMIERE PARTIE

MORALE

Comportement

Exercice numéro 1

Que fais-tu pour rendre ta classe propre ?

Exercice numéro 2

Tu te lèves le matin, que dis-tu à papa et à maman ?

Propreté

Exercice numéro 3

Que fais-tu pour être toujours propre ?

Entoure la lettre qui correspond à la bonne réponse

- A - Je prends mon cahier
- B - Je me lave tous les jours
- C - Je lis ou j'écris

Code de la route

Exercice numéro 4

Finagnon et Bossi vont au cinéma. Bossi est à vélo. Finagnon est à pied. De quel côté de la rue doit marcher Finagnon ?

Droits et devoirs

Exercice numéro 5

Encerle la lettre qui correspond à la bonne réponse.

Un enfant doit aller à l'école : A VRAI ou B FAUX

Il doit se faire vacciner : A VRAI ou B FAUX

Exercice numéro 6

Encerle la lettre de la bonne réponse.

Quand on monte les couleurs nationales :

A - Je marche

B - Je m'arrête et je me mets au garde-à-vous

C - Je bavarde avec mon camarade

Symbole

Exercice numéro 7

Voici un cadre qui doit servir à dessiner le drapeau du Bénin. Les lettres A, B, C indiquent les dispositions de ses couleurs. J'écris le nom de la couleur qui correspond à chaque lettre.

A	B
	C

Structures de l'éducation

Exercice numéro 8

Voici une liste de noms de personne. Entoure le nom du directeur départemental de l'éducation de ton département.

Lawson Véronique, Kakpo André, Cossi Calixte, Dossou Grâce, Guèdègbé Rémi, Korogoné Yérima, Osséni Koubourath, Bio Guéné Kouman'yo.

DEUXIEME PARTIE

Institutions de l'Etat

Exercice numéro 9

Le chef de quartier de ville ou le chef de village a arrêté un voleur.

Il le conduit.

à la gendarmerie

à l'église

au marché

à la maison

au marigot

au commissariat

Mets une croix devant la bonne réponse.

Comportement

Exercice numéro 10

Mets une croix devant la bonne action d'Ali :

Ali suce une orange.

Il jette la peau loin de la case.

Il jette la peau dans un panier.

Il jette la peau dans la rue.

Histoire

Exercice numéro 11

Kossi n'a jamais redoublé. Il est au CE1. Il y a deux ans il était dans quelle classe ?

Exercice numéro 12

Encerle la bonne réponse

La rentrée scolaire a eu lieu cette année :

en octobre

en novembre

en décembre

Civilisation

Exercice numéro 13

Choisis le mot juste : pêcheurs, cultivateurs, chasseurs

Les hollis sont de bons

Histoire locale

Exercice numéro 14

Encerle la lettre de la bonne réponse.

La commune est dirigée par :

A - Le préfet

B - Le chef de quartier

C - Le maire

D - Le sous-préfet

Exercice numéro 15

Remplace les points par : le maître, le maire, le chef de quartier,
le gendarme, l'infirmier.

Mon oncle Codjo veut une copie de mon acte de naissance. Il va chez
le

Evaluation sur échantillon

EPREUVE D'EDUCATION SOCIALE AU CM2

Espace réservé	
Numéro de l'élève	: _____
Département	: _____
Sous-préfecture	: _____
Commune	: _____
Ecole	: _____
Zone enquêtée	: _____
Statut de l'école	: _____
Groupe scolaire	: _____
Discipline	: _____
Classe jumelée	: _____
Correcteur	: _____
Ecole expérimentale	: _____

Nom de l'école : _____

Nom de l'élève : _____

Sexe :

A Garçon
B Fille

Année de naissance : _____

Mois de naissance : _____

République du Bénin

Mars 1995

253

NE RIEN ECRIRE SUR CETTE PAGE
FEUILLE DE SAISIE

Items	Valeurs						
1.1	2	1	0				
1.2	A	B	C				Z
1.3	A	B	C	D	E	F	Z
1.4	A	B	C	D	E	F	Z
1.5	2	1	0				
2.1	A	B					Z
2.2	A	B					Z
3.1	A	B	C	D			Z
3.2	A	B	C	D			Z
3.3	A	B	C	D			Z
4.1	A	B	C	D			Z
4.2	2	1	0				
4.3A	2	1	0				
4.3B	2	1	0				
4.4	2	1	0				
4.5	4	3	2	0			
4.6	3	1,5	0				
4.7	A	B	C				Z
5.1	A	B	C				Z
5.2	2	1	0				
5.3	1	0,5	0				
5.4A	A	B					Z
5.4B	A	B	C				Z
5.5A	1	0,5	0				
5.5B	1	0,5	0				
5.5C	1	0,5	0				
6.1	2	1	0				
6.2	A	B	C				Z
6.3A	A	B					Z
6.3B	A	B					Z
6.3C	A	B					Z
7.1	2	1	0				
7.2	2	1	0				
8.1	A	B	C	D			Z
8.2	A	B	C	D			Z
8.3	A	B	C	D			Z
8.4	2	1	0				
9	A	B	C	D			Z
10.1	5	3	1	0			
10.2	5	3	1	0			
10.3	5	3	1	0			
10.4	5	3	1	0			
10.5	5	3	1	0			
10.6	5	3	1	0			

CONSIGNES A L'ELEVE

Nous désirons connaître ce que les jeunes du Bénin savent faire en éducation sociale et en éducation scientifique et technologique. Tu as été choisi pour passer un test en éducation sociale. Tu devras aussi répondre à quelques questions sur toi-même.

Certaines questions seront faciles et d'autres moins faciles. Lis attentivement chaque question et réponds-y de ton mieux.

Le cahier comprend deux parties. Commence chaque partie quand on te le dira. Après la première partie, il y aura une pause pour te permettre de te reposer. Tu dois laisser ton cahier fermé sur la table.

N'OUBLIE PAS !

Lis attentivement chaque question.

Encerle une seule lettre ou une seule réponse pour chaque question ou écris ta réponse dans l'espace prévu à cet effet.

Si tu modifies une réponse, efface complètement ta première réponse.

Vérifie ton travail toutes les fois que tu termines une question ou une partie avant la fin du temps accordé.

Merci de ta collaboration.

PREMIERE PARTIE

MORALE

La conduite de l'écolier

Exercice numéro 1

Un grand-père appelle son petit fils. Mais celui-ci, occupé à jouer, ne se presse pas de répondre à cet appel. A sa place, que ferais-tu et pourquoi ?

Exercice numéro 2

Codjo est un bon écolier. Décris trois conduites qui le caractérisent en choisissant parmi la liste suivante. (Encerle les lettres correspondant aux bonnes réponses) :

- A - Il est travailleur.
- B - Il est bavard et turbulent.
- C - Il est irrégulier à l'école.
- D - Il respecte tous les maîtres de l'école.
- E - Il est discipliné.
- F - Il est bon camarade.

Le code de la route

Exercice numéro 3

Finagnon et Bossi vont à l'école. Finagnon est à vélo et Bossi est à pied. De quel côté de la rue chacun d'eux va-t-il passer ?

L'école et l'écolier

Exercice numéro 4

Au nombre des devoirs énumérés ci-après, relève ceux d'un bon écolier en entourant les lettres qui correspondent aux bonnes réponses :

- A - Payer les diverses taxes.
- B - Rendre propre le domaine scolaire.
- C - Voter
- D - Bien travailler en classe.
- E - Prendre sa carte d'électeur.

EDUCATION CIVIQUE

Les symboles (Marques extérieures du Bénin)

Exercice numéro 5

Reproduis le drapeau de la République du Bénin en respectant les proportions des dimensions. Ecris au crayon le nom des couleurs dans les cases correspondantes.

Les institutions de l'Etat

Exercice numéro 6

Dans ton pays, il y a un organe législatif et un organe exécutif. Donne un nom à chacun de ces organes.

Droits et devoirs

Exercice numéro 7

Lors d'une vérification des pièces obligatoires qu'un citoyen doit avoir en permanence sur lui, Dossou n'en présente aucune. Au contraire, il se plaint de l'agent de contrôle. A-t-il raison ? Cite l'une de ces pièces dont le port lui aurait évité ce désagrément.

DEUXIEME PARTIE

Comportements civiques

Exercice numéro 8

De nos jours, beaucoup de jeunes sans emplois délaissent leurs villages pour s'installer dans les grandes villes.

Comment appelle-t-on ce phénomène ?

Quels en sont les méfaits : (Cite un seul méfait chaque fois)

- A - pour la ville ?
- B - pour le village ?
- C - pour l'individu ?

Les structures de l'éducation

Exercice numéro 9

Comment s'appelle le Ministre de l'Education Nationale du Bénin ?

HISTOIRE

Histoire du Bénin

Exercice numéro 10

Quand et par qui furent fondés les royaumes de Hogbonou et de Danhomè ?

Exercice numéro 11

Dans quelles régions du Bénin ont vécu les personnages historiques suivants :

- Louis HOUNKANRIN ?
- Bio GUERA ?
- KABA ?
- El Hadj OMAR ?
- AGADJA ?

Histoire africaine

Exercice numéro 12

A quels pays africains te font penser les royaumes suivants :

- Le royaume Yoruba d'Ilè-Ifè ?
- Le royaume Ashanti d'Osséi Toutou ?
- Le royaume Bariba de Nikki ?

Histoire : Autres

Exercice numéro 13

La semaine dernière, le chien de Dansou a mordu Ali. Il est très malade à présent. Quel danger peut-on craindre ?

Un grand savant a cependant inventé le vaccin qui prévient cette maladie. Comment s'appelle ce savant ?

GEOGRAPHIE

Géographie du Bénin

Exercice numéro 14

A l'aide de flèches, relie les localités suivantes du Bénin aux ressources minières que renferme leur sous-sol :

	<u>LOCALITES</u>	<u>RESSOURCES</u>
A	- Dadjo (Savè)	Le fer
B	- Parakou	Le pétrole
C	- Perma (Natitingou)	Le diamant
D	- Lombou-Lombou (Karimama)	Le calcaire
E	- Cotonou	L'or
F	- Sèmè	Le marbre

Géographie de l'Afrique

Exercice numéro 15

Quel est l'Etat qui abrite le siège de la CEDEAO ? Encerle la lettre qui correspond à la bonne réponse :

- A - Bénin
- B - Côte-d'Ivoire
- C - Burkina-Faso
- D - Nigéria
- E - Togo.

Appendix E

Principles to Respect when Writing Questions

262

Codification des réponses fournies par les élèves

Comme nous avons pu le constater, il existe plusieurs types d'exercices posés aux élèves dans une épreuve. Nous avons aussi mis en évidence l'importance de dénombrer les catégories d'erreurs commises par les élèves. Cette façon de faire permettra de prévoir des activités spécifiques d'apprentissage, susceptibles d'aider les élèves qui ne maîtrisent pas encore les concepts évalués. Pour réaliser ceci, il faut inventorier les différentes erreurs éprouvées par rapport à chaque exercice faisant partie d'une épreuve. Ainsi, on ne s'intéressera pas uniquement aux proportions de réussites au regard de chaque question posée aux élèves.

Voici quelques commentaires par rapport à différents types de questions.

1- Question à réponse construite

On pose à l'élève une question. Il doit y répondre à l'aide de mots ou de phrases qu'il choisit lui-même. Une telle réponse doit être "appréciée" par un correcteur. On peut décider que la réponse fournie par l'élève est soit bonne, soit mauvaise. Il sera alors utile de prévoir un ensemble de réponses "mauvaises" et de leur accorder chacune un "code" qui permettra par la suite d'analyser les défaillances des élèves en échec. Voici un exemple d'une telle question.

Où se jette un fleuve?

On pourrait prévoir un ensemble de réponses plausibles et en faire correspondre des codes, comme par exemple:

- A- la mer
- B- un autre fleuve
- C- une plaine
- D- un lac
- etc....

Il est aussi possible que les réponses fournies par les élèves soient plus ou moins complètes. À ce moment-là, certaines réponses pourraient correspondre à des "points" différents compte tenu de la qualité de la réponse. Il s'agit de prévoir ces différentes réponses et d'indiquer les "notes" rattachées à chacune.

2- Question à choix multiple

On demande à l'élève de choisir la bonne réponse parmi plusieurs options proposées. Il n'y a pas ici de correction à faire, mais plutôt de dénombrer les choix retenus par les élèves par rapport à ces options. Voici un exemple de ce type de question.

Rémi entretient bien son stylo à bille. Entoure la lettre qui correspond à la phrase qui le dit bien.

- A-** Rémi suce le bout de son stylo à bille.
- B-** Rémi ferme son stylo à bille et le range dans son sac.
- C-** Rémi joue avec son stylo à bille.

3- Exercices à réponses multiples

Il faut noter qu'une même question peut contenir plusieurs sous-questions. Par exemple, on peut fournir un croquis et demander à l'élève d'identifier les parties indiquées par des lettres. Il est possible de noter la réponse de l'élève en attribuant les points suivants:

- 3 points si l'élève a identifié les 3 parties;
- 2 points si l'élève a identifié 2 parties;
- 1 point si l'élève a identifié 1 partie;
- 0 point si l'élève a identifié aucune partie.

Cette stratégie permet d'attribuer des notes, mais ne fournit pas une information complète sur la maîtrise des élèves par rapport à chaque partie. Il est préférable de décomposer la question en trois sous-questions correspondant à chaque élément du croquis.

4- Appariement

On peut souhaiter demander aux élèves d'associer des éléments d'une liste aux éléments d'une autre liste. Encore ici le correcteur pourrait apprécier globalement la réponse de l'élève. Il serait plus complet d'avoir des renseignements sur chaque élément de la liste. Pour cela, il est préférable de ne pas utiliser des flèches pour réunir ce qui va ensemble. Voici un exemple.

Voici une liste d'organes (la colonne de gauche) et de déchets (la colonne de droite). Inscris dans l'espace prévu la lettre correspondant au déchet éliminé par cet organe.

Les poumons	()	A	L'urine
Les reins	()	B	La sueur
La peau	()	C	Le gaz carbonique

Cet exercice comprend donc trois sous-questions portant chacune sur les éléments de la liste fournie dans la colonne de gauche. Il sera alors possible de savoir combien d'élèves associent "les poumons" à chacun des déchets listés à droite.

Appendix F

Questionnaire on Classroom Assessment

264

Évaluation en classe

QUESTIONNAIRE DESTINÉ AUX ENSEIGNANTS

Espace réservé	
Numéro de l'enseignant	: _____
Département	: _____
Sous-préfecture	: _____
Commune	: _____
École	: _____
Zone enquêtée	: _____
Statut de l'école	: _____
École expérimentale	: _____

Nom de l'école : _____

Nom de l'enseignant : _____

Sexe :

- A Homme
- B Femme

Classe tenue :

Classe jumelée:

Effectif de la classe :

..... garçons,

..... filles.

République du Bénin

Mai 1995

Message au personnel enseignant

Nous désirons connaître la situation de l'évaluation des élèves en classe. Nous croyons que la meilleure source d'information pour nous permettre de tracer le portrait le plus fidèle possible est le personnel enseignant. A l'occasion de l'administration de l'évaluation sur échantillon dans votre école auprès des classes du CP et du CM1, nous sollicitons votre collaboration pour répondre à ce questionnaire. Il s'agit d'un sondage fait auprès d'un échantillon représentatif d'écoles béninoises. Les réponses fournies par les enseignants de l'échantillon permettront de mieux connaître la situation au regard des pratiques d'évaluation des élèves dans les différentes classes. Ces renseignements permettront aux responsables du Ministère de retenir les meilleures stratégies susceptibles d'améliorer la situation.

Les réponses fournies demeurent confidentielles. Elles ne seront pas utilisées à titre individuel, mais pour connaître la tendance générale par rapport à certaines variables comme les cours, les régions. Il s'agit de fournir votre opinion ou de choisir les réponses qui décrivent le mieux vos pratiques courantes.

Nous vous remercions de votre collaboration.

1- En classe, quand évaluez-vous les apprentissages de vos élèves:

	Cha. jour	2 fois/ sem.	1 fois/ sem.	2 fois/ mois	1 fois/ mois	Jamais
En français ?	A	B	C	D	E	F
En mathématiques ?	A	B	C	D	E	F
En sciences d'observation ?	A	B	C	D	E	F
En agriculture ?	A	B	C	D	E	F
En économie familiale ?	A	B	C	D	E	F
En géographie ?	A	B	C	D	E	F
En histoire ?	A	B	C	D	E	F
En éducation civique ?	A	B	C	D	E	F
En morale ?	A	B	C	D	E	F
En dessin ?	A	B	C	D	E	F
En chant ?	A	B	C	D	E	F
En poésie ?	A	B	C	D	E	F
En éducation physique et sportive ?	A	B	C	D	E	F

2- Est-ce que vous utilisez le contrôle écrit:

	Très souvent	Souvent	Parfois	Rarement	Jamais
En français ?	A	B	C	D	E
En mathématiques ?	A	B	C	D	E
En sciences d'observation ?	A	B	C	D	E
En agriculture ?	A	B	C	D	E
En économie familiale ?	A	B	C	D	E
En géographie ?	A	B	C	D	E
En histoire ?	A	B	C	D	E
En éducation civique ?	A	B	C	D	E
En morale ?	A	B	C	D	E
En dessin ?	A	B	C	D	E
En chant ?	A	B	C	D	E
En poésie ?	A	B	C	D	E
En éducation physique et sportive ?	A	B	C	D	E

3- Est-ce que vous utilisez le contrôle oral:

	Très souvent	Souvent	Parfois	Rarement	Jamais
En français ?	A	B	C	D	E
En mathématiques ?	A	B	C	D	E
En sciences d'observation ?	A	B	C	D	E
En agriculture ?	A	B	C	D	E
En économie familiale ?	A	B	C	D	E
En géographie ?	A	B	C	D	E
En histoire ?	A	B	C	D	E
En éducation civique ?	A	B	C	D	E
En morale ?	A	B	C	D	E
En dessin ?	A	B	C	D	E
En chant ?	A	B	C	D	E
En poésie ?	A	B	C	D	E
En éducation physique et sportive ?	A	B	C	D	E

4- Est-ce que vous réalisez les évaluations mensuelles :

	Tous les mois	Tous les 2 mois	Jamais
En français ?	A	B	C
En mathématiques ?	A	B	C
En sciences d'observation ?	A	B	C
En agriculture ?	A	B	C
En économie familiale ?	A	B	C
En géographie ?	A	B	C
En histoire ?	A	B	C
En éducation civique ?	A	B	C
En morale ?	A	B	C
En dessin ?	A	B	C
En chant ?	A	B	C
En poésie ?	A	B	C
En éducation physique et sportive ?	A	B	C

5- Comment jugez-vous l'utilité de l'évaluation mensuelle:

	Très utile	Assez utile	Peu utile	Très peu utile
En français ?	A	B	C	D
En mathématiques ?	A	B	C	D
En sciences d'observation ?	A	B	C	D
En agriculture ?	A	B	C	D
En économie familiale ?	A	B	C	D
En géographie ?	A	B	C	D
En histoire ?	A	B	C	D
En éducation civique ?	A	B	C	D
En morale ?	A	B	C	D
En dessin ?	A	B	C	D
En chant ?	A	B	C	D
En poésie ?	A	B	C	D
En éducation physique et sportive ?	A	B	C	D

6- L'an dernier, est-ce que vous avez réalisé des évaluations trimestrielles:

	Toujours	La plupart du temps	Très peu souvent	Pas de réponse¹
En français ?	A	B	C	D
En mathématiques ?	A	B	C	D
En sciences d'observation ?	A	B	C	D
En agriculture ?	A	B	C	D
En économie familiale ?	A	B	C	D
En géographie ?	A	B	C	D
En histoire ?	A	B	C	D
En éducation civique ?	A	B	C	D
En morale ?	A	B	C	D
En dessin ?	A	B	C	D
En chant ?	A	B	C	D
En poésie ?	A	B	C	D
En éducation physique et sportive ?	A	B	C	D

¹ En cas de non réponse, veuillez indiquer la raison :

7- Comment jugez-vous l'utilité de l'évaluation trimestrielle:

	Très utile	Assez utile	Peu utile	Très peu utile
En français ?	A	B	C	D
En mathématiques ?	A	B	C	D
En sciences d'observation ?	A	B	C	D
En agriculture ?	A	B	C	D
En économie familiale ?	A	B	C	D
En géographie ?	A	B	C	D
En histoire ?	A	B	C	D
En éducation civique ?	A	B	C	D
En morale ?	A	B	C	D
En dessin ?	A	B	C	D
En chant ?	A	B	C	D
En poésie ?	A	B	C	D
En éducation physique et sportive ?	A	B	C	D

8- Soumettez-vous à votre unité pédagogique des propositions d'épreuves pour le contrôle périodique de fin de trimestre :

- A- Habituellement.
- B- Parfois.
- C- Rarement.
- D- Jamais.

9- Est-ce que les élèves de votre classe sont soumis aux contrôles périodiques de fin de trimestre ?

- A- Toujours.
- B- Parfois.
- C- Rarement.
- D- Jamais.

10- Dans le cadre des contrôles périodiques, corrigez-vous les copies des élèves ?

- A- Oui.
- B- Non.

11- Envoyez-vous au chef de la circonscription scolaire les résultats des élèves aux contrôles périodiques ?

- A- Toujours.
- B- Parfois.
- C- Rarement.
- D- Jamais.

12- Comment jugez-vous l'utilité des contrôles périodiques ?

- A- Très utiles.
- B- Assez utiles.
- C- Peu utiles.
- D- Très peu utiles.

13- Faites-vous des compositions de passage ?

- A- Oui.
- B- Non.

14- Qui propose les épreuves des compositions de passage pour votre cours ?

- A- Vous-même.
- B- Le directeur d'école.
- C- Un ou plusieurs autres enseignants.
- D- Vous-même en collaboration avec le directeur ou d'autres enseignants.
- E- Il n'y a pas de composition de passage.

15- Dans votre cours, est-ce que les compositions de passage portent sur :

	Toujours	Parfois	Rarement	Jamais
Le français ?	A	B	C	D
Les mathématiques ?	A	B	C	D
Les sciences d'observation ?	A	B	C	D
L'agriculture ?	A	B	C	D
L'économie familiale ?	A	B	C	D
La géographie ?	A	B	C	D
L'histoire ?	A	B	C	D
L'éducation civique ?	A	B	C	D
La morale ?	A	B	C	D
Le dessin ?	A	B	C	D
Le chant ?	A	B	C	D
La poésie ?	A	B	C	D
L'éducation physique et sportive ?	A	B	C	D

16- Comment jugez-vous l'utilité des compositions de passage ?

- A- Très utiles.
- B- Assez utiles.
- C- Peu utiles.
- D- Très peu utiles.

17- Préparez-vous les cahiers de correspondance pour vos élèves?

- A- Toujours.
- B- La plupart du temps.
- C- Très peu souvent.

18- Comment jugez-vous l'utilité du cahier de correspondance?

- A- Très utile.
- B- Assez utile.
- C- Peu utile.
- D- Très peu utile.

271

19- Croyez-vous que le cahier de correspondance renseigne les parents sur le progrès scolaire de leur enfant?

- A- Complètement.
- B- Assez bien.
- C- Pas suffisamment.
- D- Très peu.

20- Croyez-vous que le cahier de correspondance est facile à comprendre par les parents de vos élèves?

- A- Très facile.
- B- Assez facile.
- C- Plus ou moins facile.
- D- Plutôt difficile.
- E- Très difficile.

21- Comment jugez-vous le matériel que vous utilisez pour évaluer les élèves:

	Très adapté	Assez adapté	Peu adapté	Très peu adapté	Pas de matériel
En français ?	A	B	C	D	E
En mathématiques ?	A	B	C	D	E
En sciences d'observation ?	A	B	C	D	E
En agriculture ?	A	B	C	D	E
En économie familiale ?	A	B	C	D	E
En géographie ?	A	B	C	D	E
En histoire ?	A	B	C	D	E
En éducation civique ?	A	B	C	D	E
En morale ?	A	B	C	D	E
En dessin ?	A	B	C	D	E
En chant ?	A	B	C	D	E
En poésie ?	A	B	C	D	E
En éducation physique et sportive ?	A	B	C	D	E

22- Comment jugez-vous les techniques que vous utilisez pour évaluer les apprentissages de vos élèves ?

- A- Très adaptées.
- B- Plus ou moins adaptées.
- C- Peu adaptées.
- D- Très peu adaptées.

23- Croyez-vous qu'il vous serait utile de recevoir de l'information ou de la formation sur l'évaluation des apprentissages en classe ?

- A- Très utile.
- B- Assez utile.
- C- Peu utile.
- D- Très peu utile.

24- Comment qualifiez-vous le rôle des personnes suivantes pour assurer de bonnes évaluations en classe ?

	Très important	Assez important	Peu important	Très peu important
L'enseignant.	A	B	C	D
Le directeur d'école.	A	B	C	D
Les collègues	A	B	C	D
L'inspecteur.	A	B	C	D
Autre: _____ (préciser)	A	B	C	D

25- Au cours de la présente année scolaire, est-ce que la question de l'évaluation en classe a été abordée dans les unités pédagogiques?

- A- Souvent.
- B- Parfois.
- C- Rarement.
- D- Jamais.

26- Les questions posées aux élèves dans les différentes évaluations de vos élèves font appel :

	Toujours	Souvent	Parfois	Rarement	Jamais
À la mémoire.	A	B	C	D	E
À la compréhension.	A	B	C	D	E
Aux applications.	A	B	C	D	E

27- Quelles sont les insuffisances que présente l'évaluation des élèves telle qu'elle est actuellement faite dans votre classe ?

	Très vrai	Assez vrai	Plus ou moins vrai	Peu vrai	Très peu vrai
Ne renseigne pas suffisamment le maître.	A	B	C	D	E
Pas de remédiation aux insuffisances des élèves.	A	B	C	D	E
Difficulté de correction.	A	B	C	D	E
Manque de formation du maître.	A	B	C	D	E
Pas de remédiation aux problèmes de la classe.	A	B	C	D	E
Renseigne peu les parents.	A	B	C	D	E
Autre: _____ (préciser)	A	B	C	D	E

28- Les résultats de vos différentes évaluations vous permettent-ils de :

- Mesurer les acquisitions des élèves par rapport à leur savoir ou leurs connaissances ?

- A Souvent.
- B Parfois.
- C Rarement.
- D Jamais.

- Mesurer les acquisitions des élèves par rapport à leur savoir-faire ou leurs habiletés ?

- A Souvent.
- B Parfois.
- C Rarement.
- D Jamais.

- Mesurer les acquisitions des élèves par rapport à leur savoir-être ou leurs attitudes ?

- A Souvent.
- B Parfois.
- C Rarement.
- D Jamais.

- Classer les élèves par ordre de mérite ?

- A Souvent.
- B Parfois.
- C Rarement.
- D Jamais.

- Identifier les élèves qui vont passer en classe supérieure ?

- A Souvent.
- B Parfois.
- C Rarement.
- D Jamais.

- Identifier les lacunes et les difficultés d'apprentissage des élèves ?

- A Souvent.
- B Parfois.
- C Rarement.
- D Jamais.

- Autres objectifs : _____
(préciser)

- A Souvent.
- B Parfois.
- C Rarement.
- D Jamais.

Appendix G

Proposition for a Report Plan

2/10

Plan proposé pour le rapport complet

- A- Faits saillants
- B- Introduction
 - pourquoi a-t-on réalisé une telle opération
 - caractéristiques du mécanisme retenu
 - bénéfices attendus
 - personnes touchées
- C- Domaines évalués (les tableaux de spécification)
- D- Déroulement de l'opération
 - élaboration de l'instrumentation
 - mise à l'essai
 - administration finale
 - dépouillement des données
- E- Instrumentation utilisée
 - épreuves en français et en mathématique
 - questionnaires aux milieux concernés
- F- Élèves évalués
 - échantillon représentatif
 - caractéristiques de l'échantillon
- G- Rendement des élèves en français
- H- Rendement des élèves en mathématique
- I- Variables contextuelles
 - les élèves
 - les parents
 - les enseignants
 - les directeurs d'école
- J- Liens entre les variables contextuelles et le rendement des élèves
- K- Suites à donner à l'opération

Note: Les points B, C, D et E peuvent être immédiatement rédigés. D'une part, l'information est déjà disponible; d'autre part, ces activités se sont déroulées récemment et le matériel est encore facilement accessible.

207

Appendix H

Form Addressed to the Sample Schools

Liste alphabétique des élèves de CP ou de CM1

Ecole.....Département.....

Classe..... Nom de l'enseignant

N° ORDRE	NOM ET PRENOMS DE L'ELEVE	MOIS ET ANNEE DE NAISSANCE	SEXE	OBSERVA- TIONS
01				
02				
03				
04				
05				
06				
07				
08				
09				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				

2011

N° ORDRE	NOM ET PRENOMS DE L'ELEVE	MOIS ET ANNEE DE NAISSANCE	SEXE	OBSERVA- TIONS
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				
46				
47				
48				
49				
50				
51				
52				
53				
54				
55				
56				
57				
58				
59				
60				
61				
62				
63				
64				
65				
66				
67				
68				
69				
70				

N° ORDRE	NOM ET PRENOMS DE L'ELEVE	MOIS ET ANNEE DE NAISSANCE	SEXE	OBSERVA- TIONS
71				
72				
73				
74				
75				
76				
77				
78				
79				
80				
81				
82				
83				
84				
85				
86				
87				
88				
89				
90				
91				
92				
93				
94				
95				
96				
97				
98				
99				
100				
101				
102				
103				
104				
105				

281